



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 8 Meitheamh 2023
(OR. en)

6601/23
ADD 1

Comhad Idirinstiúideach:
2023/0038 (NLE)

POLCOM 28
SERVICES 8
FDI 7
COASI 40

GNÍOMHARTHA REACHTA AGUS IONSTRAIMÍ EILE

Ábhar: Comhaontú Saorthrádála idir an tAontas Eorpach agus an Nua-Shéalainn

SCEIDIL MAIDIR LE DÍOTHÚ TARAIFE

ROINN A

FORÁLACHA GINEARÁLTA

1. Chun críocha na hIarscríbhinne seo, ciallaíonn ‘Bliain 0’ an tréimhse ama dar tús dáta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo agus dar críoch an 31 Nollaig den bhliain féilire chéanna a thiocfaidh an Comhaontú seo i bhfeidhm. Tosóidh ‘Bliain 1’ an 1 Eanáir tar éis dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo agus críochnóidh sí an 31 Nollaig sa bhliain féilire chéanna. Gabhfaidh éifeacht le gach laghdú taraife ina dhiaidh sin an 1 Eanáir gach bliain ina dhiaidh sin.
2. Mura bhforáiltear a mhalairt san Iarscríbhinn seo, déanfaidh gach Páirtí na dleachtanna custaim uile ar earraí tionscnaimh de chuid an Pháirtí eile a laghdú nó a dhíothú ar dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo.

3. Maidir le hearraí tionscnaimh ó Pháirtí a leagtar amach i sceidil Taraife gach Páirtí a áirítear in Foscúibhinní 2-A-1 (Sceidil Taraife an Aontais Eorpaigh) agus 2-A-2 (Sceideal Taraife na Nua-Shéalainne) a ghabhann leis an Iarscúibhinn seo, tá feidhm ag na catagóirí céimnithe seo a leanas maidir le díothú dleachtanna custaim ag gach Páirtí de bhun Airteagal 2.5 (Dleachtanna custaim a dhíothú):

- (a) déanfar dleachtanna custaim ar earraí tionscnaimh dá bhforáiltear sna hítimí i gcatagóir céimnithe ‘A’ i sceideal taraife Páirtí a dhíothú ar dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo;
- (b) déanfar dleachtanna custaim ar earraí tionscnaimh dá bhforáiltear sna hítimí i gcatagóir céimnithe ‘B3’ i bhFoscúibhinn 2-A-1 (Sceideal Taraife an Aontais Eorpaigh) a dhíothú i gceithre chéim bhliantúla chomhionanna ag tosú ar dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo agus beidh na hearraí sin saor ó dhleacht an 1 Eanáir de Bhliain 3;
- (c) déanfar dleachtanna custaim ar earraí tionscnaimh dá bhforáiltear sna hítimí i gcatagóir céimnithe ‘B5’ i bhFoscúibhinn 2-A-1 (Sceideal Taraife an Aontais Eorpaigh) a dhíothú i sé chéim bhliantúla chomhionanna ag tosú ar dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo agus beidh na hearraí sin saor ó dhleacht an 1 Eanáir de Bhliain 5;

- (d) déanfar dleachtanna custaim ar earraí tionscnaimh dá bhforáiltear sna hítimí i gcatagóir céimnithe ‘B7’ i bhFoscúbhinn 2-A-1 (Sceideal Taraife an Aontais Eorpaigh) a dhíothú in ocht gcéim bhliantúla chomhionanna ag tosú ar dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo agus beidh na hearraí sin saor ó dhleacht an 1 Eanáir de Bhliain 7;
- (e) déanfar an chomhpháirt *ad valorem* de na dleachtanna custaim ar earraí tionscnaimh dá bhforáiltear sna hítimí i gcatagóir céimnithe ‘A (EP)’ i bhFoscúbhinn 2-A-1 (Sceideal Taraife an Aontais Eorpaigh) a dhíothú ar dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo. Ar mhaithe le cinnteacht níos fearr, coinneofar an dleacht shonrach ar earraí tionscnaimh i gcás ina dtiteann an praghas allmhairiúcháin faoi bhun¹ an phraghais iontrála; agus
- (f) déanfar an chomhpháirt *ad valorem* de na dleachtanna custaim ar earraí tionscnaimh dá bhforáiltear sna hítimí i gcatagóir céimnithe ‘B3 (EP)’ i bhFoscúbhinn 2-A-1 (Sceideal Taraife an Aontais Eorpaigh) a dhíothú i gceithre chéim bhliantúla chomhionanna ag tosú ar dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo agus díothófar í an 1 Eanáir de Bhliain 3. Ar mhaithe le cinnteacht níos fearr, coinneofar an dleacht shonrach ar earraí tionscnaimh i gcás ina dtiteann an praghas allmhairiúcháin faoi bhun an phraghais iontrála.
4. Is é ráta dleachta custaim an náisiúin barrfhabhair, arna chur i bhfeidhm ag gach Páirtí an 1 Iúil 2018, an bonnráta chun an ráta eatramhach dleachta custaim céimnithe a chinneadh le haghaidh ítime.

¹ Iarscríbhinn 2 a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) Uimh. 2017/1925 ón gCoimisiún an 12 Deireadh Fómhair 2017 lena leasaítear Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán (CEE) Uimh. 2658/87 ón gComhairle maidir leis an ainmníocht taraife agus staidrimh agus maidir leis an gComhtharaif Chustaim (IO AE L 282, 31.10.20172017, lch. 1).

5. Chun críocha dleachtanna custaim a dhíothú i gcomhréir le hAirteagal 2.5 (Dleachtanna custaim a dhíothú), déanfar rátaí dleachta céimnithe eatramhacha a chothromú síos ar a laghad go dtí an deichiú is gaire de phointe céatadáin nó, más in aonaid airgeadaíochta a shloinntear an ráta dleachta, go dtí an 0,01 ar a laghad d'aonad oifigiúil airgeadaíochta an Pháirtí.
6. Tá an Iarscríbhinn seo bunaithe ar an gCóras Comhchuibhithe, arna leasú an 1 Eanáir 2017.

ROINN B

CUÓTAÍ RÁTA TARAIFE A RIAR

7. Leagtar amach sa Roinn seo na Cuótaí Ráta Taraife (dá ngairtear 'CRTanna' anseo feasta) a bhunaítear faoin gComhaontú seo agus a mbeidh i bhfeidhm ag an bPáirtí is allmhaireoir ó dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo maidir le hearraí tionscnaimh sonraithe de chuid an Pháirtí is onnmhaireoir.
8. Déanfaidh gach Páirtí CRTanna a bhunaítear faoin gComhaontú seo a riar ar bhealach trédhearcach, oibiachtúil agus neamh-idirdhealaitheach.
9. Déantar na hearraí a chumhdaítear le gach CRT a shainaithint go cineálach i dteideal na míre lena leagtar amach an CRT i Roinn C (Cuótaí ráta taraife an Aontais Eorpaigh). Ní áirítear na teidil sin ach amháin chun cuidiú le tuiscint na hIarscríbhinne seo agus ní athróidh siad an cumhdach a bhunaítear trí línte taraife a shonraítear le haghaidh gach CRT i Roinn C (Cuótaí ráta taraife an Aontais Eorpaigh) a shainaithint ná ní ghabhfaidh siad ionad an chumhdaigh sin.

10. Más dáta seachas an 1 Eanáir é dáta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo, déanfar cainníocht CRT don bhliain sin a ríomh mar chion den chainníocht bhliantúil CRT atá cothrom le líon na laethanta atá fágtha sa bhliain sin arna roinnt ar líon na laethanta sa bhliain sin. I ngach bliain ina dhiaidh sin le linn don CRT a bheith i bhfeidhm, beidh na cainníochtaí bliantúla CRTanna iomlána ar fáil ón 1 Eanáir.
11. Ní áireofar aon chainníocht earraí tionscnaimh a allmhairítear faoi CRT a bhunaítear faoin gComhaontú seo i dtreo chainníocht laistigh den chuóta d'aon CRT a sholáthraítear do na hearraí sin faoi Sceideal Taraise EDT an Pháirtí is allmhaireoir nó faoi aon chomhaontú trádála eile.
12. Ní dhéanfaidh Páirtí beart coimirce déthaobhach a chur i bhfeidhm ná a choinneáil ar bun maidir le haon earra arna allmhairiú faoi CRT a bhunaítear faoin gComhaontú seo.
13. Chun rochtain a fháil ar CRT a bhunaítear faoin gComhaontú seo, cé is moite de na CRTanna a shonraítear i bpointe (b) de mhír 14, ní mór don allmhaireoir deimhniú bailí incháilitheachta a thíolacadh arna eisiúint ag an bPáirtí is onnmhaireoir nó ag údarás tarmligthe de chuid an Pháirtí sin, ar deimhniú é atá i bhfeidhm maidir leis na hearraí. Áiritheoidh an Páirtí is onnmhaireoir nach n-eiseofar deimhnithe incháilitheachta ach suas go dtí an chainníocht ábhartha le haghaidh gach CRT.

14. Tá feidhm ag na ceanglais allmhairiúcháin seo a leanas:

- (a) maidir le hallmhairí faoi CRT-2 Feoil Chaorach agus Ghabhair Úr/Fuaraithe, CRT-3 Feoil Chaorach agus Ghabhair Reoite, agus CRT-7 Táirgí Talmhaíochta Próiseáilte Déiríochta (dá ngairtear ‘PAPanna’ anseo feasta) agus Meadhg Ardphróitéine, beidh siad ar bhonn tagadh do sheal mar a tháinig tú féin nuair a thíolacfaidh an t-allmhaireoir deimhniú bailí incháilitheachta mar a leagtar amach i mír 19. Ní bheidh aon cheadúnais allmhairiúcháin ina gceanglais;
- (b) riarfaidh an Páirtí is allmhaireoir allmhairí faoi CRT-8 Grán milis agus CRT-9 Eatánól, agus cuirfidh sé ar fáil go poiblí go tráthuile agus go leanúnach gach faisnéis ábhartha a bhaineann le riarachán cuótaí, lena n-áirítear an méid atá ar fáil; agus
- (c) beidh allmhairí faoi gach CRT eile a bhunaítear faoin gComhaontú seo ar bhonn ceadúnais allmhairiúcháin, arna eisiúint ar éileamh, ar choinníoll nach soláthróidh an t-allmhaireoir ach deimhniú bailí incháilitheachta mar a leagtar amach i mír 19. Eiseofar ceadúnais allmhairiúcháin gan mhoill a luaithe is féidir tar éis an deimhniú incháilitheachta a thíolacadh agus beidh siad bailí go dtí deireadh na bliana cuóta.

15. Ní bheidh allmhairí faoi CRTanna arna mbunú faoin gComhaontú seo faoi réir aon cheanglais, coinníollacha ná srianta breise ná iad sin a leagtar amach i mír 14, mura gcomhaontófar go frithpháirteach iad.

16. Cé is moite de na CRTanna a shonraítear i bpointe (a) de mhír 14, cuirfidh an Páirtí is allmhaireoir sásra ar fáil chun ceadúnais allmhairiúcháin nár úsáideadh a thabhairt ar ais agus a atheisiúint, go dtí deireadh na bliana cuóta, ar bhealach tráthúil trédhearcach.

17. Tabharfaidh an Páirtí is onnmhaireoir fógra gan mhoill don Pháirtí is allmhaireoir faoi chéannacht aon údaráis tarmligthe atá údaraithe chun deimhnithe incháilitheachta a eisiúint agus faoi fhormáid an deimhnithe a úsáidfear.

18. Seolfaidh údaráis eisiúna an Pháirtí is onnmhaireoir chuig an bPáirtí is allmhaireoir, gan mhoill, cóip de gach deimhniú incháilitheachta fiordheimhnithe lena n-áirítear tuairisc ar na hearraí, cainníocht iomlán na n-earraí a chumhdaítear, agus tréimhse bhailíochta (go dtí deireadh na bliana cuóta is infheidhme). I gcás inarb iomchuí, tabharfaidh údaráis eisiúna an Pháirtí is onnmhaireoir fógra don Pháirtí is allmhaireoir faoi aon chealú, nó faoi aon cheartúchán nó leasú, ar dheimhniú incháilitheachta.

19. Maidir le gach deimhniú incháilitheachta:

- (a) beidh sraithuimhir ar leith air arna leithdháileadh ag an údarás eisiúna;
- (b) ní bheidh siad bailí ach amháin má dhéanann an t-údarás eisiúna iad a chomhlánú agus a fhormhuiniú go cuí, agus sonrófar ann uimhir ordaithe nó uimhreacha ordaithe an CRT nó na CRTanna lena mbaineann; agus

- (c) measfar é a bheith formhuinithe go cuí má shonraíonn siad an dáta agus an áit eisiúna agus má tá séala clóite nó stampa an údarais eisiúna orthu mar aon le síniú an duine nó na ndaoine a bhfuil sé de chumhacht acu iad a shíniú.

Beidh aon cheanglais bhreise den deimhniú incháilitheachta faoi réir comhaontú frithpháirteach.

20. Má thagann ábhar chun cinn a bhaineann le CRTanna nó le haon ábhar gaolmhar, féadfaidh Páirtí iarratas i scríbhinn a chur faoi bhráid an Pháirtí eile:

- (a) cruinniú den Choiste um Thrádáil in Earraí a thionól;
- (b) freagra pras a thabhairt ar cheistanna sonracha; agus
- (c) faisnéis a sholáthar go pras maidir leis an CRT nó na CRTanna lena mbaineann.

ROINN C

CUÓTAÍ RÁTA TARAIFE AN AONTAIS EORPAIGH

21. CRT-1 Cuóta ráta taraife mairteola

- (a) Earraí tionscnaimh dá bhforáiltear in ítimí a bhfuil an nodaireacht ‘CRT-1 Mairteoil’ ag gabháil leo i bhFoscíbhinn 2-A-1 (Sceidil Taraife an Aontais Eorpaigh) agus a liostaítear i bpointe (b), beidh siad faoi réir na cóireála cuótaí seo a leanas ó dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo:

Bliain	Cainníocht chomhiomlán (tonaí méadracha ('MT') – coibhéis an mheáchain conablaigh)	Taraif laistigh den chuóta
Bliain 0 (Teacht i bhfeidhm)	3 333 MT	7,5 %
Bliain 1	4 286 MT	7,5 %
Bliain 2	5 238 MT	7,5 %
Bliain 3	6 190 MT	7,5 %
Bliain 4	7 143 MT	7,5 %
Bliain 5	8 095 MT	7,5 %
Bliain 6	9 048 MT	7,5 %
Bliain 7 agus blianta dá héis	10 000 MT	7,5 %

- (b) Tá feidhm ag pointe (a) maidir le hearraí tionscnaimh a aicmítear sna línte taraife seo a leanas: 0201, 0202, 0206.10.95, 0206.29.91, 0210.20.10, 0210.20.90, 0210.99.51, 0210.99.59, ex 1502.10.90 (mairteoil amháin), ex 1502.90.90 (mairteoil amháin), agus 1602.50,¹ go táirge ó ainmhithe a ardaíodh faoi dhálaí feirmeoireachta tréadaí na Nua-Shéalainne. Ar mhaithe le cinnteacht níos fearr, ní áirítear leis seo láithreacha beatha tráchtála.
- (c) Earraí ón Nua-Shéalainn a allmhairítear isteach san Aontas faoi chuóta tírshonrach EDT an Aontais atá ann cheana le haghaidh na Nua-Shéalainne i gcás mairteola, mar a leagtar amach i Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2020/761 ón gCoimisiún² a bhfuil an t-orduimhir cuóta 09.4454 aige, beidh siad faoi réir dleacht 7,5 % ar dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo.

¹ I gcás línte taraife ex 1502.10.90 agus ex 1502.90.90, is é 3,2 % an ráta taraife laistigh den chuóta is infheidhme a bheidh ann, an bonnráta dleachta custaim a leagtar amach i bhFoscúbhinn 2-A-1 (Sceideal Taraife an Aontais Eorpaigh).

² Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2020/761 ón gCoimisiún an 17 Nollaig 2019 lena leagtar síos rialacha maidir le cur i bhfeidhm Rialacháin (AE) Uimh. 1306/2013, (AE) Uimh. 1308/2013 agus (AE) Uimh. 510/2014 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle a mhéid a bhaineann le córas bainistíochta na dtaraif-chuótaí le ceadúnais (IO AE L 185, 12.6.2020, lch. 24).

- (d) Earraí tionscnaimh a allmhairítear faoin gComhaontú seo de bhreis ar na cainníochtaí comhiomlána a leagtar amach i bpointe (a), beidh siad faoi réir an bhonnráta dleachta custaim a leagtar amach i bhFoscúbhinn 2-A-1 (Sceideal Taraife an Aontais Eorpaigh), nó faoi réir ráta an náisiúin barrfhabhair is infheidhme, cibé acu is ísle.
- (e) Agus cainníochtaí a allmhairíodh faoi CRT-1 Mairteoil á ríomh, úsáidfear na fachtóirí coinbhéartachta a leagtar amach i Roinn D (Fachtóirí coinbhéartachta) chun meáchan an táirge a choinbhéartú go coibhéis an mheáchain conablaigh.

22. CRT-2 Cuóta ráta taraife feoil chaorach agus ghabhair úr/fuaraithe

- (a) Earraí tionscnaimh dá bhforáiltear in ítimí a bhfuil an nodaireacht ‘CRT-2 Feoil Chaorach agus Ghabhair Úr/Fuaraithe’ ag gabháil leo i bhFoscúbhinn 2-A-1 (Sceideal Taraife an Aontais Eorpaigh) agus a liostaítear i bpointe (b), beidh siad faoi réir na cóireála cuótaí seo a leanas ó dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo:

Bliain	Cainníocht chomhiomlán (tonaí méadracha (‘MT’) – coibhéis an mheáchain conablaigh)	Taraif laistigh den chuóta
Bliain 0 (Teacht i bhfeidhm)	4 433 MT	0 %
Bliain 1	5 911 MT	0 %
Bliain 2	7 389 MT	0 %
Bliain 3	8 867 MT	0 %
Bliain 4	10 344 MT	0 %
Bliain 5	11 822 MT	0 %
Bliain 6 agus blianta dá héis	13 300 MT	0 %

- (b) Tá feidhm ag pointe (a) maidir le hearraí tionscnaimh a aicmítear sna línte taraife seo a leanas: 0204.10.00, 0204.21.00, 0204.22.10, 0204.22.30, 0204.22.50, 0204.22.90, 0204.23.00, 0204.50.11, 0204.50.13, 0204.50.15, 0204.50.19, 0204.50.31, 0204.50.39, ex 0210.99.21 (úr/fuaraithe amháin), agus ex 0210.99.29 (úr/fuaraithe amháin).
- (c) Earraí tionscnaimh a allmhairítear faoin gComhaontú seo de bhreis ar na cainníochtaí comhiomlána a leagtar amach i bpointe (a), beidh siad faoi réir an bhonnráta dleachta custaim a leagtar amach i bhFoscúbhinn 2-A-1 (Sceideal Taraife an Aontais Eorpaigh), nó faoi réir ráta an náisiúin barrfhabhair is infheidhme, cibé acu is ísle.
- (d) Agus cainníochtaí a allmhairíodh faoi CRT-2 Feoil Chaorach agus Ghabhair Úr/Fuaraithe á ríomh, úsáidfear na fachtóirí coinbhéartachta a leagtar amach i Roinn D (Fachtóirí coinbhéartachta) chun meáchan an táirge a choinbhéartú go coibhéis an mheáchain conablaigh.
23. CRT-3 Cuóta ráta taraife feoil chaorach agus ghabhair reoite
- (a) Earraí tionscnaimh dá bhforáiltear in ítimí a bhfuil an nodaireacht ‘CRT-3 Feoil Chaorach agus Ghabhair Reoite’ ag gabháil leo i bhFoscúbhinn 2-A-1 (Sceideal Taraife an Aontais Eorpaigh) agus a liostaítear i bpointe (b), beidh siad faoi réir na cóireála cuótaí seo a leanas ó dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo:

Bliain	Cainníocht chomhiomlán (tonaí méadracha ('MT') – coibhéis an mheáchain conablaigh)	Taraif laistigh den chuóta
Bliain 0 (Teacht i bhfeidhm)	8 233 MT	0 %
Bliain 1	10 978 MT	0 %
Bliain 2	13 722 MT	0 %
Bliain 3	16 467 MT	0 %
Bliain 4	19 211 MT	0 %
Bliain 5	21 956 MT	0 %
Bliain 6 agus blianta dá héis	24 700 MT	0 %

- (b) Tá feidhm ag pointe (a) maidir le hearraí tionscnaimh a aicmítear sna línte taraife seo a leanas: 0204.30.00, 0204.41.00, 0204.42.10, 0204.42.30, 0204.42.50, 0204.42.90, 0204.43.10, 0204.43.90, 0204.50.51, 0204.50.53, 0204.50.55, 0204.50.59, 0204.50.71, 0204.50.79, ex 0210.99.21 (reoite amháin), agus ex 0210.99.29 (reoite amháin).
- (c) Earraí tionscnaimh a allmhairítear faoin gComhaontú seo de bhreis ar na cainníochtaí comhiomlána a leagtar amach i bpointe (a), beidh siad faoi réir an bhonnráta dleachta custaim a leagtar amach i bhFoscúbhinn 2-A-1 (Sceideal Taraife an Aontais Eorpaigh), nó faoi réir ráta an náisiúin barrfhabhair is infheidhme, cibé acu is ísle.
- (d) Agus cainníochtaí a allmhairíodh faoi CRT-3 Feoil Chaorach agus Ghabhair Reoite á ríomh, úsáidfear na fachtóirí coinbhéartachta a leagtar amach i Roinn D (Fachtóirí coinbhéartachta) chun meáchan an táirge a choinbhéartú go coibhéis an mheáchain conablaigh.

24. CRT-4 Cuóta ráta taraife púdar bainne

- (a) Earraí tionscnaimh dá bhforáiltear in ítimí a bhfuil an nodaireacht ‘CRT-4 Púdair Bhainne’ ag gabháil leo i bhFoscúbhinn 2-A-1 (Sceideal Taraife an Aontais Eorpaigh) agus a liostaítear i bpointe (b), beidh siad faoi réir na cóireála cuótaí seo a leanas ó dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo:

Bliain	Cainníocht chomhiomlán (tonaí méadracha (‘MT’))	Taraif laistigh den chuóta
Bliain 0 (Teacht i bhfeidhm)	5 000 MT	20 % de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair
Bliain 1	6 428 MT	20 % de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair
Bliain 2	7 857 MT	20 % de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair
Bliain 3	9 286 MT	20 % de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair
Bliain 4	10 714 MT	20 % de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair
Bliain 5	12 143 MT	20 % de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair
Bliain 6	13 571 MT	20 % de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair
Bliain 7 agus blianta dá héis	15 000 MT	20 % de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair

- (b) Tá feidhm ag pointe (a) maidir le hearraí tionscnaimh a aicmítear sna línte taraife de na fo-cheannteidil seo a leanas: 0402.10, 0402.21, agus 0402.29.
- (c) Earraí tionscnaimh a allmhairítear faoin gComhaontú seo de bhreis ar na cainníochtaí comhiomlána a leagtar amach i bpointe (a), beidh siad faoi réir an bhonnráta dleachta custaim a leagtar amach i bhFoscúbhinn 2-A-1 (Sceideal Taraife an Aontais Eorpaigh), nó faoi réir ráta an náisiúin barrfhabhair is infheidhme, cibé acu is ísle.

25. CRT-5 Cuóta ráta taraife an Ime

- (a) Earraí tionscnaimh dá bhforáiltear in ítimí a bhfuil an nodaireacht ‘CRT-5 An tIm’ ag gabháil leo i bhFoscúbhinn 2-A-1 (Sceideal Taraife an Aontais Eorpaigh) agus a liostaítear i bpointe (b), beidh siad faoi réir na cóireála cuótaí seo a leanas ó dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo:

Bliain	Cainníocht chomhiomlán (tonaí méadracha (‘MT’))	Taraif laistigh den chuóta (céatadán de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair)
Bliain 0 (Teacht i bhfeidhm)	5 000 MT	20 % de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair
Bliain 1	6 428 MT	15 % de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair
Bliain 2	7 857 MT	13.33 % de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair
Bliain 3	9 286 MT	11.64 % de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair
Bliain 4	10 714 MT	9.98 % de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair
Bliain 5	12 143 MT	8.32 % de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair
Bliain 6	13 571 MT	6.66 % de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair
Bliain 7 agus blianta dá héis	15 000 MT	5 % de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair

- (b) Tá feidhm ag pointe (a) maidir le hearraí tionscnaimh a aicmítear sna línte taraife de na fo-cheannteidil seo a leanas: 0405.10, 0405.20, agus 0405.90.
- (c) Earraí tionscnaimh a allmhairítear faoin gComhaontú seo de bhreis ar na cainníochtaí comhiomlána a leagtar amach i bpointe (a), beidh siad faoi réir an bhonnráta dleachta custaim a leagtar amach i bhFoscúbhinn 2-A-1 (Sceideal Taraife an Aontais Eorpaigh), nó faoi réir ráta an náisiúin barrfhabhair is infheidhme, cibé acu is ísle.

- (d) Earraí ón Nua-Shéalainn a allmhairítear isteach san Aontas faoi chuótaí tírshonracha EDT an Aontais atá ann cheana le haghaidh na Nua-Shéalainne i gcás ime, mar a leagtar amach i Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2020/761 ón gCoimisiún a bhfuil na horduimhreacha cuóta 09.4182 agus 09.4195 acu, beidh siad faoi réir na cóireála a leagtar amach sna táblaí seo a leanas ó dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo, agus beidh siad faoi réir fhorálacha riaracháin chuóta taraife breise a leagtar amach i bpointe (f):

Bliain	Cainníocht chomhiomlán (tonaí méadracha ('MT'))	Taraif laistigh den chuóta (céatadán de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair)
Bliain 0 (Teacht i bhfeidhm)	21 000 MT	20 % de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair
Bliain 1	21 000 MT	15 % de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair
Bliain 2	21 000 MT	13.33 % de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair
Bliain 3	21 000 MT	11.64 % de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair
Bliain 4	21 000 MT	9.98 % de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair
Bliain 5	21 000 MT	8.32 % de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair
Bliain 6	21 000 MT	6.66 % de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair
Bliain 7 agus blianta dá héis	21 000 MT	5 % de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair

agus:

Bliain	Cainníocht chomhiomlán (tonaí méadracha ('MT'))	Taraif laistigh den chuóta (céatadán de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair)
Bliain 0 (Teacht i bhfeidhm)	14 000 MT	30 % de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair
Bliain 1	14 000 MT	30 % de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair
Bliain 2	14 000 MT	30 % de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair
Bliain 3	14 000 MT	30 % de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair
Bliain 4	14 000 MT	30 % de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair
Bliain 5	14 000 MT	30 % de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair
Bliain 6	14 000 MT	30 % de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair
Bliain 7 agus blianta dá héis	14 000 MT	30 % de ráta taraife an náisiúin barrfhabhair

- (e) Tá feidhm ag an gcuóta EDT a shonraítear i bpointe (d) maidir le hearraí a aicmítear i línte taraife fho-cheannteideal 0405.10.
- (f) Déanfar uimhir ordaithe do chuóta EDT a shonraítear i bpointe (d) a chumasc, agus scoirfidh deighilt idir allmhaireoirí traidisiúnta agus allmhaireoirí nua d'fheidhm a bheith acu. Scoirfidh fothréimhsí cuóta d'fheidhm a bheith acu freisin.

26. CRT-6 Cuóta ráta taraife cáise

- (a) Earraí tionscnaimh dá bhforáiltear in ítimí a bhfuil an nodaireacht 'CRT-6 Cáis' ag gabháil leo i bhFoscúbhinn 2-A-1 (Sceideal Taraife an Aontais Eorpaigh) agus a liostaítear i bpointe (b), beidh siad faoi réir na cóireála cuótaí seo a leanas ó dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo:

Bliain	Cainníocht chomhiomlán (tonaí méadracha ('MT'))	Taraif laistigh den chuóta
Bliain 0 (Teacht i bhfeidhm)	8 333 MT	0 %
Bliain 1	10 714 MT	0 %
Bliain 2	13 095 MT	0 %
Bliain 3	15 467 MT	0 %
Bliain 4	17 857 MT	0 %
Bliain 5	20 238 MT	0 %
Bliain 6	22 619 MT	0 %
Bliain 7 agus blianta dá héis	25 000 MT	0 %

- (b) Tá feidhm ag pointe (a) maidir le hearraí tionscnaimh a aicmítear sna línte taraife de na fo-cheannteidil seo a leanas: 0406.10, 0406.20, 0406.30, 0406.40, agus 0406.90. Dar tús an 1 Eanáir de Bhliain 7, ní áireofar earraí tionscnaimh de chuid na Nua-Shéalainne le haghaidh línte taraife faoi fho-cheannteidil 0406.30 agus 0406.40 faoi na cainníochtaí a shonraítear i bpointe (a).
- (c) Earraí tionscnaimh a allmhairítear faoin gComhaontú seo de bhreis ar na cainníochtaí comhiomlána a leagtar amach i bpointe (a), beidh siad faoi réir an bhonnráta dleachta custaim a leagtar amach i bhFoscúibhinn 2-A-1 (Sceideal Taraife an Aontais Eorpaigh), nó faoi réir ráta an náisiúin barrfhabhair is infheidhme, cibé acu is ísle, cé is moite de na línte taraife i bhfo-cheannteidil 0406.30 agus 0406.40, a mbainfear dleachtanna custaim uathu i gcomhréir le forálacha chatagóir chéime 'B7'.

- (d) Earraí ón Nua-Shéalainn a allmhairítear isteach san Aontas faoi chuótaí tírshonracha EDT an Aontais atá ann cheana le haghaidh na Nua-Shéalainne i gcás cáise, mar a leagtar amach i Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2020/761 ón gCoimisiún a bhfuil an t-orduimhir cuóta 09.4514 agus 09.4515¹ acu, beidh siad saor ó dhleacht i gcainníocht chomhiomlán bhliantúil de 6 031 MT ó dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo.

27. CRT-7 Cuóta ráta taraife PAPanna déiríochta agus Meidhg Ardphróitéine

- (a) Earraí tionscnaimh dá bhforáiltear in ítimí a bhfuil an nodaireacht ‘CRT-7 PAPanna Déiríochta agus Meadhg Ardphróitéine’ ag gabháil leo i bhFoscúbhinn 2-A-1 (Sceideal Taraife an Aontais Eorpaigh) agus a liostaítear i bpointe (b), beidh siad faoi réir na cóireála cuótaí seo a leanas ó dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo:

Bliain	Cainníocht chomhiomlán (tonaí méadracha (‘MT’))	Taraif laistigh den chuóta
Bliain 0 (Teacht i bhfeidhm)	1 167 MT	0 %
Bliain 1	1 556 MT	0 %
Bliain 2	1 945 MT	0 %
Bliain 3	2 334 MT	0 %
Bliain 4	2 722 MT	0 %
Bliain 5	3 111 MT	0 %
Bliain 6 agus blianta dá héis	3 500 MT	0 %

¹ Déanfar an dá chuóta sin a chumasc ar dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo, agus leathnófar cumhdach na dtáirgí go dtí gach líne taraife 0406.

- (b) Tá feidhm ag pointe (a) maidir le hearraí tionscnaimh a aicmítear sna línte taraife seo a leanas: 0404.10.12, 0404.10.14, 0404.10.16, 0404.90.21, 0404.90.23, 0404.90.29, 0404.90.81, 0404.90.83, 0404.90.89, 1806.20.70, 1901.90.99, 2106.90.92, 2106.90.98, 3502.20.91, agus 3502.20.99.
- (c) Earraí tionscnaimh a allmhairítear faoin gComhaontú seo de bhreis ar na cainníochtaí comhiomlána a leagtar amach i bpointe (a), beidh siad faoi réir an bhonnráta dleachta custaim a leagtar amach i bhFoscúbhinn 2-A-1 (Sceideal Taraife an Aontais Eorpaigh), nó faoi réir ráta an náisiúin barrfhabhair is infheidhme, cibé acu is ísle.

28. CRT-8 Cuóta ráta taraife grán milis

- (a) Earraí tionscnaimh dá bhforáiltear in ítimí a bhfuil an nodaireacht ‘CRT-8 Grán Milis’ ag gabháil leo i bhFoscúbhinn 2-A-1 (Sceideal taraife an Aontais Eorpaigh) agus a liostaítear i bpointe (b), beidh siad saor ó dhleacht i gcainníocht chomhiomlán bhliantúil de 800 MT ó dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo.
- (b) Tá feidhm ag pointe (a) maidir le hearraí tionscnaimh a aicmítear sna línte taraife seo a leanas: 0710.40, 00 agus 2005.80.
- (c) Earraí tionscnaimh a allmhairítear de bhreis ar na cainníochtaí comhiomlána a leagtar amach i bpointe (a), beidh siad faoi réir an bhonnráta dleachta custaim a leagtar amach i bhFoscúbhinn 2-A-1 (Sceideal Taraife an Aontais Eorpaigh), nó faoi réir ráta an náisiúin barrfhabhair is infheidhme, cibé acu is ísle.

29. CRT-9 Cuóta ráta taraife eatánóil

- (a) Earraí tionscnaimh dá bhforáiltear in ítimí a bhfuil an nodaireacht ‘CRT-9 Eatánól’ ag gabháil leo i bhFoscúbhinn 2-A-1 (Sceideal taraife an Aontais Eorpaigh) agus a liostaítear i bpointe (b), beidh siad saor ó dhleacht i gcainníocht chomhiomlán bhliantúil de 4 000 MT ó dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo.
- (b) Tá feidhm ag pointe (a) maidir le hearraí tionscnaimh a aicmítear sna línte taraife seo a leanas: 2207.10.00, 2207.20.00, agus 2208.90.99.
- (c) Earraí tionscnaimh a allmhairítear faoin gComhaontú seo de bhreis ar na cainníochtaí comhiomlána a leagtar amach i bpointe (a), beidh siad faoi réir an bhonnráta dleachta custaim a leagtar amach i bhFoscúbhinn 2-A-1 (Sceideal Taraife an Aontais Eorpaigh), nó faoi réir ráta an náisiúin barrfhabhair is infheidhme, cibé acu is ísle.

ROINN D

FACHTÓIRÍ COINBHÉARTACHTA

30. Maidir le CRT-1 Mairteoil, CRT-2 Feoil Chaorach agus Ghabhair Úr/Fuaraithe agus CRT-3 Feoil Chaorach agus Ghabhair Reoite, úsáidfear na fachtóirí coinbhéartachta seo a leanas chun meáchan an táirge a choinbhéartú go coibhéis an mheáchain conablaigh:

- (a) CRT-1 Mairteoil a leagtar amach i mír 21:

Líne taraife (Cód AC 2018)	Tuairisc na líne taraife (chun críocha léiritheacha amháin)	Fachtóir coinbhéartachta
0201.10.00	Conablaigh nó leathchonablaigh bó-ainmhithe; úr nó fuaraithe	100 %
0201.20.20	Ceathrúna ‘cúitithe’ bó-ainmhithe, agus an chnámh iontu; úr nó fuaraithe	100 %
0201.20.30	Ceathrúna tosaigh deighilte nó neamhdheighilte bó-ainmhithe, agus an chnámh iontu; úr nó fuaraithe	100 %
0201.20.50	Ceathrúna deiridh deighilte nó neamhdheighilte bó-ainmhithe, agus an chnámh iontu; úr nó fuaraithe	100 %
0201.20.90	Gearrthacha bó-ainmhithe agus an chnámh iontu (gan conablaigh agus leathchonablaigh, ceathrúna ‘cúitithe’, ceathrúna tosaigh agus ceathrúna deiridh a áireamh); úr nó fuaraithe	100 %
0201.30.00	Feoil bhó-ainmhithe, gan chnámha; úr nó fuaraithe	130 %
0202.10.00	Conablaigh nó leathchonablaigh bó-ainmhithe; reoite	100 %
0202.20.10	Ceathrúna ‘cúitithe’ bó-ainmhithe, agus an chnámh iontu; reoite	100 %
0202.20.30	Ceathrúna tosaigh deighilte nó neamhdheighilte bó-ainmhithe, agus an chnámh iontu; reoite	100 %
0202.20.50	Ceathrúna deiridh deighilte nó neamhdheighilte bó-ainmhithe, agus an chnámh iontu; reoite	100 %
0202.20.90	Gearrthacha bó-ainmhithe agus an chnámh iontu (gan conablaigh agus leathchonablaigh, ceathrúna ‘cúitithe’, ceathrúna tosaigh agus ceathrúna deiridh a áireamh); reoite	100 %
0202.30.10	Ceathrúna tosaigh bó-ainmhithe gan chnámha, iomlán nó gearrtha i gcúig phíos ar a mhéid, agus gach ceathrú mar bhloc amháin; ceathrúna ‘cúitithe’ in dhá bhloc, an cheathrú thosaigh i mbloc amháin díobh, iomlán nó gearrtha i gcúig phíos ar a mhéid, agus an cheathrú dheiridh ina iomlán, gan an luan bog a áireamh, in aon phíos amháin sa bhloc eile; reoite	130 %

Líne taraife (Cód AC 2018)	Tuairisc na líne taraife (chun críocha léiritheacha amháin)	Fachtóir coinbhéartachta
0202.30.50	Gearrthacha bó-ainmhithe gan chnámha barr, gearrthacha gualainne agus gearrthacha briscéid; reoite	130 %
0202.30.90	Feoil bó-ainmhithe gan chnámha (gan ceathrúna tosaigh, iomlán nó gearrtha i gcúig phíos ar a mhéid, agus gach ceathrú mar bhloc amháin a áireamh; ceathrúna ‘cúitithe’ in dhá bhloc, an cheathrú tosaigh i mbloc amháin díobh, iomlán nó gearrtha i gcúig phíos ar a mhéid, agus an cheathrú dheiridh ina iomlán, gan an luan bog a áireamh, in aon phíos amháin sa bhloc eile); reoite	130 %
0206.10.95	Scairteach inite bó-ainmhithe, scairt thiubh agus scairt thanaí (seachas chun táirgí cógaisíochta a mhonarú); úr nó fuaraithe	100 %
0206.29.91	Scairteach inite bó-ainmhithe, scairt thiubh agus scairt thanaí (seachas chun táirgí cógaisíochta a mhonarú); reoite	100 %
0210.20.10	Feoil bó-ainmhithe, shailhte, faoi sháile, thriomaithe nó deataithe; í ar an gcnámh	100 %
0210.20.90	Feoil bó-ainmhithe, shailhte, faoi sháile, thriomaithe nó deataithe; gan chnámha	135 %
0210.99.51	Scairteach inite bó-ainmhithe, shailhte, faoi sháile, thriomaithe nó deataithe; scairt thiubh agus scairt thanaí	100 %
0210.99.59	Scairteach inite bó-ainmhithe, shailhte, faoi sháile, thriomaithe nó deataithe; seachas scairt thiubh agus scairt thanaí	100 %
ex 1502.10.90 (mairteoil amháin)	Saill bó-ainmhithe seachas iad siúd faoi cheannteideal 1503 agus geir; nach le haghaidh úsáidí tionsclaíocha (seachas monarú earraí bia lena gcaitheamh ag an duine)	100 %
ex 1502.90.90 (mairteoil amháin)	Saill bó-ainmhithe seachas iad siúd faoi cheannteideal 1503 agus geir; nach le haghaidh úsáidí tionsclaíocha (seachas monarú earraí bia lena gcaitheamh ag an duine)	100 %

Líne taraife (Cód AC 2018)	Tuairisc na líne taraife (chun críocha léiritheacha amháin)	Fachtóir coinbhéartachta
1602.50.10	Ullmhóidí feola, ó bhó-ainmhithe, ó fheoil nó ó scairteach feola; ullmhaithe nó leasaithe (seachas aenna agus ullmhóidí homaiginithe); neamhchócaráilte, meascáin d'fheoil nó de scairteach chócaráilte agus feoil nó scairteach neamhchócaráilte	100 %
1602.50.31	Ullmhóidí feola, ó bhó-ainmhithe, ó fheoil nó ó scairteach feola; ullmhaithe nó leasaithe (seachas aenna agus ullmhóidí homaiginithe); Mairteoil leasaithe i gcoimeádáin aer-obacha	100 %
1602.50.95	Ullmhóidí feola, ó bhó-ainmhithe, ó fheoil nó ó scairteach feola; ullmhaithe nó leasaithe (seachas aenna agus ullmhóidí homaiginithe); Eile	100 %

(b) CRT-2 Feoil Chaorach agus Ghabhair Úr/Fuaraithe a leagtar amach i mír 22:

Líne taraife (Cód AC 2018)	Tuairisc na líne taraife (chun críocha léiritheacha amháin)	Fachtóir coinbhéartachta
0204.10.00	Feoil ó uain; conablaigh agus leathchonablaigh; úr nó fuaraithe	100 %
0204.21.00	Feoil ó chaoirigh; conablaigh agus leathchonablaigh; úr nó fuaraithe	100 %
0204.22.10	Feoil ó chaoirigh nó ó uain; gearrthacha leis an gcnámh (gan conablaigh agus leathchonablaigh a áireamh); ceathrúna tosaigh gearra; úr nó fuaraithe	100 %
0204.22.30	Feoil ó chaoirigh nó ó uain; gearrthacha leis an gcnámh (gan conablaigh agus leathchonablaigh a áireamh); dromlaigh agus/nó scoth an mhuiníl; úr nó fuaraithe	100 %
0204.22.50	Feoil ó chaoirigh nó ó uain; gearrthacha leis an gcnámh (gan conablaigh agus leathchonablaigh a áireamh); cosa; úr nó fuaraithe	100 %
0204.22.90	Feoil ó chaoirigh nó ó uain; gearrthacha leis an gcnámh (gan conablaigh agus leathchonablaigh a áireamh); eile; úr nó fuaraithe	100 %
0204.23.00.11	Feoil ó uain, intíre; gan chnámha; úr nó fuaraithe	167 %
0204.23.00.19	Feoil ó chaoirigh, intíre; gan chnámha; úr nó fuaraithe	181 %

Líne taraife (Cód AC 2018)	Tuairisc na líne taraife (chun críocha léiritheacha amháin)	Fachtóir coinbhéartachta
0204.23.00.91	Feoil ó uain, eile; gan chnámha; úr nó fuaraithe	167 %
0204.23.00.99	Feoil ó chaoirigh, eile; gan chnámha; úr nó fuaraithe	181 %
0204.50.11	Feoil ó ghabhair; conablaigh agus leathchonablaigh; úr nó fuaraithe	100 %
0204.50.13	Feoil ó ghabhair; ceathrúna tosaigh gearra; úr nó fuaraithe	100 %
0204.50.15	Feoil ó ghabhair; dromlaigh agus/nó scoth an mhuiníl; úr nó fuaraithe	100 %
0204.50.19	Feoil ó ghabhair; cosa; úr nó fuaraithe	100 %
0204.50.31	Feoil ó ghabhair; eile, gearrthacha ar an gcnámh; úr nó fuaraithe	100 %
0204.50.39	Feoil ó ghabhair; eile, gearrthacha gan chnámha; úr nó fuaraithe	167 % (meannán) 181 % (eile)
ex 0210.99.21 (úr/fuaraithe)	Caoireoil leasaithe agus scairteach inite caoireola; saillte, faoi sháile, triomaithe nó deataithe, agus plúir agus min inite ó chaoireoil nó ó scairteach caoireola; í ar an gcnámh; úr nó fuaraithe	100 %
ex 0210.99.29 (úr/fuaraithe)	Caoireoil leasaithe agus scairteach inite caoireola; saillte, faoi sháile, triomaithe nó deataithe, agus plúir agus min inite ó chaoireoil nó ó scairteach caoireola; gan chnámha; úr nó fuaraithe	167 %

(c) CRT-3 Feoil Chaorach agus Ghabhair Reoite a leagtar amach i mír 23:

Líne taraife (Cód AC 2018)	Tuairisc na líne taraife (chun críocha léiritheacha amháin)	Fachtóir coinbhéartachta
0204.30.00	Feoil ó uain; conablaigh agus leathchonablaigh; reoite	100 %
0204.41.00	Feoil ó chaoirigh; conablaigh agus leathchonablaigh; reoite	100 %
0204.42.10	Feoil ó chaoirigh nó ó uain; gearrthacha leis an gcnámh (gan conablaigh agus leathchonablaigh a áireamh); ceathrúna tosaigh gearra; reoite	100 %
0204.42.30	Feoil ó chaoirigh nó ó uain; gearrthacha leis an gcnámh (gan conablaigh agus leathchonablaigh a áireamh); dromlaigh agus/nó scoth an mhuiníl; reoite	100 %

Líne taraife (Cód AC 2018)	Tuairisc na líne taraife (chun críocha léiritheacha amháin)	Fachtóir coinbhéartachta
0204.42.50	Feoil ó chaoirigh nó ó uain; gearrthacha leis an gcnámh (gan conablaigh agus leathchonablaigh a áireamh); cosa; reoite	100 %
0204.42.90	Feoil ó chaoirigh nó ó uain; gearrthacha leis an gcnámh (gan conablaigh agus leathchonablaigh a áireamh); eile; reoite	100 %
0204.43.10	Feoil ó uain; gan chnámha; reoite	167 %
0204.43.90	Feoil ó chaoirigh; gan chnámha; reoite	181 %
0204.50.51	Feoil ó ghabhair; conablaigh agus leathchonablaigh; reoite	100 %
0204.50.53	Feoil ó ghabhair; ceathrúna tosaigh gearra; reoite	100 %
0204.50.55	Feoil ó ghabhair; dromlaigh agus/nó scoth an mhuiníl; reoite	100 %
0204.50.59	Feoil ó ghabhair; cosa; reoite	100 %
0204.50.71	Feoil ó ghabhair; eile, gearrthacha ar an gcnámh; reoite	100 %
0204.50.79	Feoil ó ghabhair; eile, gearrthacha gan chnámha; reoite	167 % (meannán) 181 % (eile)
ex 0210.99.21 (reoite)	Caoireoil leasaithe agus scairteach inite caoireola; saillte, faoi sháile, triomaithe nó deataithe, agus plúir agus min inite ó chaoireoil nó ó scairteach caoireola; í ar an gcnámh; reoite	100 %
ex 0210.99.29 (reoite)	Caoireoil leasaithe agus scairteach inite caoireola; saillte, faoi sháile, triomaithe nó deataithe, agus plúir agus min inite ó chaoireoil nó ó scairteach caoireola; gan chnámha; reoite	167 %

RÉAMHFHORÁLACHA MAIDIR LE RIALACHA TIONSCNAIMH TÁIRGESHONRACHA

NÓTA 1

Prionsabail ghinearálta

1. Leagtar amach san Iarscríbhinn seo na rialacha ginearálta maidir leis na ceanglais is infheidhme in Iarscríbhinn 3-B (Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha) dá bhforáiltear i bpointe (c) d'Airteagal 3.2(1) (Ceanglais ghinearálta na dtairgí tionscnaimh).
2. Chun críocha na hIarscríbhinne seo agus Iarscríbhinn 3-B (Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha), is iad na ceanglais le haghaidh táirge stádas tionscnaimh a bheith aige i gcomhréir le pointe (c) d'Airteagal 3.2(1) (Ceanglais Ghinearálta na dtairgí tionscnaimh) athrú ar aicmiú taraifí, próiseas táirgthe, luach nó meáchan uasta ábhar neamhthionscnaimh, nó aon cheanglas eile a shonraítear san Iarscríbhinn seo agus in Iarscríbhinn 3-B (Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha).
3. Ciallaíonn tagairt do mheáchan i riail tionscnaimh táirgeshonracha an glanmheáchan, arb é meáchan ábhair nó táirge é, gan meáchan aon phacáistithe a áireamh.
4. Tá an Iarscríbhinn seo agus Iarscríbhinn 3-B (Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha) bunaithe ar an gCóras Comhchuibhithe, arna leasú an 1 Eanáir 2022.

NÓTA 2

Struchtúr liosta na rialacha tionscnaimh táirgeshonracha

1. Léitear nótaí ar Ranna nó ar Chaibidlí, i gcás inarb infheidhme, i gcomhar le rialacha tionscnaimh táirgeshonracha don Roinn, Caibidil, ceannteideal nó fo-cheanteideal ábhartha.
2. Beidh feidhm ag gach riail tionscnaimh táirgeshonracha a leagtar amach i gColún 2 d'Iarscríbhinn 3-B (Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha) maidir leis an táirge comhfhreagrach a léirítear i gColún 1 d'Iarscríbhinn 3-B (Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha).
3. Má tá táirge faoi réir rialacha tionscnaimh táirgeshonracha malartacha, beidh an táirge sin de thionscnamh Páirtí má shásaíonn sé ceann de na roghanna malartacha. I gcásanna den sórt sin, déantar rialacha malartacha a bhaineann go sonrach le táirge ar leith a dheighilt le leathstad (‘;’), agus ‘nó’ ina dhiaidh sin.
4. Má tá táirge faoi réir riail tionscnaimh táirgeshonracha lena n-áirítear ceanglais iolracha, beidh an táirge sin de thionscnamh Páirtí ach amháin má shásaíonn sé na ceanglais go léir. I gcásanna den sórt sin, déantar rialacha carnacha a bhfuil ceanglais iomadúla acu a bhaineann go sonrach le táirge ar leith a dheighilt le leathstad (‘;’), agus ‘agus’ ina dhiaidh sin.
5. Chun críocha na hIarscríbhíne seo agus Iarscríbhinn 3-B (Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha), beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:
 - (a) ciallaíonn ‘Roinn’ cuid den Chóras Comhchuibhithe;

- (b) ciallaíonn ‘Caibidil’ na chéad dhá dhigit den uimhir aicmiúcháin taraife faoin gCóras Comhchuibhithe;
- (c) ciallaíonn ‘ceannteideal’ na chéad ceithre dhigit den uimhir aicmiúcháin taraife faoin gCóras Comhchuibhithe; agus
- (d) ciallaíonn ‘fo-cheannteideal’ na chéad sé dhigit den uimhir aicmiúcháin taraife faoin gCóras Comhchuibhithe.

6. Chun críocha na rialacha tionscnaimh atá sonrach ó thaobh an táirge de bunaithe ar athrú san aicmiú taraife¹, beidh feidhm ag na giorrúcháin seo a leanas:

- (a) ciallaíonn ‘CC’ táirgeadh ó aon ábhar neamhthionscnaimh de chuid aon Chaibidle, cé is moite den Chaibidil faoina bhfuil an táirge; ciallaíonn sé sin nach mór do gach ábhar neamhthionscnaimh a úsáidtear i dtáirgeadh an táirge dul faoi athrú ar aicmiú taraife ar an leibhéal 2-dhigit (i.e. athrú ar Chaibidil) den Chóras Comhchuibhithe;
- (b) ciallaíonn ‘CTH’ táirgeadh ó aon ábhar neamhthionscnaimh de chuid aon cheannteidil, cé is moite den cheannteideal faoina bhfuil an táirge; ciallaíonn sé sin nach mór do gach ábhar neamhthionscnaimh a úsáidtear i dtáirgeadh an táirge dul faoi athrú ar aicmiú taraife ar an leibhéal 4-dhigit (i.e. athrú ar cheannteideal) den Chóras Comhchuibhithe; agus
- (c) ciallaíonn ‘CTSH’ táirgeadh ó aon ábhar neamhthionscnaimh de chuid aon fho-cheannteidil, cé is moite den fho-cheannteideal faoina bhfuil an táirge; ciallaíonn sé sin nach mór do gach ábhar neamhthionscnaimh a úsáidtear i dtáirgeadh an táirge dul faoi athrú ar aicmiú taraife ar an leibhéal 6-dhigit (i.e. athrú ar fho-cheannteideal) den Chóras Comhchuibhithe.

¹ Ar mhaithe le cinnteacht níos fearr, má tá feidhm ag riail thionscnaimh táirgeshonrach amháin maidir le grúpa ceannteideal nó fo-cheannteideal agus má shonraíonn an riail thionscnaimh sin athrú ar cheannteideal nó ar fho-cheannteideal, tuigfear go bhféadfadh an t-athrú ar cheannteideal nó ar fho-cheannteideal teacht as aon cheannteideal nó fo-cheannteideal eile, de réir mar a bheidh, lena n-áirítear ó aon cheannteideal nó fo-cheannteideal eile laistigh den ghrúpa.

NÓTA 3

Cur i bhfeidhm na rialacha tionscnaimh táirgeshonracha

1. Beidh feidhm ag Airteagal 3.2(2) (Ceanglais Ghinearálta na dtáirgí tionscnaimh) maidir le táirge a bhfuil stádas tionscnaimh faighte acu a mbaintear úsáid astu i dtáirgeadh táirge eile is cuma ar baineadh an stádas tionscnaimh amach laistigh den mhonarcha chéanna i bPáirtí ina mbaintear úsáid as an táirge nó nár baineadh amach é.
2. Mura n-áirítear i riail tionscnaimh táirgeshonrach ábhair neamhthionscnaimh áirithe nó má fhoráiltear leis nach sáróidh luach nó meáchan ábhair neamhthionscnaimh shonraithe tairseach shonrach, ní bheidh feidhm ag na coinníollacha sin maidir le hábhair neamhthionscnaimh a aicmítear in aon áit eile sa Chóras Comhchuibhithe.

Sampla 1: nuair a éilítear leis an riail maidir le hollscartairí (fo-cheannteideal 8429.11): ‘CTH seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 84.31, níl úsáid a bhaint as ábhar neamhthionscnaimh a aicmítear in áit eile seachas 84.29 agus 84.31 – amhail scriúnná (HS ceannteideal 73.18), sreanga inslithe agus seoltóirí leictreacha (ceannteideal 85.44) agus leictreonaic éagsúil (Caibidil 85) – teoranta.

Sampla 2: Nuair a cheanglaítear leis an riail maidir le Caibidil 19 ‘nach mó ná 20 % de mheáchan an táirge meáchan iomlán na n-ábhar neamhthionscnaimh faoi cheannteidil 10.06, 11.01 go 11.08 a úsáideadh’, níl teorainn le húsáid gránach neamhthionscnaimh faoi Chaibidil 10, seachas rís faoi cheannteideal 10.06.

3. Má úsáidtear i riail tionscnaimh táirgeshonrach an nath ‘Táirgeadh ó (a) ábhar/ábhair áirithe (neamhthionscnaimh)’ (e.g. an riail maidir le ceannteideal 71.06 ‘táirgeadh as miotail lómhara neamhshaoirsithe neamhthionscnaimh’), ansin ceadaítear an t-ábhar neamhthionscnaimh nó na hábhair neamhthionscnaimh sin a úsáid. Ceadaítear úsáid a bhaint as ábhair neamhthionscnaimh den sórt sin ag céim níos luaithe den phróiseáil (e.g. méine) ach ní cheadaítear úsáid a bhaint as na hábhair neamhthionscnaimh sin a ndearnadh tuilleadh próiseála orthu (e.g. plátaí leathchríochnaithe). Mar sin féin, ní chuireann sé seo cosc ar ábhair eile a úsáid nach bhfuil in ann an riail sin a shásamh mar gheall ar a nádúr bunúsach.

4. Má úsáidtear an nath ‘táirgeadh as ábhair neamhthionscnaimh faoi aon cheannteideal’ i riail thionscnaimh táirgeshonrach, ciallaíonn sé sin go gceadaítear úsáid a bhaint as ábhair neamhthionscnaimh a aicmítear faoin gceannteideal céanna freisin, ar choinníoll go dtéann an táirgeadh thar an táirgeadhneamhleor in Airteagal 3.6 (Oibrithe nó próiseáil leordhóthanach).

Mar shampla: Is é atá sa riail le haghaidh 09.01 (caife) ná ‘táirgeadh as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal’ agus ciallaíonn sé go mbronnfar tionscnamh ar phróisis amhail díchaiféiniú, nó rósta, a dhéantar astu féin nó i gcomhcheangal le chéile ar phónairí caife neamhthionscnaimh. Mar sin féin, níor leor próiseas amhail cumasc simplí chun tionscnamh a thabhairt ós rud é go meastar gur táirgeadh neamhleor é in Airteagal 3.6 (oibriú nó próiseáil neamhleor).

5. Chun críocha rialacha táirgeshonracha maidir le táirge i gCaibidlí 1 go 24, agus i gcomhréir le hAirteagal 3.3 (Cumadh tionscnaimh), féadfar ábhair a fuarthas go hiomlán ó Pháirtí amháin nó ón dá Pháirtí a chomhcheangal chun riail atá bunaithe ar cheanglas ‘faighte go hiomlán’ a chomhlíonadh.

Mar shampla: Tá paicéad torthaí agus cnónna triomaithe atá aicmithe faoi cheannteideal 08.13 déanta as teaghlaim de thorthaí agus de chnónna a fhástar san Aontas agus sa Nua-Shéalainn agus, dá bhrí sin, comhlíonann sé an riail tháirgeshonrach ‘táirgeadh ina bhfaightear ina n-iomláine na hábhair uile atá faoi Chaibidil 8 agus a úsáidtear ann’.

6. Chun críocha na rialacha táirgeshonracha maidir le táirge i gCaibidlí 1 go 24, measfar táirge a chomhlíonann an riail ‘táirgeadh ina bhfaightear na hábhair uile atá faoi Chaibidil [X] ina n-iomláine’ a bheith faighte go hiomlán agus é á úsáid mar ábhar i dtáirgeadh breise.

Mar shampla: Déantar púdar bainne agus úsáid á baint as 9 % de réir luacha de thréscailte bainne neamhthionscnaimh (0404.90) agus, dá bhrí sin, comhlíonann sé an riail tháirgeshonrach ‘táirgeadh as ábhair a fuarthas go hiomlán agus atá faoi Chaibidil 4’ agus úsáid á baint as riail lamháltais Airteagal 3.5 (Lamháltais). Nuair a úsáidtear an púdar bainne seo mar ábhar i dtáirgeadh púdair chothaitheacha faoi fho-cheannteideal 1901.10, meastar go bhfuarthas go hiomlán é chun críocha na rialach táirge-shonracha faoi cheannteideal 19.01.

NÓTA 4

Cur i bhfeidhm na rialacha maidir le huasluach ábhar neamhthionscnaimh

1. Chun críocha na rialacha nós imeachta seo, beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:
 - (a) ciallaíonn ‘luach custaim’ an luach arna chinneadh i gcomhréir leis an gComhaontú maidir le Luacháil Custaim;

(b) ciallaíonn ‘EXW’ nó ‘praghas díreach ón monarcha’:

- (i) praghas an táirge a íoctar nó is iníoctha leis an táirgeoir ar ina ghnóthas a dhéantar an táirgeadh deireanach, ar choinníoll go bhfuil luach na n-ábhar uile ar baineadh úsáid astu agus na costais eile go léir a tabhaíodh i dtáirgeadh an táirge, lúide aon chánacha inmheánacha a aisíoctar, nó is féidir a aisíoc, nuair a dhéantar an táirge sin a fuarthas a onnmhairiú; nó
- (ii) mura bhfuil aon phraghas íoctha nó iníoctha nó mura léiríonn an praghas iarbhír a íocadh na costais go léir a bhaineann le táirgeadh an táirge a thabhaítear iarbhír i dtáirgeadh an táirge, luach na n-ábhar go léir ar baineadh úsáid astu agus na costais eile go léir arna dtabhú i dtáirgeadh an táirge sa Pháirtí is onnmhaireoir:
 - (A) lena n-áirítear costais díola, ginearálta agus riaracháin, chomh maith le brabús, ar féidir iad a leithdháileadh go réasúnach ar an táirge; agus
 - (B) nach n-áirítear costas lasta, árachais, costais eile go léir a thabhaítear le linn an táirge a iompar ná aon chánacha inmheánacha de chuid an Pháirtí is onnmhaireoir a aisíoctar, nó is féidir a aisíoc, nuair a onnmhairítear an táirge a fhaightear;
- (iii) chun críocha phointe (i), i gcás ina bhfuil an táirgeadh deireanach curtha amach ar conradh do tháirgeoir, ciallaíonn an téarma ‘táirgeoir’ i bpointe (i) duine a d’fhostaigh an fochonraitheoir;

(c) ciallaíonn ‘VNM’ luach na n-ábhar neamhthionscnaimh a mbaintear úsáid astu i dtáirgeadh an táirge arb é a luach custaim é tráth an allmhairithe lena n-áirítear lasta, árachas más iomchuí, pacáistiú agus gach costas eile a thabhaítear le linn na hábhair a iompar go dtí an calafort allmhairithe sa Pháirtí ina bhfuil táirgeoir an táirge suite. Murar eol luach na n-ábhar neamhthionscnaimh agus nach féidir é a fhionnadh, úsáidtear an chéad phraghas infhionnta a íocadh as na hábhair neamhthionscnaimh san Aontas nó sa Nua-Shéalainn. Féadfar luach na n-ábhar neamhthionscnaimh a mbaintear úsáid astu i dtáirgeadh an táirge a ríomh ar bhonn na foirmle ualaithe meánchostais nó modh luachála fardail eile faoi phrionsabail chuntasaíochta a nglactar go ginearálta leo sa Pháirtí; agus

(d) ciallaíonn ‘MaxNOM’ uasluach na n-ábhar neamhthionscnaimh is féidir a úsáid i dtáirgeadh táirge, arna shloinneadh mar chéatadán de phraghas an táirge díreach ón monarcha.

2. Comhlíonann táirge riail atá bunaithe ar MaxNOM má tá VNM, arna shloinneadh mar chéatadán de phraghas an táirge díreach ón monarcha (praghas díreach ón monarcha) níos lú ná nó cothrom leis an MaxNOM (%) a shonraítear don táirge sin in Iarscríbhinn 3-B (Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha), de réir na foirmle seo a leanas:

$$\frac{\text{VNM}}{\text{EXW}} * 100 \leq \text{MaxNOM} (\%)$$

NÓTA 5

Sainmhínithe ar phróisis dá dtagraítear i Roinn V go Roinn VII d'Iarscríbhinn 3-B (Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha)

Chun críocha na rialacha nós imeachta seo, beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

(a) ciallaíonn ‘bithphróiseas’:

- (i) saothrú bitheolaíoch nó biththeicneolaíoch (lena n-áirítear saothrán ceall), hibridiú nó modhnú géiniteach ar mhicrea-orgánaigh (baictéir, víris (lena n-áirítear baictéarafagaigh), etc.) nó cealla daonna, ainmhithe nó plandaí; agus
- (ii) struchtúir cheallach (amhail géinte leithliseacha, géineghlise agus plasmóidí) a tháirgeadh, a leithlisiú nó a íonú, nó coipeadh;

(b) ciallaíonn ‘athrú ar mhéid na gcáithníní’ modhnú ar mhéid cáithníní táirge d’aon ghnó agus é rialaithe, seachas trí bhrúscadh nó trí bhrú amháin, as a n-eascraíonn táirge ar a bhfuil méid na gcáithníní sainithe, dáileadh méide cáithníní sainithe nó achar dromchla sainithe, atá ábhartha maidir le críocha an táirge a thiocfaidh as agus ag a bhfuil saintréithe fisiceacha nó ceimiceacha nach ionann iad agus na hábhair ionchuir;

- (c) ciallaíonn ‘imoibriú ceimiceach’ próiseas (lena n-áirítear próiseáil bhithcheimiceach) as a dtagann móilín ag a bhfuil struchtúr nua de thoradh naisc ionmhóilíneacha a bhriseadh agus naisc nua ionmhóilíneacha a fhoirmiú, nó leagan amach spásúil na n-adamh i móilín a athrú, leis an méid seo a leanas mar eisceacht, nach meastar a bheith ina n-imoibrithe ceimiceacha chun críche an tsainmhínithe seo:
- (i) tuaslagadh in uisce nó i dtuaslagóirí eile;
 - (ii) tuaslagóirí a dhíothú, lena n-áirítear uisce tuaslagach; nó
 - (iii) uisce criostalúcháin a chur leis nó a dhíothú;
- (d) ciallaíonn ‘driogadh’:
- (i) driogadh atmaisféarach: driogadh atmaisféarach: próiseas deighilte ina ndéantar olaí peittriliam a thiontú, i dtúr driogtha, ina gcodáin de réir fiuchphointe agus ina gcomhdhlúthaítear an gal ansin ina chodáin leachtaithe éagsúla; ar an táirgí a fhéadfar a áireamh mar tháirgí a tháirgtear ó dhriogadh peittriliam, tá gás peittriliam leachtaithe, nafta, gásailín, ceirisín, díosal nó ola téite, olaí gáis éadroma agus ola bealaithe; agus
 - (ii) driogadh folúis: driogadh ag brú faoi bhun an atmaisféir ach gan a bheith chomh híseal sin go n-aicmeofaí é mar dhriogadh móilíneach; baintear úsáid as driogadh folúis chun ábhair le fiuchphointe ard agus ábhar teas-íogair a dhriogadh amhail driogáití troma in olaí peittriliam chun folús-olaí gáis agus athsiduam éadrom go trom a tháirgeadh;

- (e) ciallaíonn ‘scaradh isiméirí’ isiméirí a leithlisiú nó a scaradh ó mheascán isiméirí;
- (f) ciallaíonn ‘meascadh agus cumasc’ meascadh nó cumasc (lena n-áirítear scaipeadh) ábhar d’aon ghnó agus go comhréireach, seachas caolaitheoirí a chur leis, chun a bheith i gcomhréir le sonraíochtaí réamhchinntithe amháin as a dtagann táirgeadh táirge a bhfuil tréithe fíisceacha nó ceimiceacha aige atá ábhartha maidir le críocha nó úsáidí an táirge agus nach ionann iad agus na hábhair ionchuir;
- (g) ciallaíonn ‘táirgeadh ábhar caighdeánach’(lena n-áirítear tuaslagáin chaighdeánacha) táirgeadh ullmhóide atá oiriúnach d’úsáidí anailíseacha, calabrúcháin nó tagartha a bhfuil leibhéil bheachta íonachta nó cionmhaireachtaí aici arna ndeimhniú ag an táirgeoir; agus
- (h) ciallaíonn ‘íonú’ próiseas arb é is toradh air deireadh a chur le 80 % ar a laghad d’ábhar na n-eisíontas atá ann cheana nó deireadh a chur le heisíontais a bhfuil sé mar thoradh air táirge atá oiriúnach do cheann amháin nó níos mó de na feidhmeanna seo a leanas:
 - (i) substaintí de ghrád cógaisíochta, leighis, cosmaide, tréidliachta nó bia;
 - (ii) táirgí ceimiceacha agus imoibrithe le haghaidh úsáidí anailíseacha, diagnóiseacha nó saotharlainne;
 - (iii) eilimintí agus comhpháirteanna lena n-úsáid sa mhicrileictreonaic;
 - (iv) úsáidí optúla speisialaithe;

- (v) úsáid bhith-theicniúil, mar shampla, i saothrú ceall, sa teicneolaíocht ghéiniteach, nó mar chatalaíoch;
- (vi) iompróirí a mbaintear úsáid astu i bpróiseas scartha; nó
- (vii) úsáidí de ghrád núicléach.

NÓTA 6

Sainmhínithe ar théarmaí a úsáidtear i Roinn XI d'Iarscríbhinn 3-B (Rialacha tionscnaimh a bhaineann go sonrach le táirgí)

Chun críocha na rialacha nós imeachta seo, beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

- (a) ciallaíonn ‘snáithíní stáplacha de dhéantús an duine’ barrach filiméadach sintéiseach nó saorga, snáithíní stáplacha nó dramhaíl, faoi cheannteidil 55.01 go 55.07;
- (b) ciallaíonn ‘snáithíní nádúrtha’ snáithíní seachas snáithíní sintéiseacha nó saorga, a bhfuil a n-úsáid teoranta do na céimeanna sula ndéantar an sníomh, lena n-áirítear dramhaíl, agus, mura sonraítear a mhalairt, áirítear leis snáithíní cardáilte, cíortha nó próiseáilte ar shlí eile, ach nach bhfuil sníofa; áirítear le ‘snáithíní nádúrtha’ rón faoi cheannteideal 05.11, síoda faoi cheannteidil 50.02 agus 50.03, snáithíní olla agus fionnadh ainmhíoch mín nó garbh faoi cheannteidil 51.01 go 51.05, snáithíní cadáis faoi cheannteidil 52.01 go 52.03, agus snáithíní plandúla eile faoi cheannteidil 53.01 go 53.05;

- (c) ciallaíonn ‘clódóireacht’ teicníc lena ndéantar feidhm a mheastar go hoibiachtúil amhail dath, dearadh, feidhmíocht theicniúil, a thabhairt do shubstráit teicstíle ar dhóigh bhuan, ag úsáid teicnící scagphriontála, rollóra, digiteacha nó aistrithe; agus
- (d) ciallaíonn ‘clódóireacht (mar oibríocht neamhspleách)’ teicníc lena ndéantar feidhm a mheastar go hoibiachtúil amhail dath, dearadh, feidhmíocht theicniúil, a thabhairt do shubstráit teicstíle ar dhóigh bhuan, ag úsáid teicnící scagphriontála, rollóra, digiteacha nó aistrithe in éineacht le dhá oibríocht ullmhúcháin nó bhailchríche ar a laghad (amhail sciúradh, tuaradh, meirsiriú, socrú teasa, ardú, cleandrál, próiseáil friotaíochta craptha, bailchríochnú buan, coirteadh tirim, tuile, deisiú agus díshnaidhmiú, bearradh, barrloscadh, próiseas aerthriomaitheora, próiseas díshnámhaithe, muilleoireacht, gaile agus friotaíochta craptha, agus coirteadh), ar choinníoll nach mó luach na n-ábhar neamhthionscnaimh uile, agus a mbaintear úsáid astu lena linn, ná 50 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.

NÓTA 7

Lamháltais is infheidhme maidir le táirgí a bhfuil dhá ábhar teicstíle bhunúsacha nó níos mó iontu

1. Chun críocha an Nóta seo, is iad seo a leanas ábhair teicstíle bhunúsacha:

- (a) síoda;
- (b) olann;

- (c) fionnadh ainmhíoch garbh;
- (d) fionnadh ainmhíoch mín;
- (e) rón;
- (f) cadás;
- (g) ábhair déanta páipéir agus páipéar;
- (h) líon;
- (i) fíorchnáib;
- (j) siúit agus snáithíní eile cáiteoige teicstíle;
- (k) siseal agus snáithíní teicstíle eile den ghéineas *Agave*;
- (l) cnó cócó, abacá, ráimí agus snáithíní teicstíle plandúla eile;
- (m) filiméid shintéiseacha de dhéantús an duine;
- (n) filiméid shaorga de dhéantús an duine;

- (o) filiméid seolta srutha;
- (p) snáithíní stáplacha sintéiseacha polapróipiléine de dhéantús an duine;
- (q) snáithíní stáplacha sintéiseacha poileistir de dhéantús an duine;
- (r) snáithíní stáplacha sintéiseacha polaimíde de dhéantús an duine;
- (s) snáithíní stáplacha sintéiseacha polaicrilínítríle de dhéantús an duine;
- (t) snáithíní stáplacha sintéiseacha poilimíde de dhéantús an duine;
- (u) snáithíní stáplacha sintéiseacha polaitreitreafluairéitiléine de dhéantús an duine;
- (v) snáithíní stáplacha sintéiseacha suilfíde polaiifeiniléine de dhéantús an duine;
- (w) snáithíní stáplacha sintéiseacha polaiviniolclóiríde de dhéantús an duine;
- (x) snáithíní stáplacha sintéiseacha eile de dhéantús an duine;
- (y) snáithíní stáplacha saorga vioscóis de dhéantús an duine;
- (z) snáithíní stáplacha saorga eile de dhéantús an duine;

- (aa) snáth atá déanta as polúireatán atá deighilte le deighleoga solúbtha poiléitir, bídís galúnaithe nó ná bódh;
- (bb) snáth atá déanta as polúireatán atá deighilte le deighleoga solúbtha poileistir, bídís galúnaithe nó ná bídís;
- (cc) táirgí faoi cheannteideal 56.05 (snáth miotalaithe) ina n-ionchorpraítear stiall ina bhfuil lár de scragall alúmanaim nó lár de scannán plaisteach gan beann ar é a bheith brataithe le púdar alúmanaim nó gan a bheith brataithe, gan é níos mó ná 5 mm ar leithead, atá cisealaithe trí bhíthin greamacháin thrédhearcaigh nó daite idir dhá shraith de scannán plaisteach;
- (dd) táirgí eile faoi cheannteideal 56.05;
- (ee) snáithíní gloine; agus
- (ff) snáithíní miotail.

2. Nuair a dhéantar tagairt don Nóta seo in Iarscríbhinn 3-B (Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha), ní bheidh feidhm, mar lamháltas, ag na ceanglais a leagtar amach i gColún 2 d'Iarscríbhinn 3-B (Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha) maidir le hábhair theicstíle bhunúsacha neamhthionscnaimh a mbaintear úsáid astu i dtáirgeadh táirge, ar choinníoll:

- (a) go bhfuil dhá ábhar teicstíle bhunúsacha nó níos mó sa táirge; agus

- (b) nach mó meáchan na n-ábhar teicstíle bunúsach neamhthionscnaimh, i dteannta a chéile, ná 10 % de mheáchan iomlán na n-ábhar teicstíle bunúsach go léir a úsáideadh.

Mar shampla: Le haghaidh fabraic olla atá faoi cheannteideal 51.12 ina bhfuil snáth olla atá faoi cheannteideal 51.07 agus snáth cadáis atá faoi cheannteideal 52.05, snáth olla neamhthionscnaimh nach gcomhlíonann an ceanglas a leagtar amach in Iarscríbhinn 3-B (Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha), nó snáth cadáis neamhthionscnaimh nach gcomhlíonann an ceanglas a leagtar amach in Iarscríbhinn 3-B (Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha), nó teaghlaim den dá rud, féadfar é a úsáid, ar choinníoll nach mó ná a meáchan iomlán ná 10 % de mheáchan na n-ábhar bunúsach teicstíle uile.

Nóta: chun go mbeidh an riail lamháltais sin infheidhme, ní mór dhá ábhar teicstíle bhunúsacha nó níos mó a bheith san fhabraic.

3. D'ainneoin pointe (b) de mhír 2, is é 20 % an lamháltas uasta le haghaidh táirgí ina bhfuil 'snáth atá déanta as polúireatán atá deighilte le deighleoga solúbtha poiléitir, bídis galúnaithe nó ná bídis'. Mar sin féin, ní bheidh céatadán na n-ábhar teicstíle bunúsach neamhthionscnaimh eile níos mó ná 10 %.

4. D'ainneoin pointe (b) de mhír 2, is é 30 % an lamháltas uasta le haghaidh táirgí ina bhfuil 'stíall ina bhfuil lár de scragall alúmanaim nó lár de scannán plaisteach gan beann ar é a bheith brataithe le púdar alúmanaim nó gan é a bheith brataithe, gan é níos mó ná 5 mm ar leithead, atá cisealaithe trí bhíthin greamacháin thrédhearcaigh nó daite idir dhá shraith de scannán plaisteach'. Mar sin féin, ní bheidh céatadán na n-ábhar teicstíle bunúsach neamhthionscnaimh eile níos mó ná 10 %.

NÓTA 8

Lamháltais eile is infheidhme maidir le táirgí teicstíle áirithe

1. I gcás ina ndéantar tagairt don Nóta sin in Iarscríbhinn 3-B (Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha), féadfar ábhair theicstíle neamhthionscnaimh (seachas líneálacha agus idirlíneálacha) nach gcomhlíonann na ceanglais a leagtar amach i gColún 2 d'Iarscríbhinn 3-B (Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha) le haghaidh táirge teicstíle déanta suas a úsáid, ar choinníoll go n-aicmítear iad faoi cheannteideal nach ceannteideal an táirge é agus nach mó a luach ná 8 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.
2. Má shonraítear ceanglas i gColún 2 d'Iarscríbhinn 3-B (Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha) próiseas áirithe, féadfar ábhair neamhthionscnaimh nach bhfuil aicmithe i gCaibidlí 50 go 63 a úsáid gan srian i dtáirgeadh táirgí teicstíle a aicmítear faoi Chaibidlí 50 go 63, bíodh teicstíl iontu nó ná bíodh.

Mar shampla: Má fhoráiltear le ceanglas a leagtar amach in Iarscríbhinn 3-B (Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha) go n-úsáidfear snáth, le haghaidh ítime teicstíle áirithe (amhail bríste), ní chuireann sé sin cosc ar ítimí miotail neamhthionscnaimh (ar nós cnaipí) a úsáid toisc nach n-aicmítear ítimí miotail faoi Chaibidlí 50 go 63. Níl cosc, ar an gcúis chéanna, ar fháiscíní sleamhnáin a úsáid, cé go mbíonn teicstíl i bhfáiscíní sleamhnáin de ghnáth.

3. I gcás ina leagtar amach in Iarscríbhinn 3-B (Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha) ceanglas ina bhfuil MaxNOM, cuirfear VNM nach bhfuil aicmithe faoi Chaibidlí 50 go 63 san áireamh agus VNM á ríomh.

NÓTA 9

Táirgí talmhaíochta

Táirgí talmhaíochta a áirítear faoi réim Chaibidlí 6, 7, 8, 9, 10, 12, agus ceannteideal 24.01 a fhástar nó a bhaintear i gcríoch OCT, déileálfar leo mar earraí de thionscnamh chríoch an Pháirtí sin, fiú má fhástar iad ó shíolta, bleibíní, riosóim, fréamhstoc, gearrthóga, dingeacha, beangáin, péacáin, bachlóga, nó codanna beo eile de phlandaí a allmhairítear ó thríú tír eile.

RIALACHA TIONSCNAIMH TÁIRGESHONRACHA

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
ROINN I	AINMHITHE BEO; TÁIRGÍ Ó AINMHITHE
Caibidil 1	Ainmhithe beo
01.01-01.06	Tá na hainmhithe go léir atá faoi Chaibidil 1 faighte go hiomlán
Caibidil 2	Feoil agus scairteach feola inite
02.01-02.10	Monarú ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidlí 1 agus 2, agus a úsáidtear ann, faighte go hiomlán
Caibidil 3	Éisc agus crústaigh, moilisc agus inveirteabraigh uisceacha eile
03.01-03.09	Monarú ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 3, agus a úsáidtear ann, faighte go hiomlán ¹
Caibidil 4	Toradh déiríochta; uibheacha éan; mil nádúrtha; táirgí inite de thionscnamh ainmhíoch, nach bhfuil sonraithe ná áirithe in áit eile; táirgí inite de thionscnamh ainmhíoch, nach bhfuil sonraithe ná áirithe in áit eile
04.01-04.10	Monarú ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 4, agus a úsáidtear ann, faighte go hiomlán
Caibidil 5	Táirgí inite de thionscnamh ainmhíoch, nach bhfuil sonraithe ná áirithe in áit eile
05.01-05.11	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal

¹ Is féidir le táirgí a aicmítear faoi fho-cheannteidil 0303.54, 0303.55, 0303.66, 0303.68, 0303.69, 0303.89, agus 0307.43 stádas tionscnaimh a fháil faoi rialacha tionscnaimh táirgeshonracha malartacha laistigh de chuótaí bliantúla mar a shonraítear i bhFoscúibhinn 3-B-1 (Cuótaí tionscnaimh agus roghanna malartacha ar na rialacha tionscnaimh táirgeshonracha in Iarscríbhinn 3-B (Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha)).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
ROINN II	TÁIRGÍ PLANDÚLA
Caibidil 6	Crainn bheo agus plandaí eile; bleibeanna, fréamhacha agus a leithéidí; bláthanna gearrtha agus duilliúr ornáideach
06.01-06.04	Monarú ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 6, agus a úsáidtear ann, faighte go hiomlán
Caibidil 7	Glasraí agus fréamhacha agus tiúbair áirithe atá inite
0701.10-0712.39	Monarú ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 7, agus a úsáidtear ann, faighte go hiomlán
0712.90	CTSH, ar choinníoll nach mó meáchan iomlán na nglasraí neamhthionscnaimh faoi Chaibidil 7 ná 30 % de mheáchan an táirge
07.13-07.14	Monarú ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 7, agus a úsáidtear ann, faighte go hiomlán
Caibidil 8	Torthaí agus cnónna inite; craiceann torthaí citris nó mealbhacán
08.01-08.14	Monarú ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 8, agus a úsáidtear ann, faighte go hiomlán
Caibidil 9	Caife, tae, maité agus spíosraí
09.01-09.10	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannnteideal
Caibidil 10	Gránaigh
10.01-10.08	Monarú ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 10, agus a úsáidtear ann, faighte go hiomlán

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 11	Táirgí an tionscail muilleoireachta; braich; stáirsí; ionúilin; glútan cruithneachta
11.01-11.09	Monarú ina bhfuil na hábhair neamhthionscnaimh uile atá faoi Chaibidlí 10 agus 11, faoi cheannteidil 07.01, 07.14, 23.02 agus 23.03, agus faoi fho-cheannteideal 0710.10, agus a úsáidtear ann, faighte go hiomlán
Caibidil 12	Siolta ola agus torthaí olúla; grán, síolta agus torthaí ilghnéitheacha; plandaí tionsclaíocha nó íocshláinte; cochán agus farae
12.01-12.14	CTH
Caibidil 13	Leaic; gumaí, roisíní agus súnna agus úisc glasraí eile
1301.20-1302.39	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal
Caibidil 14	Ábhair thrilsithe glasraí; táirgí glasraí nach bhfuil sonraithe ná áirithe in áit eile
14.01-14.04	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal
ROINN III	SAILLTE AGUS OLAÍ AINMHÍOCHA, PLANDÚLA NÓ MIOCRÓBACHA AGUS A DTÁIRGÍ SCOILTE; SAILLTE INITE ULLMHAITHE; CÉARACHA AINMHÍOCHA NÓ PLANDÚLA
Caibidil 15	Saillte agus olaí ainmhíocha, plandúla nó miocróbacha agus a dtáirgí scoilte; saillte inite ullmhaithe; céaracha ainmhíocha nó plandúla
15.01-15.04	CTH
15.05-15.06	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal
15.07-15.08	CTSH
15.09-15.10	Monarú ina bhfuil na hábhair glasraí uile a úsáidtear ann faighte go hiomlán

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
1511.10-1515.11	CTSH
1515.19	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannnteideal
1515.21-1515.50	CTSH
1515.60-1515.90	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannnteideal
15.16-15.17	CTH
15.18-15.19	CTSH
15.20	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannnteideal
15.21-15.22	CTSH
ROINN IV	BIA-ÁBHAIR ULLMHAITHE; DEOCHANNA, BIOTÁILLÍ AGUS FÍNÉAGAR; TOBAC AGUS IONADAIGH TOBAC MHONARAITHE; TÁIRGÍ, BÍODH NICITÍN IONTU NÓ NÁ BÍODH, ATÁ CEAPTHA LENA NIONANÁLÚ GAN DÓCHÁN; TÁIRGÍ EILE A BHFUIL NICITÍN IONTU ATÁ CEAPTHA LE NICITÍN A IONTÓGÁIL I GCORP AN DUINE
Caibidil 16	Ullmhóidí feola, éisc, crústach, moileasc nó inveirteabrach uisceach eile nó feithidí
16.01-16.05	Monarú ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidlí 2, 3 agus 16, agus a úsáidtear ann, faighte go hiomlán
Caibidil 17	Siúcraí agus milseoga siúcra
17.01	CTH
17.02	CTH, ar choinníoll nach mó meáchan iomlán na n-ábhar neamhthionscnaimh faoi cheannteidil 11.01 go 11.08, 17.01 agus 17.03, a mbaintear úsáid astu ann, ná 20 % de mheáchan an táirge

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
17.03	CTH
17.04	CTH, ar choinníoll: – ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 4, agus a mbaintear úsáid astu ann, faighte go hiomlán; agus – nach mó meáchan na n-ábhar atá faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáideadh lena linn ná 40 % de mheáchan an táirge deiridh
Caibidil 18	Cócó agus ullmhóidí cócó
18.01-18.05	CTH
18.06	CTH, ar choinníoll: – ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 4, agus a mbaintear úsáid astu ann, faighte go hiomlán; agus – nach mó meáchan na n-ábhar atá faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáideadh lena linn ná 40 % de mheáchan an táirge deiridh
Caibidil 19	Ullmhóidí gránach, plúir, stáirse nó bainne; táirgí taosráin
19.01	CTH, ar choinníoll: – ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 4, agus a mbaintear úsáid astu ann, faighte go hiomlán; – nach mó meáchan na n-ábhar atá faoi cheannteidil 10.06 agus 11.01 go 11.08 a úsáideadh lena linn ná 20 % de mheáchan an táirge deiridh; agus – nach mó meáchan na n-ábhar atá faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáideadh lena linn ná 40 % de mheáchan an táirge deiridh

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
19.02-19.03	CTH, ar choinníoll: – ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 4, agus a mbaintear úsáid astu ann, faighte go hiomlán; – nach mó meáchan na n-ábhar faoi Chaibidlí 2, 3 agus 16 a úsáideadh lena linn ná 20 % de mheáchan an táirge deiridh; agus – nach mó meáchan na n-ábhar atá faoi cheannteidil 10.06 agus 11.08 a úsáideadh lena linn ná 20 % de mheáchan an táirge deiridh
19.04-19.05	CTH, ar choinníoll: – ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 4, agus a mbaintear úsáid astu ann, faighte go hiomlán; – nach mó meáchan na n-ábhar atá faoi cheannteidil 10.06 agus 11.01 go 11.08 a úsáideadh lena linn ná 30 % de mheáchan an táirge deiridh; agus – nach mó meáchan na n-ábhar atá faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáideadh lena linn ná 40 % de mheáchan an táirge deiridh
Caibidil 20	Ullmhóidí glasraí, torthaí, cnónna nó codanna eile de phlandaí
20.01	CTH
20.02-20.03	Monarú ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 7, agus a úsáidtear ann, faighte go hiomlán
20.04-20.05	CTH
20.06-20.09	CTH, ar choinníoll nach mó meáchan na n-ábhar faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáideadh lena linn ná 40 % de mheáchan an táirge deiridh

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 21	Ullmhóidí inite ilghnéitheacha
21.01	CTH, ar choinníoll: – ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 4, agus a mbaintear úsáid astu ann, faighte go hiomlán; – nach mó meáchan na n-ábhar atá faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáideadh lena linn ná 20 % de mheáchan an táirge deiridh
2102.10-2103.20	CTH
2103.30	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal
2103.90	CTSH
21.04	CTH, ar choinníoll: – ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 4, agus a mbaintear úsáid astu ann, faighte go hiomlán; agus – nach mó meáchan na n-ábhar atá faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáideadh lena linn ná 30 % de mheáchan an táirge deiridh
2105.00-2106.10	CTH, ar choinníoll: – ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 4, agus a mbaintear úsáid astu ann, faighte go hiomlán; agus – nach mó meáchan na n-ábhar atá faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáideadh lena linn ná 20 % de mheáchan an táirge deiridh
2106.90	CTH, ar choinníoll: – ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 4, agus a mbaintear úsáid astu ann, faighte go hiomlán; agus – nach mó meáchan na n-ábhar atá faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáideadh lena linn ná 30 % de mheáchan an táirge deiridh

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 22	Deochanna, biotáillí agus fíneagar
22.01	CTH
22.02	CTH, ar choinníoll: – ina bhfuil na hábhair uile atá faoi Chaibidil 4, agus a mbaintear úsáid astu ann, faighte go hiomlán; agus – nach mó meáchan na n-ábhar atá faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáideadh lena linn ná 20 % de mheáchan an táirge deiridh
22.03	CTH
22.04-22.06	CTH seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteidil 22.07 agus 22.08, ar choinníoll go bhfuil na hábhair uile faoi fho-cheannteidil 0806.10, 2009.61 agus 2009.69, agus a mbaintear úsáid astu ann, faighte go hiomlán.
22.07	CTH seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheanteideal 22.08, ar choinníoll go bhfaighfear ina n-iomláine na hábhair go léir atá faoi Chaibidil 10, fo-cheannteidil 0806.10, 2009.61 agus 2009.69 a úsáidtear
22.08-22.09	CTH seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteidil 22.07 agus 22.08, ar choinníoll go bhfuil na hábhair uile faoi fho-cheannteidil 0806.10, 2009.61 agus 2009.69, agus a mbaintear úsáid astu ann, faighte go hiomlán
Caibidil 23	Iarmhair agus dramhaíl ó na tionscail bhia; farae ullmhaithe d'ainmhithe
23.01	CTH
23.02.10-2303.10	CTH, ar choinníoll nach mó meáchan iomlán na n-ábhar neamhthionscnaimh faoi Chaibidil 10, agus a mbaintear úsáid astu ann, ná 20 % de mheáchan an táirge.
2303.20-23.08	CTH

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
23.09	CTH, ar choinníoll: – ina bhfaightear ina n-iomláine na hábhair uile de chuid Chaibidlí 2, 3 agus 4 a úsáidtear; – nach mó meáchan iomlán na n-ábhar neamhthionscnaimh faoi Chaibidil 10 agus 11 agus faoi cheannteidil 23.02 agus 23.03, agus a mbaintear úsáid astu ann, ná 20 % de mheáchan an táirge; agus – nach mó meáchan na n-ábhar atá faoi cheannteidil 17.01 agus 17.02 a úsáideadh lena linn ná 30 % de mheáchan an táirge deiridh
Caibidil 24	Tobac agus ionadaigh tobac mhonaraithe; táirgí, bíodh nicitín iontu nó ná bíodh, atá ceaptha lena n-ionanálú gan dóchán; táirgí eile a bhfuil nicitín iontu atá ceaptha le nicitín a iontógáil i gcorp an duine
24.01	Táirgeadh ina bhfuil na hábhair uile faoi cheannteideal 24.01 faighte go hiomlán, agus a mbaintear úsáid astu ann
2402.10-2402.20	Táirgeadh as ábhair neamhthionscnaimh faoi aon cheannteideal, nach é ceannteideal an táirge é, agus nach tobac lena chaitheamh faoi fho-cheannteideal 2403.19 é, ina bhfuil ar a laghad 10 % de mheáchan na n-ábhar uile faoi cheannteideal 24.01, agus a mbaintear úsáid astu ann, faighte go hiomlán
2402.90	Táirgeadh ó ábhair neamhthionscnaimh faoi aon cheannteideal, ar choinníoll nach mó meáchan iomlán na n-ábhar neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 24.01 a úsáideadh lena linn ná 30 % de mheáchan na n-ábhar faoi Chaibidil 24 a úsáideadh
2403.11-2404.19	CTH, ina bhfuil ar a laghad 10 % de mheáchan na n-ábhar uile faoi cheannteideal 24.01, agus a mbaintear úsáid astu ann, faighte go hiomlán
2404.91-2404.99	CTH

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
ROINN V	TÁIRGÍ MIANRACHA
Caibidil 25	Salann; sulfar; cré agus clocha; ábhair phlástrála, aol agus stroighin
25.01-25.30	CTH; nó MaxNOM 70 % (Praghas díreach ón monarcha)
Caibidil 26	Mianta, slaig agus luaith
26.01-26.21	CTH
Caibidil 27	Breoslaí mianracha, olaí mianracha agus táirgí de thoradh a ndriogtha; substaintí biotúmanacha; céaracha mianracha Nóta caibidle: le haghaidh sainmhínithe ar rialacha cothrománacha próiseála laistigh de Chaibidil 3 (Rialacha tionscnaimh agus nósanna imeachta tionscnaimh), féach Nóta 5 d'Iarscríbhinn 3-A (Nótaí tosaigh a ghabhann le rialacha tionscnaimh táirgeshonracha)
27.01-27.09	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannnteideal
27.10	CTH, seachas ó bithdhíosal neamhthionscnaimh faoi fho-cheannteidil 3824.99 nó 3826.00; nó Déantar driogadh nó imoibriú ceimiceach, ar choinníoll go bhfuil bithdhíosal (lena n-áirítear ola glasraí hidreachóireáilte) faoi cheannnteideal 27.10 agus faoi fho-cheannteidil 3824.99 agus 3826.00, agus a mbaintear úsáid as ann, faighte trí eistearúchán, trí thras-eistearúchán nó trí hidreachóireáil
27.11-27.16	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannnteideal

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
ROINN VI	TÁIRGÍ Ó NA TIONSCAIL CHEIMICEACHA NÓ Ó NA TIONSCAIL GHAOLMHARA Nóta roinne: maidir le sainmhínithe rialacha cothrománacha próiseála laistigh den Roinn seo, féach Nóta 5 d'Iarscríbhinn 3-A (Nótaí tosaigh a ghabhann le rialacha tionscnaimh táirgeshonracha)
Caibidil 28	Ceimiceáin neamhorgánacha; comhdhúile orgánacha nó neamhorgánacha de mhiotail lómhara, de mhiotail tearc-chré, de dhúile radaighníomhacha nó d'iseatóip
28.01-28.53	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
Caibidil 29	Ceimiceáin orgánacha
2901.10-2905.42	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
2905.43-2905.44	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi fho-cheannteidil 3824.60; nó MaxNOM 40 % (Praghas díreach ón monarcha)
2905.45	CTSH; mar sin féin, féadfar úsáid a bhaint as ábhair neamhthionscnaimh faoi bhfo-cheannteideal céanna leis an táirge, ar choinníoll nach mó a luach iomlán ná 20 % de praghas an táirge díreach ón monarcha; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
2905.49-2942.00	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
Caibidil 30	Táirgí cógaisíochta
30.01-30.06	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
Caibidil 31	Leasacháin
31.01-31.04	CTH; mar sin féin, féadfar ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal leis an táirge a úsáid, ar choinníoll nach mó a luach iomlán ná 20 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha; nó MaxNOM 40 % (Praghas díreach ón monarcha)
31.05	
–Níotráit sóidiam –Cianaimíd chailciam –Sulfáit photaisiam –Maignéisiam sulfáite potaisiam	CTH; mar sin féin, féadfar ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal leis an táirge a úsáid, ar choinníoll nach mó a luach iomlán ná 20 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha; nó MaxNOM 40 % (Praghas díreach ón monarcha)

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
–Eile	CTH; mar sin féin, féadfar úsáid a bhaint as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannnteideal leis an táirge, ar choinníoll nach mó a luach iomlán ná 20 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha, agus nach mó luach na n-ábhar neamhthionscnaimh uile, a mbaintear úsáid astu ann, ná 50 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha ann; nó MaxNOM 40 % (Praghas díreach ón monarcha)
Caibidil 32	Eastóscáin súdairachta nó ruaimneoireachta; tainníní agus a ndíorthaigh; ruaimeanna, líocha agus ábhair dhathúcháin eile; péinteanna agus vearnaisí; puití agus maisteoga eile; dúigh
32.01-32.15	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
Caibidil 33	Blátholaí agus roisíneoidí; ullmhóidí cumhradóireachta, cosmaideacha nó maisíochta
3301.12-3301.90	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
3302.10	CTH; mar sin féin, féadfar úsáid a bhaint as ábhair neamhthionscnaimh faoi fho-cheannteideal 3302.10, ar choinníoll nach mó a luach iomlán ná 20 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
3302.90	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
3303	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal
3304 -33.07	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
Caibidil 34	Gallúnach, oibreáin dhromchlaghniomhacha orgánacha, ullmhóidí níocháin, ullmhóidí bealaithe, céaracha saorga, céaracha sainullmhaithe, ullmhóidí snasúcháin nó sciúracháin, coinnle agus earraí dá samhail, taos múnlóireachta, 'déadchéaracha' agus ullmhóidí déidliachta de bhunús plástair
34.01-34.07	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 35	Substaintí albaimineoideacha; stáirsí modhnaithe; gliúnna; einsímí
35.01	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi Chaibidil 4
3502.11-3502.19	CTH
3502.20	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi Chaibidil 4
3502.90-3504.00	CTH
35.05	CTH seachas ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 11.08
35.06-35.07	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
Caibidil 36	Pléascáin; táirgí piriteicniúla; lasáin; cóimhiotail phireafóracha; ullmhóidí indóite áirithe
36.01-36.06	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 37	Earraí fótagrafacha nó cineamatagrafacha
37.01-37.07	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
Caibidil 38	Táirgí ceimiceacha ilghnéitheacha
38.01-38.08	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
3809.10	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteidil 11.08 agus 35.05
3809.91-3822.00	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
38.23	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal
3824.10-3824.50	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
3824.60	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi fho-cheannteidil 2905.43 agus 2905.44
3824.81-3825.90	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
38.26	Táirgeadh ina bhfaightear bithdhíosal trí thras-eistearúchán, trí eistearúchán nó trí hidreachóireáil
38.27	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
ROINN VII	PLAISTIGH AGUS EARRAÍ DÍOBH; RUBAR AGUS EARRAÍ DÍOBH Nóta roinne: maidir le sainmhínte rialacha cothrománacha próiseála laistigh den Roinn seo, féach Nóta 5 d'Iarscríbhinn 3-A (Nótaí tosaigh a ghabhann le rialacha tionscnaimh táirgeshonracha)

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 39	Plaistigh agus earraí díobh
39.01-39.15	CTSH; Déantar imoibriú ceimiceach, íonú, meascadh agus cumasc, táirgeadh ábhar caighdeánach, athrú ar mhéid na gcáithníní, scaradh isiméirí, nó bithphróiseáil; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
39.16-39.26	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
Caibidil 40	Rubar agus earraí díobh
40.01-40.11	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
4012.11-4012.19	CTSH; nó Atráchtadh bonn caite
4012.20-4017.00	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
ROINN VIII	SEITHÍ AGUS CRAICNE AMHA, LEATHAR, FIONNADHSHEITHÍ AGUS NITHE ASTU; DIALLATRA AGUS ÚMACHA; EARRAÍ TAISTIL, MÁLAÍ LÁIMHE AGUS COIMEÁDÁIN DÁ SAMHAIL; NITHE DÉANTA AS INNE AINMHITHE (SEACHAS INNE SEIRICEÁIN)
Caibidil 41	Seithí agus craicne amha (seachas craicne fionnaidh) agus leathar
41.01-4104.19	CTH
4104.41-4104.49	CTSH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh atá faoi cheannteidil 4104.41 go 4104.49
4105.10	CTH
4105.30	CTSH
4106.21	CTH
4106.22	CTSH
4106.31	CTH
4106.32-4106.40	CTSH
4106.91	CTH
4106.92	CTSH
41.07-41.13	CTH, ar choinníoll go ndéantar oibríocht athshúdaireachta ar ábhair neamhthionscnaimh faoi fho-cheannteidil 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32 agus 4106.92
4114.10	CTH
4114.20	CTH, ar choinníoll go ndéantar oibríocht athshúdaireachta ar ábhair neamhthionscnaimh faoi fho-cheannteidil 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32, 4106.92 agus faoi cheanteideal 4107

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
41.15	CTH
Caibidil 42	Earraí leathair; diallatra agus úmacha; earraí taistil, málaí láimhe agus coimeádáin dá samhail; nithe déanta as inne ainmhithe (seachas inne seiriceáin)
42.01-42.06	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
Caibidil 43	Craicne fionnaidh agus fionnadh saorga; earraí atá monaraithe astu
43.01-4302.20	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
4302.30	CTSH
43.03-43.04	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
ROINN IX	ADHMAD AGUS EARRAÍ ADHMAID; FIOGHUAL; CORC AGUS EARRAÍ COIRC; DÉANTÁIN (EARRAÍ MONARAITHE) DE CHOCHÁN, D'EASPARTÓ NÓ D'ÁBHAIR DUALAITHE EILE; CIS-EARRAÍ AGUS EARRAÍ CAOLADÓIREACHTA
Caibidil 44	Adhmad agus earraí adhmaid; fioghual
44.01-44.21	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
Caibidil 45	Corc agus earraí coirc
45.01-45.04	CTH
Caibidil 46	Déantáin de chochán, d'easpartó nó d'ábhair dualaithe eile; cis-earraí agus earraí caoladóireachta
46.01-46.02	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
ROINN X	LAÍON ADHMAID NÓ ÁBHAIR SHNÁITHÍNEACHA CHEALLALÓSACHA EILE; PÁIPÉAR ATHSHLÁNAITHE NÓ CAIRTCHLÁR ATHSHLÁNAITHE (ATÁ DÉANTA AS DRAMHAÍL AGUS FUÍOLL); PÁIPÉAR AGUS CAIRTCHLÁR AGUS NITHE DÉANTA ASTU
Caibidil 47	Laíon adhmaid nó ábhair shnáithíneacha cheallalósacha eile; páipéar athshlánaithe nó cairtchlár athshlánaithe (dramhaíl agus fuíoll)
47.01-47.07	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
Caibidil 48	Páipéar agus cairtchlár; nithe atá déanta as laíon páipéir, as páipéar nó as cairtchlár
48.01-48.23	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
Caibidil 49	Leabhair chlóite, nuachtáin, pictiúir agus táirgí eile de chuid na tionsclaíochta clódóireachta; lámhscríbhinní, clóscríbhinní agus pleananna
49.01-49.11	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
ROINN XI	TEICSTÍLÍ AGUS NITHE TEICSTÍLE Nóta roinne: maidir le sainmhínithe agus rialacha lamháltais a bhaineann leis an Roinn seo, féach Nótaí 6-8 d'Iarscríbhinn 3-A (Nótaí tosaigh a ghabhann le rialacha tionscnaimh táirgeshonracha)

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 50	Síoda
50.01-50.02	CTH
50.03	
–Cardáilte nó cíortha:	Dramhshíoda a chardáil nó a chíoradh
–Eile:	CTH
50.04-50.05	Sníomh snáithíní nádúrtha; Easbhrú snátha filiméid leanúnaigh de dhéantús an duine maille le sníomh; Easbhrú snátha filiméid leanúnaigh de dhéantús an duine maille le casadh; nó Casadh maille le haon oibríocht mheicniúil
50.06	
–Snáth síoda agus snáth a sníomhadh as dramhshíoda:	Sníomh snáithíní nádúrtha; Easbhrú snátha filiméid leanúnaigh de dhéantús an duine maille le sníomh; Easbhrú snátha filiméid leanúnaigh de dhéantús an duine maille le casadh; nó Casadh maille le haon oibríocht mheicniúil
–Inne péisteanna síoda:	CTH
50.07	Sníomh snáithíní nádúrtha nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht; Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht; Casadh nó aon oibríocht mheicniúil maille le fíodóireacht; Fíodóireacht maille le ruaimniú; Ruaimniú snátha maille le fíodóireacht; Fíodóireacht maille le clódóireacht; nó Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách)

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 51	Olann, fionnadh ainmhíoch mín nó garbh; snáth róin agus fabraic fhite
51.01-51.05	CTH
51.06-51.10	Sníomh snáithíní nádúrtha; Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le sníomh; nó Casadh maille le haon oibríocht mheicniúil
51.11-51.13	Sníomh snáithíní nádúrtha nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht; Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht; Fíodóireacht maille le ruaimniú; Ruaimniú snátha maille le fíodóireacht; Fíodóireacht maille le clódóireacht; nó Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách)
Caibidil 52	Cadás
52.01-52.03	CTH
52.04-52.07	Sníomh snáithíní nádúrtha; Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le sníomh; nó Casadh maille le haon oibríocht mheicniúil

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
52.08-52.12	Sníomh snáithíní nádúrtha nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht; Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht; Casadh nó aon oibríocht mheicniúil maille le fíodóireacht; Fíodóireacht maille le ruaimniú nó bratú nó lannú; Ruaimniú snátha maille le fíodóireacht; Fíodóireacht maille le clódóireacht; nó Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách)
Caibidil 53	Snáithíní teicstíle plandúla eile; snáth páipéir agus fabraicí fíte de shnáth páipéir
53.01-53.05	CTH
53.06-53.08	Sníomh snáithíní nádúrtha; Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le sníomh; nó Casadh maille le haon oibríocht mheicniúil
53.09-53.11	Sníomh snáithíní nádúrtha nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht; Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht; Fíodóireacht maille le ruaimniú nó bratú nó lannú; Ruaimniú snátha maille le fíodóireacht; Fíodóireacht maille le clódóireacht; nó Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách)

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 54	Filiméid de dhéantús an duine; stiallacha agus a leithéidí, d'ábhair theicstíle de dhéantús an duine
54.01-54.06	Sníomh snáithíní nádúrtha; Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le sníomh; nó Casadh maille le haon oibríocht mheicniúil
54.07-54.08	Sníomh snáithíní nádúrtha nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht; Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht; Ruaimniú snátha maille le fíodóireacht; Fíodóireacht maille le ruaimniú nó bratú nó lannú; Casadh nó aon oibríocht mheicniúil maille le fíodóireacht; Fíodóireacht maille le clódóireacht; nó Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách)
Caibidil 55	Snáithíní stáplacha de dhéantús an duine
55.01-55.07	Easbhrú snáithíní filiméid de dhéantús an duine
55.08-55.11	Sníomh snáithíní nádúrtha; Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le sníomh; nó Casadh maille le haon oibríocht mheicniúil

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
55.12-55.16	Sníomh snáithíní nádúrtha nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht; Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht; Casadh nó aon oibríocht mheicniúil maille le fíodóireacht; Fíodóireacht maille le ruaimniú nó bratú nó lannú; Ruaimniú snátha maille le fíodóireacht; Fíodóireacht maille le clódóireacht; nó Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách)
Caibidil 56	Flocas, feilt agus ábhair neamhfhite; snáth speisialta; sreangán, téadra, rópaí agus cáblaí agus earraí díobh
56.01	Foirmiú flocas; nó Nascadh, bratú, flocasú, lannú nó miotalú maille le dhá oibríocht ullmhúcháin nó bailchríche ar a laghad (amhail cleandrail, próiseáil craptha friotaíochta, socrú teasa, bailchríochnú buan) ar choinníoll nach mó luach na n-ábhar neamhthionscnaimh uile a úsáideadh lena linn ná 50 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha
56.02	
–Feilt seoil snáthaide:	Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le déanamh fabraice; mar sin féin: – filiméad polapróipiléine neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 54.02; – snáithíní polapróipiléine neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 55.03 nó 55.06; nó – barrach filiméid polapróipiléine atá faoi cheannteideal 55.01; inar lú ná 9 ndeiciteics ainmníocht gach filiméid nó snáithín aonair a fhéadfar a úsáid, ar choinníoll nach mó a luach iomlán ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha; nó Fabraic neamhfhite amháin i gcás feilt de dhéantús snáithíní nádúrtha

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
–Eile:	Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le déanamh fabraice; nó Fabraic neamhfHITE amháin i gcás feilt de dhéantús snáithíní nádúrtha
5603.11-5603.14	Táirgeadh as – as filiméid atá dírithe ó thaobh an treo de nó atá dírithe go randamach; nó – substaintí nó polaiméirí nádúrtha nó de dhéantús an duine; trína nascadh, ina dhiaidh sin sa dá chás, le fabraic neamhfHITE
5603.91-5603.94	Táirgeadh as – snáithíní stáplacha atá dírithe ó thaobh an treo de nó atá dírithe go randamach; nó – snáth mionghearrtha nádúrtha nó de dhéantús an duine; trína nascadh, ina dhiaidh sin sa dá chás, le fabraic neamhfHITE
5604.10	Monarú as snáithe nó corda rubair, nach bhfuil clúdaithe le teicstíl
5604.90	Sníomh snáithíní nádúrtha; Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le sníomh; nó Casadh maille le haon oibríocht mheicniúil
56.05	Sníomh snáithíní nádúrtha agus/nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine; Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le sníomh; nó Casadh maille le haon oibríocht mheicniúil

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
56.06	Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le sníomh; Casadh maille le galúnú; Sníomh snáithíní nádúrtha agus/nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine; nó Flocas a chur ar ábhar maille le ruaimniú
56.07-56.09	Sníomh snáithíní nádúrtha; nó Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le sníomh
Caibidil 57	Cairpéid agus clúdaigh urláir theicstíle eile Nóta caibidle: Féadfar úsáid a bhaint as fabraic neamhthionscnaimh shiúite mar thaca le haghaidh táirgí den Chaibidil seo
57.01-57.05	Sníomh snáithíní nádúrtha agus/nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht nó le caitíniú; Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht nó le caitíniú; Monarú as snáth coighre nó snáth sisil, nó snáth siúite nó snáth vioscósach arna shníomh ar fháinne clasaiceach; Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht nó le caitíniú; Caitíniú maille le ruaimniú nó le clódóireacht; Flocasú maille le ruaimniú nó le priontáil; nó Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le teicnící neamhfhite lena n-áirítear puinseáil le snáthaid

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 58	Fabraicí fite speisialta; fabraicí teicstíle stothacha; lása; taipéisí; ciumhsóga; earraí bróidnéireachta
58.01-58.04	Sníomh snáithíní nádúrtha agus/nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht nó le caitíniú; Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht nó le caitíniú; Fíodóireacht maille le ruaimniú nó le flocasú nó le bratú nó le lannú nó le miotalú; Caitíniú maille le ruaimniú nó le clódóireacht; Flocasú maille le ruaimniú nó le priontáil; Ruaimniú snátha maille le fíodóireacht; Fíodóireacht maille le clódóireacht; nó Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách)
58.05	CTH
58.06-58.09	Sníomh snáithíní nádúrtha agus/nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht nó le caitíniú; Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht nó le caitíniú; Fíodóireacht maille le ruaimniú nó le flocasú nó le bratú nó le lannú nó le miotalú; Caitíniú maille le ruaimniú nó le clódóireacht; Flocasú maille le ruaimniú nó le priontáil; Ruaimniú snátha maille le fíodóireacht; Fíodóireacht maille le clódóireacht; nó Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách)

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
58.10	Bróidnéireacht nach bhfuil luach ábhar neamhthionscnaimh faoi aon cheannteideal, seachas ceannteideal an táirge, a úsáideadh lena linn níos mó ná 50 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha
58.11	Sníomh snáithíní nádúrtha agus/nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht nó le caitíniú; Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht nó le caitíniú; Fíodóireacht maille le ruaimniú nó le flocasú nó le bratú nó le lannú nó le miotalú; Caitíniú maille le ruaimniú nó le clódóireacht; Flocasú maille le ruaimniú nó le priontáil; Ruaimniú snátha maille le fíodóireacht; Fíodóireacht maille le clódóireacht; nó Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách)
Caibidil 59	Fabraicí teicstíle atá tuilte, brataithe, clúdaithe nó lannaithe; earraí teicstíle de chineál atá oiriúnach le haghaidh úsáid thionsclaíoch
59.01	Fíodóireacht maille le ruaimniú nó le flocasú nó le bratú nó le lannú nó le miotalú; nó Flocasú maille le ruaimniú nó le priontáil

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
59.02	
–Ina bhfuil cion ábhar teicstíle nach mó ná 90 % de réir meáchain:	Fíodóireacht
–Eile:	Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le fíodóireacht
59.03	Fíodóireacht, cniotáil nó cróiseáil maille le tuile nó le bratú nó le clúdach nó le lannú nó le miotalú; Fíodóireacht, cniotáil nó cróiseáil maille le clódóireacht; nó Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách) ¹
59.04	Féiliriú maille le ruaimniú, bratú, lannú nó miotalú. Is féidir fabraic shiúite neamhthionscnaimh a úsáid mar thaca; nó Fíodóireacht maille le ruaimniú nó le flocasú nó le bratú nó le lannú nó le miotalú. Is féidir fabraic shiúite neamhthionscnaimh a úsáid mar thaca

¹ Is féidir le táirgí a aicmítear faoi cheannteideal 59.03 stádas tionscnaimh a fháil faoi rialacha tionscnaimh táirgeshonracha malartacha laistigh de chuótaí bliantúla mar a shonraítear i bhFoscúbhinn 3-B-1 (Cuótaí tionscnaimh agus roghanna malartacha ar na rialacha tionscnaimh táirgeshonracha in Iarscúbhinn 3-B (Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha)).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
59.05	
–Iad tuillte, brataithe, clúdaithe nó lannaithe le rubar, le plaistigh nó le hábhair eile:	Fíodóireacht, cniotáil nó foirmiú fabraice neamhfhite maille le tuile nó le bratú nó le clúdach nó le lannú nó le miotalú
–Eile:	Sníomh snáithíní nádúrtha nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht; Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le fíodóireacht; Fíodóireacht, cniotáil nó foirmiú fabraice neamhfhite maille le ruaimniú nó le clódóireacht nó le lannú; Fíodóireacht maille le clódóireacht; nó Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách)
59.06	
–Fabraicí cniotáilte nó cróiseáilte:	Sníomh snáithíní nádúrtha nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le cniotáil nó cróiseáil; Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le cniotáil nó le cróiseáil; Cniotáil nó cróiseáil maille le rubarú; nó Rubarú maille le dhá oibríocht ullmhúcháin nó bailchríche eile ar a laghad (amhail cleandrail, próiseáil friotaíochta craptha, socrú teasa, bailchríochnú buan) ar choinníoll nach mó luach na n-ábhar neamhthionscnaimh uile a úsáideadh lena linn ná 50 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
– Fabraicí eile atá déanta as snáth filiméid shintéisigh, ina bhfuil, de réir meáchain, 90 % nó níos mó d'ábhair theicstíle:	Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le fíodóireacht
– Eile:	Fíodóireacht, cniotáil nó próiseas neamhfHITE maille le ruaimniú nó le bratú nó le rubarú; Ruaimniú snátha maille le fíodóireacht, cniotáil nó próiseas neamhfHITE; nó Rubarú maille le dhá oibríocht ullmhúcháin nó bailchríche eile ar a laghad (amhail cleandrail, próiseáil friotaíochta craptha, socrú teasa, bailchríochnú buan) ar choinníoll nach mó luach na n-ábhar neamhthionscnaimh uile a úsáideadh lena linn ná 50 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha
59.07	Fíodóireacht nó cniotáil nó foirmiú fabraice neamhfHITE maille le ruaimniú nó le clódóireacht nó le bratú nó le tuile nó le clúdach; Flocasú maille le ruaimniú nó le priontáil; nó Clódóireacht (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách)
59.08	
– Cochaill gháis ghealbhruthacha, tuilte:	Táirgeadh as fabraic fheadánach chniotáilte nó cróiseáilte chochaill gáis
– Eile:	CTH

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
59.09-59.11	Sníomh snáithíní nádúrtha nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le fíodóireacht; Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine maille le fíodóireacht; Fíodóireacht maille le ruaimniú nó bratú nó lannú; nó Bratú, flocasú, lannú nó miotalú maille le dhá oibríocht ullmhúcháin nó bailchríche ar a laghad (amhail cleandrail, próiseáil craptha friotaíochta, socrú teasa, bailchríochnú buan) ar choinníoll nach mó luach na n-ábhar neamhthionscnaimh a úsáideadh lena linn ná 50 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha
Caibidil 60	Fabraicí cniotáilte nó cróiseáilte
60.01-60.06	Sníomh snáithíní nádúrtha nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le cniotáil nó cróiseáil; Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le cniotáil nó le cróiseáil; Cniotáil nó cróiseáil maille le ruaimniú nó le flocasú nó le bratú nó le lannú nó le clódóireacht; Flocasú maille le ruaimniú nó le priontáil; Ruaimniú snátha maille le cniotáil nó le cróiseáil; nó Casadh nó uigeachtú maille le cniotáil/cróiseáil ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhchasta nó neamhuigeach neamhthionscnaimh a úsáideadh lena linn ná 50 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 61	Baill éadaigh agus gabhálais éadaigh, iad cniotáilte nó cróiseáilte ¹
61.01-61.17	
– A fhaightear trí dhá cheann nó níos mó de phíosáí d’fhabraic chniotáilte nó chróiseáilte a gearradh ar fhoirm nó a fuarthas go díreach ar fhoirm, a fhuáil le chéile nó a chóimeáil ar shlí eile:	Cniotáil nó cróiseáil maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice
– Eile:	Sníomh snáithíní nádúrtha nó snáithíní stáplacha de dhéantús an duine maille le cniotáil nó cróiseáil; Easbhrú snátha filiméid de dhéantús an duine maille le cniotáil nó le cróiseáil; nó Cniotáil agus cur le chéile in aon oibríocht amháin
Caibidil 62	Baill éadaigh agus gabhálais éadaigh, gan chniotáil ná chróiseáil ²
62.01	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách)

¹ Is féidir le táirgí a aicmítear faoi Chaibidil 61 stádas tionscnaimh a fháil faoi rialacha tionscnaimh táirgeshonracha malartacha laistigh de chuótaí bliantúla mar a shonraítear i bhFoscúbhinn 3-B-1 (Cuótaí tionscnaimh agus roghanna malartacha ar na rialacha tionscnaimh táirgeshonracha in Iarscríbhinn 3-B (Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha)).

² Is féidir le táirgí a aicmítear faoi Chaibidil 62 stádas tionscnaimh a fháil faoi rialacha tionscnaimh táirgeshonracha malartacha laistigh de chuótaí bliantúla mar a shonraítear i bhFoscúbhinn 3-B-1 (Cuótaí tionscnaimh agus roghanna malartacha ar na rialacha tionscnaimh táirgeshonracha in Iarscríbhinn 3-B (Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha)).

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
62.02	
–Bróidnithe:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Monarú as fabraic gan bhróidniú ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh gan bhróidniú a úsáideadh lena linn ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha
–Eile:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách)
62.03	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách)
62.04	
–Bróidnithe:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Monarú as fabraic gan bhróidniú ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh gan bhróidniú a úsáideadh lena linn ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha
–Eile:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách)
62.05	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách)

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
62.06	
–Bróidnithe:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Monarú as fabraic gan bhróidniú ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh gan bhróidniú a úsáideadh lena linn ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha
–Eile:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách)
62.07-62.08	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách)
62.09	
–Bróidnithe:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Monarú as fabraic gan bhróidniú ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh gan bhróidniú a úsáideadh lena linn ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha
–Eile:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách)

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
62.10	
– Trealamh dódhíonach d’fhabraic atá clúdaithe le scragall poileistir alúmanaim:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Bratú nó lannú maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice, ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh neamhbhrataithe nó neamhlannaithe, agus a mbaintear úsáid astu ann, ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha
– Eile:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách)
62.11	
– Baill éadaigh do mhná nó do chailíní, bróidnithe:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Monarú as fabraic gan bhróidniú ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh gan bhróidniú a úsáideadh lena linn ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha
– Eile:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách)

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
62.12	
–Cniotáilte nó cróiseáilte, a fhaightear trí dhá cheann nó níos mó de phíosáí d’fhabraic chniotáilte nó chróiseáilte a gearradh ar fhoirm nó a fuarthas go díreach ar fhoirm, a fhuáil le chéile nó a chóimeáil ar shlí eile:	Cniotáil maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách)
–Eile:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách)
62.13-62.14	
–Bróidnithe:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; Monarú as fabraic gan bhróidniú ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh gan bhróidniú a úsáideadh lena linn ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách)
–Eile:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách)

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
62.15	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách)
62.16	
–Trealamh dódhíonach d'fhabraic atá clúdaithe le scragall poileistir alúmanaim:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Bratú nó lannú maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice, ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh neamhbhrataithe nó neamhlannaithe, agus a mbaintear úsáid astu ann, ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha.
–Eile:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách)
62.17	
–Bróidnithe:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; Monarú as fabraic gan bhróidniú ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh gan bhróidniú a úsáideadh lena linn ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha; nó Cur le chéile lena n-áirítear an fhabraic a ghearradh tar éis chéim na clódóireachta (a dhéantar mar oibríocht neamhspleách)

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
–Trealamh dódhíonach d'fhabraic atá clúdaithe le scragall poileistir alúmanaim:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Bratú nó lannú maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice, ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh neamhbhrataithe nó neamhlannaithe, agus a mbaintear úsáid astu ann, ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha
–Idirlíneálacha do bhónaí agus do chufaí, iad gearrtha amach:	CTH, ar choinníoll nach mó luach na n-ábhar neamhthionscnaimh uile, agus a mbaintear úsáid astu ann, ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha
–Eile:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice
Caibidil 63	Earraí teicstíle cóirithe eile; tacair; éadaí caite agus earraí teicstíle caite; ceirteacha
63.01-63.04	
–Déanta as feilt, as ábhair neamhfhite:	Foirmiú fabraice neamhfhite maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice
–Eile: –Bróidnithe:	Fíodóireacht nó cniotáil/cróiseáil maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice; nó Táirgeadh as fabraic gan bhróidniú (seachas fabraic chniotáilte nó chróiseáilte), ar choinníoll nach mó luach na fabraice neamhthionscnaimh gan bhróidniú, agus a mbaintear úsáid aisti lena linn, ná 40 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha
–Eile:	Cniotáil nó cróiseáil maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice
63.05	Easbhrú snáithíní de dhéantús an duine nó sníomh snáithíní nádúrtha nó snáithíní de dhéantús an duine, maille le fíodóireacht agus le cniotáil agus le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
63.06	
– As ábhair neamhfhite:	Foirmiú fabraice neamhfhite maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice
– Eile:	Fíodóireacht maille le cur le chéile lena n-áirítear gearradh fabraice
63.07	MaxNOM 40 % (Praghas díreach ón monarcha)
63.08	Ní mór gach ítim sa tacar an riail a chomhlíonadh, riail a bheadh infheidhme maidir léi mura mbeadh sí san áireamh sa tacar; féadfar earraí neamhthionscnaimh a ionchorprú, áfach, ar choinníoll nach mó ná 15 % de phraghas an tacair díreach ón monarcha a luach iomlán
63.09-63.10	CTH
ROINN XII	SCÁTHANNA FEARTHAINNE AGUS SCÁTHANNA GRÉINE, BATAÍ SIÚIL, BATAÍ SUÍOCHÁIN, FUIPEANNA, FUIPEANNA MARCAÍOCHTA AGUS CODANNA DÍOBH SIN; CLEITÍ ULLMHAITHE AGUS EARRAÍ A DHÉANTAR LEO SIN; BLÁTHANNA SAORGA; EARRAÍ Ó GHRUAIG DHAONNA
Caibidil 64	Coisbhearta, loirgneáin agus a leithéidí; comhpháirteanna de na hearraí sin
64.01-64.05	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal, seachas as cóimeálacha neamhthionscnaimh d'uachtair atá greamaithe de bhoinn istigh nó de chomhpháirteanna eile de bhoinn atá faoi cheannteideal 64.06
64.06	CTH

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 65	Ceannbhearta agus páirteanna díobh
65.01-65.07	CTH
Caibidil 66	Scáthanna fearthainne, scáthanna gréine, bataí siúil, bataí suíocháin, fuipeanna, fuipeanna marcaíochta agus páirteanna díobh
66.01-66.03	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
Caibidil 67	Cleítí agus clúmh ullmhaithe agus earraí déanta de chleítí nó de chlúmh; bláthanna saorga; earraí ó ghruaig dhaonna
67.01-67.04	CTH
ROINN XIII	EARRAÍ CLOICHE, PLÁSTAIR, STROIGHNE, AISPEISTE, MÍOCA NÓ ÁBHAIR CHOMHCHOSÚLA; TÁIRGÍ CEIRMEACHA; GLOINE AGUS EARRAÍ GLOINE
Caibidil 68	Earraí cloiche, plástair, stroighne, aispeiste, míoca nó ábhar comhchosúil
68.01-68.15	CTH; nó MaxNOM 70 % (Praghas díreach ón monarcha)
Caibidil 69	Táirgí ceirmeacha
69.01-69.14	CTH

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 70	Gloine agus earraí gloine
70.01-70.09	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
70.10	CTH
70.11	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
70.13	CTH seachas ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 70.10
70.14-70.20	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
ROINN XIV	PÉARLAÍ NÁDÚRTHA NÓ SAOTHRAITHE, CLOCHA LÓMHARA NÓ LEATHLÓMHARA, MIOTAIL LÓMHARA, MIOTAIL CUMHDAITHE LE MIOTAIL LÓMHARA, AGUS EARRAÍ DÍOBH; SEODRA BRÉIGE; BOINN AIRGID
Caibidil 71	Péarlaí nádúrtha nó saothraithe, clocha lómhara nó leathlómhara, miotail lómhara, miotail cumhdaithe le miotail lómhara, agus earraí díobh; seodra bréige; mona
71.01-71.05	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
71.06	
–Neamhshaoirsithe:	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteidil 71.06, 71.08 agus 71.10; Deighilt leictrealaíoch, theirmeach nó cheimiceach miotal lómhar faoi cheannteidil Uimh. 71.06, 71.08 nó 71.10; nó miotail lómhara neamhthionscnaimh a chomhleá nó a chóimhionalú faoi cheannteidil 71.06, 71.08 nó 71.10 lena chéile nó le táirmhiotail nó le hionú
–Leath-mhonaraithe nó i bhfoirm púdair:	Táirgeadh as miotail lómhara neamhshaoirsithe neamhthionscnaimh
71.07	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal
71.08	
–Neamhshaoirsithe:	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteidil 71.06, 71.08 agus 71.10; Deighilt leictrealaíoch, theirmeach nó cheimiceach miotal lómhar faoi cheannteidil Uimh. 71.06, 71.08 nó 71.10; nó miotail lómhara neamhthionscnaimh a chomhleá nó a chóimhionalú faoi cheannteidil 71.06, 71.08 nó 71.10 lena chéile nó le táirmhiotail nó le hionú
–Leath-mhonaraithe nó i bhfoirm púdair:	Táirgeadh as miotail lómhara neamhshaoirsithe neamhthionscnaimh
71.09	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
71.10	
–Neamhshaoirsithe:	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteidil 71.06, 71.08 agus 71.10; Deighilt leictrealaíoch, theirmeach nó cheimiceach miotal lómhar faoi cheannteidil Uimh. 71.06, 71.08 nó 71.10; nó miotail lómhara neamhthionscnaimh a chomhleá nó a chóimhiotalú faoi cheannteidil 71.06, 71.08 nó 71.10 lena chéile nó le táirmhiotail nó le hionú
–Leath-mhonaraithe nó i bhfoirm púdair:	Táirgeadh as miotail lómhara neamhshaoirsithe neamhthionscnaimh
71.11	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal
71.12-71.18	CTH
ROINN XV	TÁIRMHIOTAIL AGUS EARRAÍ TÁIRMHIOTAIL
Caibidil 72	Iarann agus cruach
72.01-72.06	CTH
72.07	CTH seachas ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 72.06
72.08-72.17	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteidil 72.08 go 72.17
72.18	CTH
72.19-72.23	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteidil 72.19 go 72.23
72.24	CTH
72.25-72.29	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteidil 72.25 go 72.29

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 73	Earraí iarainn nó cruach
7301.10	CC, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh atá faoi cheannteidil 72.08 go 72.17
7301.20	CTH
73.02	CC, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh atá faoi cheannteidil 72.08 go 72.17
73.03	CTH
73.04-73.06	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh atá faoi cheannteidil 72.13 go 72.17, 72.21 go 72.23 agus 72.25 go 72.29
73.07	
–Feistis feadáin nó píobáin atá déanta as cruach dhosmálta:	CTH, seachas ó chrotáin gaibhnithe neamhthionscnaimh; mar sin féin, féadfar crotáin ghaibhnithe neamhthionscnaimh a úsáid, ar choinníoll nach mó a luach iomlán ná 50 % de phraghas an táirge díreach ón monarcha
–Eile:	CTH
73.08	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi fho-cheannteidil 7301.20
73.09-73.14	CTH
73.15-73.26	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
Caibidil 74	Copar agus earraí déanta as chopar
74.01-74.02	CTH
74.03	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannteideal
74.04-74.07	CTH
74.08	CTH agus MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
74.09-74.19	CTH

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 75	Nicil agus earraí déanta as nicil
75.01	CTH
75.02	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannnteideal
75.03-75.08	CTH
Caibidil 76	Alúmanam agus earraí déanta as alúmanam
76.01	CTH agus MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha); nó Táirgeadh as alúmanam neamh-chóimhiotalach nó fuíoll agus dramhaíl alúmanaim a cuireadh faoi chóireáil theirmeach nó leictrealaíoch
76.02-76.03	CTH
76.04-76.16	CTH agus MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
Caibidil 78	Luaidhe agus earraí déanta as luaidhe
7801.10	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannnteideal
7801.91-7806.00	CTH
Caibidil 79	Sinc agus earraí déanta as sinc
79.01-79.07	CTH
Caibidil 80	Stán agus earraí déanta as stán
80.01-80.07	CTH
Caibidil 81	Táirmhiotail eile; ceirméid; earraí déanta astu
81.01-81.13	Monarú as ábhair neamhthionscnaimh atá faoi aon cheannnteideal

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 82	Uirlisí, acraí, sceanra, spúnóga agus foirc, iad déanta as táirmhíotal; codanna díobh, iad déanta as táirmhíotal
8201.10-8205.70	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8205.90	CTH; mar sin féin, féadfar uirlisí neamhthionscnaimh faoi cheannnteideal 82.05 a ionchorprú isteach sa tacar, ar choinníoll nach mó a luach iomlán ná 15 % de phraghas an tacair díreach ón monarcha
82.06	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteidil 82.02 go 82.05; mar sin féin, féadfar uirlisí neamhthionscnaimh faoi cheannteidil 82.05 go 82.05 a ionchorprú isteach sa tacar, ar choinníoll nach mó a luach iomlán ná 15 % de phraghas an tacair díreach ón monarcha
82.07-82.15	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
Caibidil 83	Earraí ilghnéitheacha as táirmhíotal
83.01-83.11	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
ROINN XVI	INNEALRA AGUS FEARAIS MHEICNIÚLA; TREALAMH LEICTREACH; PAIRTEANNA DÍOBH SIN; TAIFEADÁIN AGUS ATÁIRGEOIRÍ FUAIME, TAIFEADÁIN ATÁIRGEOIRÍ ÍOMHÁ AGUS FUAIME TEILIFÍSE, AGUS PÁIRTEANNA AGUS GABHÁLAIS DEN SÓRT SIN EARRAÍ
Caibidil 84	Imoibreoirí núicléacha, coirí, innealra agus fearais mheicniúla; páirteanna díobh
84.01-84.06	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
84.07-84.08	MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8409.10-8411.11	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8411.12	CTSH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8411.21-8412.21	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8412.29	CTSH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8412.31-8413.70	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8413.81	CTSH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
8413.82-8422.20	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8422.30-8422.40	CTSH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8422.90-8423.81	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8423.82-8423.89	CTSH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8423.90-8424.82	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8424.89	CTSH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8424.90	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
84.25-84.30	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 84.31; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
84.31-84.43	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8444.00-8446.21	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 84.48; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8446.29	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
8446.30-8447.90	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 84.48; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
84.48-84.55	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8456.11-8462.19	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 84.66; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8462.22-8462.29	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8462.32-8462.39	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 84.66; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8462.42-8462.90	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
84.63-84.65	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 84.66; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
84.66-84.68	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
84.70-84.72	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 84.73; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8473.21-8481.40	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
8481.80	CTSH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8481.90-8487.90	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
Caibidil 85	Innealra agus trealamh leictreach agus páirteanna díobh; taifeadáin agus atáirgeoirí fuaime, taifeadáin agus atáirgeoirí íomhánna agus fuaime teilifíse, agus páirteanna d'earraí den sórt sin agus gabhálais díobh
85.01-85.02	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 85.03; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8503.00-8512.10	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8512.20	CTSH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8512.30-8518.90	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
85.19-85.21	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 85.22; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
85.22-85.24	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
85.25-85.28	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 85.29; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
85.29-85.34	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8535.10-8535.40	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 85.38; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8535.90	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8536.10-8536.20	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 85.38; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8536.30	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8536.41-8536.49	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 85.38; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8536.50	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8536.61-8536.70	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 85.38; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8536.90	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
85.37	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 85.38; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
8538.10-8539.49	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8539.51	CTSH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
8539.52-85.43	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
85.44-85.48	MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
85.49	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
ROINN XVII	FEITHICLÍ, AERÁRTHAÍ, SOITHÍ AGUS TREALAMH IOMPAIR GAOLMHAR
Caibidil 86	Innill iarnróid nó trambhealaigh, rothstoc agus páirteanna díobh; daingneáin riain iarnróid nó trambhealaigh agus feistis agus páirteanna díobh; trealamh comharthaíochta tráchta meicniúil de gach cineál (lena n- áirítear leictrimheicniúil)
86.01-86.09	CTH, seachas ó ábhair neamhthionscnaimh faoi cheannteideal 86.07; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
Caibidil 87	Feithiclí seachas rothstoc iarnróid nó trambhealaigh, agus páirteanna agus gabhálaí díobh
87.01-87.07	MaxNOM 45 % (Praghas díreach ón monarcha)
87.08-87.11	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
87.12	MaxNOM 45 % (Praghas díreach ón monarcha)
87.13-87.16	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
Caibidil 88	Aerárthaí, spásárthaí, agus páirteanna díobh
88.01-88.07	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
Caibidil 89	Longa, báid agus déanmhais snámha
89.01-89.08	CC; nó MaxNOM 40 % (Praghas díreach ón monarcha)
ROINN XVIII	IONSTRAIMÍ AGUS GAIRIS OPTÚLA, FHÓTAGRAFACHA, CHINEAMATAGRAFACHA, TOMHAIS, SEICEÁLA, BHEACHT-TOMHAIS, LEIGHIS NÓ MHÁINLIACHTA; CLOIG AGUS UAIREADÓIRÍ; GLÉASANNA CEOIL; PÁIRTEANNA AGUS GABHÁLAIS DÍOBH SIN
Caibidil 90	Ionstraimí agus gairis optúla, fhótagrafacha, chineamatagrafacha, tomhais, seiceála, bheacht-tomhais, leighis nó mháinliachta; páirteanna díobh agus gabhálais díobh
9001.10-9001.40	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
9001.50	CTH; An lionsa leathchríochnaithe a dhromchlú chun lionsaí ceartaithe optúla a dhéanamh díobh, ar lionsaí iad atá beartaithe le feistiú ar phéire spéaclaí; Bratú na lionsa trí chóireálacha iomchuí chun an radharc a fheabhsú agus chun cosaint an té a chaitheann a áirithiú; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
9001.90-9033.00	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
Caibidil 91	Cloig agus uaireadóirí agus páirteanna díobh
91.01-91.14	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
Caibidil 92	Gléasanna ceoil; páirteanna agus gabhálais d'earraí den sórt sin
92.01-92.09	MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
ROINN XIX	AIRM AGUS ARMLÓN; PÁIRTEANNA AGUS GABHÁLAIS DÍOBH SIN
Caibidil 93	Airm agus armlón; páirteanna díobh agus gabhálais díobh
93.01-93.07	MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
ROINN XX	EARRAÍ MONARAITHE ILGHNÉITHEACHA
Caibidil 94	Troscán; cóir leapa, tochtanna, tacaí tochta, cúisíní agus feistis líonta dá samhail; lampaí agus feistis soilse, nach bhfuil sonraithe ná áirithe in áit eile; comharthaí soilsithe, ainmchláir shoilsithe agus a leithéidí; foirgnimh réamhdhéanta
94.01-94.04	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
94.05	CTSH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
94.06	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)

Colún 1 Córas Comhchuibhithe um Aicmiú (HS 2022) lena n-áirítear tuairisc shonrach	Colún 2 Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha
Caibidil 95	Bréagáin, cluichí agus gairis spóirt; páirteanna díobh agus gabhálais díobh
95.03-95.08	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
Caibidil 96	Earraí monaraithe ilghnéitheacha
96.01-96.04	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
96.05	Comhlíonfaidh gach ítim sa tacar an riail a bheadh infheidhme maidir léi mura mbeadh sí san áireamh sa tacar. féadfar earraí neamhthionscnaimh a ionchorprú, áfach, ar choinníoll nach mó ná 15 % de phraghas an tacair díreach ón monarcha a luach iomlán
9606.10-9608.40	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
9608.50	Comhlíonfaidh gach ítim sa tacar an riail a bheadh infheidhme maidir léi mura mbeadh sí san áireamh sa tacar. féadfar earraí neamhthionscnaimh a ionchorprú, áfach, ar choinníoll nach mó ná 15 % de phraghas an tacair díreach ón monarcha a luach iomlán
9608.60-96.20	CTH; nó MaxNOM 50 % (Praghas díreach ón monarcha)
ROINN XXI	SAOTHAIR EALAÍNE, EARRAÍ BAILITHEORÍ AGUS SEANDACHTAÍ
Caibidil 97	Saothair ealaíne, earraí bailitheoirí agus seandachtaí
97.01-97.06	CTH

CUÓTAÍ TIONSCNAIMH AGUS ROGHANNA MALARTACHA
AR NA RIALACHA TIONSCNAIMH TÁIRGESHONRACHA IN IARSCRÍBHINN 3-B
(RIALACHA TIONSCNAIMH TÁIRGESHONRACHA)

Forálacha coiteanna

1. I gcás na dtáirgí atá liostaithe sna táblaí thíos, is malairtí ar na rialacha comhfhreagracha tionscnaimh iad na rialacha a leagtar amach in Iarscríbhinn 3-B (Rialacha Tionscnaimh Táirgeshonracha), laistigh de theorainneacha an chuóta bhliantúil is infheidhme.
2. I ráiteas maidir le tionscnamh a dhéanfar de bhun Thábla 1 den Fhoscúbhinn seo beidh an ráiteas seo a leanas: ‘Cuótaí tionscnaimh – Táirge de thionscnamh i gcomhréir le Foscúbhinn 3-B-1’.
3. I ráiteas maidir le tionscnamh a dhéanfar de bhun Thábla 2 den Fhoscúbhinn seo beidh an ráiteas seo a leanas: ‘Cuótaí tionscnaimh – Táirge de thionscnamh i gcomhréir le Foscúbhinn 3-B-1, arna ghabháil ag an soitheach cairtfhostaithe eachtrach [ainm an tsoithigh] i limistéar eacnamaíoch eisiach na Nua-Shéalainne faoi uimhir an cheada iascaireachta [uimhir cheada]’.
4. San Aontas, déanfaidh an Coimisiún Eorpach bainistiú ar aon chainníocht dá dtagraítear san Fhoscúbhinn seo, agus déanfaidh sé gach beart riaracháin a mheasann sé a bheith inmhólta dá mbainistíocht éifeachtúil i ndáil leis an dlí is infheidhme de chuid an Aontais.

5. Sa Nua-Shéalainn, déanfaidh na húdaráis ábhartha bainistiú ar aon chainníocht dá dtagraítear san Fhoscríbhinn seo, agus déanfaidh siad gach beart riaracháin a mheasann siad a bheith inmholta dá mbainistíocht éifeachtúil i ndáil leis an dlí is infheidhme de chuid na Nua-Shéalainne.

6. Bainisteoidh an Páirtí is allmhaireoir na cuótaí tionscnaimh ar bhonn tús freastail ar an gceann is túisce agus ríomhfaidh sé luach nó cainníocht na dtáirgí arna n-iontráil faoi na cuótaí tionscnaimh sin ar bhonn allmhairí an Pháirtí sin.

Tábla 1 – Leithdháileadh cuótaí bliantúil le haghaidh táirgí áirithe teicstíle agus éadaí a onnmhairítear ón Nua-Shéalainn chuig an Aontas

Aicmiú Córas Comhchuibhithe (HS 2022)	Tuairisc ar an táirge	Riail mhalartach atá sonrach ó thaobh an táirge de	Cuóta bliantúil (EUR)
5903	Fabraicí teicstíle atá tuilithe, brataithe, clúdaithe nó lannaithe le plaistigh, seachas iad sin atá faoi cheannteideal 5902	CTH	562 000
Caibidil 61	Baill éadaigh agus gabhálais éadaigh, iad cniotáilte nó cróiseáilte	CC	1 200 000
Caibidil 62	Baill éadaigh agus gabhálais éadaigh, gan chniotáil ná chróiseáil	CC	1 000 000

Tábla 2 – Leithdháileadh cuótaí bliantúil d’iasc agus do tháirgí bia mara a onnmhairítear ón Nua-Shéalainn chuig an Aontas agus a ghabhann soithí cairtfhostaithe eachtracha atá cláraithe sa Nua-Shéalainn i limistéar eacnamaíoch eisiach na Nua-Shéalainne, atá i dteideal bratach na Nua-Shéalainne a bheith ar foluain acu agus a bhfuil an bhratach sin ar foluain acu, agus a oibríonn faoi chead iascaireachta na Nua-Shéalainne

Aicmiú Córas Comhchuibhithe (HS 2022)	Tuairisc ar an táirge	Riail mhalartach atá sonrach ó thaobh an táirge de ¹	Cuóta bliantúil (tonaí méadracha, glanmheáchan)
0303.54	Ronnach (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>)	Iascaireacht agus reo	500
0303.55	Bolmáin den ghéineas <i>Trachurus</i> (<i>Trachurus</i> spp.)		
0303.66	Colmóir reoite	Iascaireacht agus reo	5 500
0303.68	Faoitín gorm reoite		
0303.69	Éisc reoite de chuid na bhfine bregmacerotidae, eulichthyidae, gadidae, macrouridae, melanonidae, merlucciidae, moridae agus muraenolepididae (seachas trosc, cadóg, iasc guail, colmóir, pollóg alasca agus faoitín gorm)		
0303.89	Iasc reoite, nach bhfuil sonraithe aon áit eile.		
0307.43	Caidleog agus scuideanna, reoite, leis an mblaosc nó gan é	Iascaireacht agus reo	8 000

¹ Ar mhaithe le cinnteacht níos fearr, maidir leis an riail tionscnaimh, tuigtear go bhfuil an táirgeadh níos faide ná an táirgeadh neamhleor dá bhforáiltear in Airteagal 3.6 (Oibriú nó próiseáil neamhleor).

Foráil fáis do Thábla 2

1. I gcás gach ceann de na táirgí atá liostaithe i dThábla 2, má úsáidtear níos mó ná 80 % de chuóta tionscnaimh arna shannadh do tháirge le linn bliana féilire, méadófar leithdháileadh an chuóta tionscnaimh don bhliain féilire dár gcionn.
2. 10 % den chuóta tionscnaimh a sannadh don táirge sa bhliain féilire roimhe sin a bheidh sa mhéadú.
3. Beidh feidhm ag an bhforáil fáis den chéad uair tar éis don chéad bhliain féilire iomlán dul in éag tar éis dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo agus cuirfear i bhfeidhm í ar feadh aon trí bliana san iomlán laistigh de na chéad sé bliana féilire iomlána tar éis dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo.
4. Déanfar aon mhéadú ar mhéid an chuóta tionscnaimh a chur chun feidhme sa chéad ráithe den bhliain féilire ina dhiaidh sin. Tabharfaidh an Páirtí is allmhaireoir fógra i scríbhinn don Pháirtí is onnmhaireoir nuair a chomhlíonfar an coinníoll a shonraítear i mír 1, agus má chomhlíontar, an méadú ar an gcuóta tionscnaimh agus an dáta ar a mbeidh an méadú infheidhme. Áiritheoidh na Páirtithe go mbeidh an cuóta tionscnaimh méadaithe agus an dáta a thiocfaidh sé chun bheith infheidhme ar fáil go poiblí.

Athbhreithniú ar chuótaí do tháirgí teicstíle agus éadaí i dTábla 1 agus
táirgí éisc agus bia mara i dTábla 2

1. Tráth nach luaithe ná trí bliana ó theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo, déanfaidh an Coiste Trádála ar iarraidh sin do cheachtar Páirtí agus cúnamh á fháil aige ón gComhchoiste um Chomhar Custaim athbhreithniú ar na cuótaí le haghaidh teicstíle agus éadaigh atá i dTábla 1 agus le haghaidh táirgí éisc agus bia mara i dTábla 2. Féadfar athbhreithnithe den sórt sin a dhéanamh go neamhspleách ar a chéile.
2. Déanfar na hathbhreithnithe dá dtagraítear i mír 1 ar bhonn na faisnéise atá ar fáil faoi dhálaí an mhargaidh sna Páirtithe agus ar fhaisnéis faoina n-allmhairí agus faoina n-onnmhairí de tháirgí ábhartha.
3. Ar bhonn an toraidh ar an athbhreithniú arna dhéanamh de bhun mhír 1, féadfaidh an Coiste Trádála cinneadh a ghlacadh chun cainníocht na gcuótaí le haghaidh teicstíle agus éadaigh atá i dTábla 1 nó le haghaidh éisc agus táirgí bia mara i dTábla 2 a mhéadú nó a choimeád ar bun, raon feidhme a athrú, nó cionroinnt nó athrú a dhéanamh ar aon chionroinnt idir táirgí.

TÉACS AN RÁITIS MAIDIR LE TIONSCNAMH

Déanfar ráiteas maidir le tionscnamh, a bhfuil a théacs leagtha amach thíos, trí úsáid a bhaint as ceann de na leaganacha teanga seo a leanas agus i gcomhréir le dlí an Pháirtí is onnmhaireoir, nó trí úsáid a bhaint as aon leagan teanga eile a chuirfidh an tAontas in iúl. Cuirfidh an tAontas aon leagan teanga eile den ráiteas maidir le tionscnamh in iúl don Nua-Shéalainn tráth nach déanaí ná tráth aontachais tríú tír leis an Aontas. Má dhéantar an ráiteas maidir le tionscnamh a scríobh de láimh, is le dúch agus le carachtair phriontáilte a dhéanfar sin. Ní mór an ráiteas maidir le tionscnamh a tharraingt suas i gcomhréir leis na fonótaí faoi seach. Ní gá na fonótaí a athsholáthar.

Téacs an ráitis maidir le tionscnamh sa Bhulgáiris:

“[За няколко пратки]: Период от _____ до _____ (1)

Износителят на продуктите, обхванати от настоящия документ (референтен номер на износителя ... (2)), декларира, че, освен когато ясно е отбелязано друго, продуктите са с преференциален произход от ... (3).

..... (4)

(Място и дата)

.....

(Наименование на износителя)

-
- (1) Когато изявлението за произход се прави за няколко пратки с идентични продукти по смисъла на член 3.18, параграф 4, буква б) (Изявление за произход), се посочва срокът, за който изявлението за произход ще се прилага. Този срок не може да надхвърля 12 месеца. Всички операции по внос на продукта трябва да се извършат в рамките на посочения срок. Когато такъв срок не е приложим, полето може да се остави празно.
- (2) Посочва се номерът за идентифициране на износителя. За износителя от Съюза това е номерът, определен в съответствие с правото на Съюза. За новозеландския износител това е митническият код на клиента. Когато износителят няма такъв номер, полето може да се остави празно.
- (3) Посочва се произходът на продукта: „Нова Зеландия“ или „Европейския съюз“.
- (4) Мястото и датата могат да бъдат пропуснати, ако информацията се съдържа в документа, съдържащ текста на изявлението за произход.”.

Téacs an ráitis maidir le tionscnamh sa Chróitis:

“[Za višestruke pošiljke]: Razdoblje: od _____ do _____ ⁽¹⁾

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (referentni broj izvoznika ... ⁽²⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽³⁾ preferencijalnog podrijetla.

..... ⁽⁴⁾

(Mjesto i datum)

.....

(Ime izvoznika)

-
- ⁽¹⁾ Ako se tvrdnja o podrijetlu ispunjava za više pošiljki istovjetnih proizvoda kako je navedeno u članku 3.18. stavku 4. točki (b) (Tvrdnja o podrijetlu), treba navesti razdoblje važenja tvrdnje o podrijetlu. To razdoblje ne smije biti dulje od 12 mjeseci. Svi proizvodi moraju biti uvezeni u navedenom razdoblju. Ako to razdoblje nije primjenjivo, polje se može ostaviti praznim.
- ⁽²⁾ Navesti referentni broj koji identificira izvoznika. Za izvoznika iz Unije to je broj dodijeljen u skladu s pravom Unije. Za izvoznika iz Novog Zelanda to će biti Customs Client Code (carinska šifra klijenta). Ako broj nije dodijeljen izvozniku, polje se može ostaviti praznim.
- ⁽³⁾ Navesti podrijetlo proizvoda: „Novi Zeland” ili „Europska unija”.
- ⁽⁴⁾ Mjesto i datum mogu se izostaviti ako su te informacije sadržane u samoj ispravi koja sadržava tekst tvrdnje o podrijetlu.”.

Téacs an ráitis maidir le tionscnamh sa tSeicis:

“[Pro více zásilek]: Období od _____ do _____ (1)

Vývozce produktů, na které se vztahuje tento doklad (referenční č. vývozce ... (2)) prohlašuje, že aniž je zřetelně uvedeno jinak, jsou tyto produkty preferenčního původu z/ze ... (3).

..... (4)

(Místo a datum)

.....

(Jméno vývozce)

-
- (1) Je-li deklarace o původu vyhotovena k více zásilkám totožných produktů podle čl. 3.18 odst. 4 písm. b) (Deklarace o původu), uveďte období, na něž se deklarace o původu vztahuje. Toto období nesmí přesahovat 12 měsíců. Veškerý dovoz dotčeného produktu se musí uskutečnit během uvedeného období. Pokud se v daném případě neuplatní žádné období, lze pole nechat nevyplněné.
- (2) Uveďte referenční číslo sloužící k identifikaci vývozce. U vývozců z Unie se jedná o číslo přiřazené v souladu s právem Unie. U vývozců z Nového Zélandu se jedná o celní kód klienta. Pokud vývozce nemá přiděleno žádné číslo, lze pole nechat nevyplněné.
- (3) Uveďte původ produktu: „Nový Zéland“ nebo „Evropská unie“.
- (4) Místo a datum se mohou vynechat, jsou-li tyto informace již uvedeny v dokladu obsahujícím znění deklarace o původu.”.

Téacs an ráitis maidir le tionscnamh sa Danmhairgis:

“[For flere forsendelser]: Perioden fra _____ til _____ (1)

Eksportøren af de produkter, der er omfattet af dette dokument (eksportørens referencenummer ... (2)), erklærer, at disse produkter, medmindre andet klart er angivet, har præferenceoprindelse i ... (3).

..... (4)

(Sted og dato)

.....

(Eksportørens navn)

-
- (1) Hvis oprindelseserklæringen udfærdiges for flere forsendelser af identiske produkter, jf. artikel 3.18, stk. 4, litra b) (Oprindelseserklæring), skal gyldighedsperioden for oprindelseserklæringen angives. Perioden må højst være på 12 måneder. Al import af produktet skal ske inden for den anførte periode. Hvis en sådan periode ikke er relevant, er det ikke nødvendigt at udfylde feltet.
- (2) Angiv referencenummeret til identifikation af eksportøren. For EU-eksportøren vil det være det nummer, der er tildelt i henhold til Unionens lovgivning. For den newzealandske eksportør vil dette være toldregistreringsnummeret ("Customs Client Code"). Hvis eksportøren ikke har fået tildelt et nummer, er det ikke nødvendigt at udfylde feltet.
- (3) Angiv produktets oprindelse: "New Zealand" eller "Den Europæiske Union".
- (4) Sted og dato kan udelades, hvis de pågældende oplysninger findes i det dokument, der indeholder oprindelseserklæringen.”.

Téacs an ráitis maidir le tionscnamh san Ollainnis:

“[Voor meerdere zendingen]: Periode van _____ tot _____⁽¹⁾

De exporteur van de producten waarop dit document van toepassing is (referentienr. exporteur ...⁽²⁾), verklaart dat, tenzij indien uitdrukkelijk anders vermeld, de producten van preferentiële oorsprong uit ...⁽³⁾ zijn.

.....⁽⁴⁾

(Plaats en datum)

.....

(Naam van de exporteur)

-
- (1) Indien het attest van oorsprong wordt opgesteld voor meerdere zendingen van dezelfde producten als bedoeld in artikel 3.18 (Attest van oorsprong), lid 4, punt b): de periode gedurende welke het attest van oorsprong van toepassing is. Die periode mag niet meer dan twaalf maanden bedragen. Alle producten moeten binnen de aangegeven periode worden ingevoerd. Dit veld mag leeg blijven indien een dergelijke periode niet van toepassing is.
- (2) Vermeld het referentienummer aan de hand waarvan de exporteur kan worden geïdentificeerd. Voor de exporteurs van de Unie is dit het overeenkomstig de wetgeving van de Unie toegewezen nummer. Voor de exporteur in Nieuw-Zeeland is dit de klantcode van de douane. Wanneer de exporteur geen nummer heeft, mag het veld leeg blijven.
- (3) Vermeld de oorsprong van het product: “Nieuw-Zeeland” of “de Europese Unie”.
- (4) Plaats en datum kunnen achterwege blijven indien de informatie op het document met het attest van oorsprong is aangegeven.”.

Téacs an ráitis maidir le tionscnamh sa Bhéarla:

“[For multiple shipments]: Period from _____ to _____ ⁽¹⁾

The exporter of the products covered by this document (Exporter Reference No ... ⁽²⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, the products are of ... ⁽³⁾ preferential origin.

..... ⁽⁴⁾

(Place and date)

.....

(Name of the exporter)

-
- ⁽¹⁾ When the statement on origin is completed for multiple shipments of identical products as referred to in point (b) of Article 3.18(4) (Statement on origin), indicate the period for which the statement on origin will apply. That period shall not exceed 12 months. All importations of the product must occur within the period indicated. Where such a period is not applicable, the field may be left blank.
- ⁽²⁾ Indicate the reference number through which the exporter is identified. For the Union exporter, this will be the number assigned in accordance with the law of the Union. For the New Zealand exporter, this will be the Customs Client Code. Where the exporter has not been assigned a number, the field may be left blank.
- ⁽³⁾ Indicate the origin of the product: "New Zealand" or "the European Union".
- ⁽⁴⁾ Place and date may be omitted if the information is contained on the document containing the text of the statement on origin.”.

Téacs an ráitis maidir le tionscnamh san Eastóinis:

“[Mitme kaubasaadetise puhul]: Ajavahemik ____ kuni ____ ⁽¹⁾

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (eksportija viitenumber ... ⁽²⁾) kinnitab, et välja arvatud selgelt osutatud juhtudel on need tooted ... ⁽³⁾ sooduspäritoluga.

..... (4)

(Koht ja kuupäev)

.....

(Eksportija nimi)

-
- (1) Kui päritolukinnitus täidetakse artikli 3.18 „Päritolukinnitus“ lõike 4 punktis b osutatud identsete toodete mitme saadetise kohta, tuleb märkida ajavahemik, mille kohta päritolukinnitus kehtib. See ajavahemik ei tohi olla pikem kui 12 kuud. Toote kogu import peab toimuma märgitud ajavahemiku jooksul. Kui selline ajavahemik ei ole kohaldatav, võib välja tühjaks jätta.
- (2) Märkida viitenumber, mille järgi eksportija tuvastatakse. Liidu eksportija puhul on selleks number, mis on määratud kooskõlas liidu õigusega. Uus-Meremaa eksportija puhul on selleks tolli kliendinumber. Kui eksportijale ei ole numbrit määratud, võib välja tühjaks jätta.
- (3) Märkida toote päritolu: „Uus-Meremaa“ või „Euroopa Liit“.
- (4) Koha ja kuupäeva võib märkimata jätta, kui see teave sisaldub dokumendis, mis sisaldab päritolukinnituse teksti.”.

Téacs an ráitis maidir le tionscnamh san Fhionlainnis:

“[Useiden lähetyksen osalta]: _____ ja _____ välinen aika ⁽¹⁾

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (viejän viitenumero ... ⁽²⁾) ilmoittaa, että tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... ⁽³⁾ alkuperätuotteita.

..... (4)

(Paikka ja päiväys)

.....

(Viejän nimi)

-
- (1) Jos alkuperävakuutus täytetään useille samanlaisten tuotteiden lähetyksille 3.18 artiklan (Alkuperävakuutus) 4 kohdan b alakohdan mukaisesti, on mainittava ajanjakso, jona alkuperävakuutusta sovelletaan. Ajanjakso ei saa olla pidempi kuin 12 kuukautta. Tuotteen kaiken tuonnin on tapahduttava mainitun ajanjakson puitteissa. Jos tällaista ajanjaksoa ei sovelleta, kohta voidaan jättää tyhjäksi.
- (2) Mainitaan se viitenumero, jolla viejä tunnistetaan. Unionin viejän osalta kyseessä on unionin lakien mukaisesti osoitettu tunnus. Uusiseelantilaisen viejän osalta kyseessä on tullin asiakastunnus. Jos viejälle ei ole osoitettu tunnusta, kohta voidaan jättää tyhjäksi.
- (3) Ilmoitetaan tuotteen alkuperä: ”Uusi-Seelanti” tai ”Euroopan unioni”.
- (4) Paikka ja päiväys voidaan jättää pois, jos tiedot sisältyvät asiakirjaan, joka sisältää alkuperävakuutuksen tekstin.”.

Téacs an ráitis maidir le tionscnamh sa Fhraincis:

“[Pour les expéditions multiples]: Période: du _____ au _____ (1)

L'exportateur des produits couverts par le présent document (référence de l'exportateur n° ... (2)
déclare que, sauf indication claire du contraire, les produits ont l'origine préférentielle ... (3).

..... (4)

(Lieu et date)

.....

(Nom de l'exportateur)

-
- (1) En cas d'attestation d'origine remplie pour des expéditions multiples de produits identiques au sens de l'article 3.18 (Attestation d'origine), paragraphe 4, point b), indiquez la période visée par l'attestation d'origine. Cette période ne peut dépasser douze mois. Toutes les importations du produit doivent être effectuées au cours de la période indiquée. Si une telle période ne s'applique pas, le champ peut rester vierge.
- (2) Indiquez le numéro de référence permettant l'identification de l'exportateur. Pour un exportateur de l'Union, il s'agira du numéro attribué conformément au droit de l'Union. Pour un exportateur néo-zélandais, il s'agira du code client des douanes. Dans les cas où l'exportateur n'a pas de numéro de référence, le champ peut rester vierge.
- (3) Indiquez l'origine du produit: "Nouvelle-Zélande" ou "Union européenne".
- (4) Le lieu et la date sont facultatifs si ces renseignements figurent déjà dans le document contenant le texte de l'attestation d'origine.”.

Téacs an ráitis maidir le tionscnamh sa Ghearmáinis:

“[Bei Mehrfachsendungen]: Zeitraum von _____ bis _____ ⁽¹⁾

Der Ausführer (Referenznummer des Ausführers ... ⁽²⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass die Waren, soweit nicht ausdrücklich anders angegeben, präferenzbegünstigte Ursprungswaren ... ⁽³⁾ sind.

..... ⁽⁴⁾

(Ort und Datum)

.....

(Name des Ausführers)

-
- ⁽¹⁾ Wird die Erklärung zum Ursprung für Mehrfachsendungen identischer Erzeugnisse im Sinne des Artikels 3.18 (Erklärung zum Ursprung) Absatz 4 Buchstabe b ausgefüllt, ist die Geltungsdauer der Erklärung zum Ursprung anzugeben. Die Geltungsdauer darf 12 Monate nicht überschreiten. Alle Einfuhren des Erzeugnisses müssen innerhalb dieses Zeitraums erfolgen. Ist eine Angabe der Geltungsdauer nicht erforderlich, braucht dieses Feld nicht ausgefüllt werden.
- ⁽²⁾ Bitte geben Sie die Referenznummer zur Identifizierung des Ausführers an. Für Ausführer aus der Union handelt es sich dabei um die Nummer, die dem betreffenden Ausführer im Einklang mit den Rechtsvorschriften der Union zugeteilt wurde. Für Ausführer aus Neuseeland handelt es sich dabei um den von der neuseeländischen Zollverwaltung vergebenen „client code“. Wenn dem Ausführer keine Nummer zugeteilt wurde, kann das Feld frei gelassen werden.
- ⁽³⁾ Bitte geben Sie den Ursprung des Erzeugnisses (Neuseeland oder Europäische Union) an.
- ⁽⁴⁾ Die Angaben zu Ort und Datum dürfen entfallen, wenn sie in dem Papier mit dem Wortlaut der Erklärung zum Ursprung enthalten sind.”

Téacs an ráitis maidir le tionscnamh sa Ghréigis:

“[Για πολλαπλές αποστολές]: Περίοδος: από _____ έως _____ (1)

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτεται από το παρόν έγγραφο (Αριθμός αναφοράς εξαγωγέα ... (2)) δηλώνει ότι, εκτός αν άλλως υποδεικνύεται σαφώς, τα εν λόγω προϊόντα είναι ... (3) προτιμησιακής καταγωγής.

..... (4)

(Τόπος και ημερομηνία)

.....
(Όνομα εξαγωγέα)

-
- (1) Όταν η βεβαίωση καταγωγής συμπληρώνεται για πολλαπλές αποστολές πανομοιότυπων προϊόντων όπως προβλέπεται στο άρθρο 3.18 (Βεβαίωση καταγωγής) παράγραφος 4 στοιχείο β), να οριστεί η χρονική περίοδος για την οποία πρόκειται να εφαρμοστεί η βεβαίωση καταγωγής. Η χρονική αυτή περίοδος δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 12 μήνες. Όλες οι εισαγωγές του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιηθούν εντός της αναγραφόμενης περιόδου. Εάν δεν συντρέχει περίπτωση μιας τέτοιας χρονικής περιόδου, το πεδίο μπορεί να παραμείνει κενό.
- (2) Να αναγραφεί ο αριθμός αναφοράς με τον οποίο εξακριβώνεται η ταυτότητα του εξαγωγέα. Για τον εξαγωγέα της Ένωσης, αυτός θα είναι ο αριθμός που αποδίδεται σύμφωνα με το δίκαιο της Ένωσης. Για τον εξαγωγέα της Νέας Ζηλανδίας, αυτός θα είναι ο τελωνειακός κώδικας πελατών. Σε περίπτωση που ο εξαγωγέας δεν έχει λάβει αριθμό, το πεδίο μπορεί να παραμείνει κενό.
- (3) Να αναφερθεί η καταγωγή του προϊόντος: «Νέα Ζηλανδία» ή «Ευρωπαϊκή Ένωση».
- (4) Ο τόπος και η ημερομηνία μπορούν να παραλειφθούν, εάν η πληροφορία περιέχεται στο ίδιο το έγγραφο που περιέχει το κείμενο της βεβαίωσης καταγωγής.”

Téacs an ráitis maidir le tionscnamh san Ungáiris:

“[Több szállítmány esetén]: Időszak: _____ -tól/től _____ -ig ⁽¹⁾

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (az exportőr hivatkozási száma: ... ⁽²⁾)) kijelenti, hogy egyértelmű eltérő jelzés hiányában az áruk preferenciális ... ⁽³⁾ származásúak.

..... (4)

(Hely és dátum)

.....

(Az exportőr neve)

-
- (1) Amennyiben a származásmegjelölő nyilatkozatot a 3.18. cikk (Származásmegjelölő nyilatkozat) (4) bekezdésének b) pontjában foglaltaknak megfelelően azonos termékek több szállítmányára vonatkozóan töltik ki, tüntesse fel azt az időszakot, amelyre a származásmegjelölő nyilatkozat alkalmazandó. Ez az időszak nem lehet hosszabb 12 hónapnál. A termék valamennyi importjának a jelzett időszakon belül kell megtörténnie. Ha ilyen időszak nem alkalmazandó, a rovatot üresen kell hagyni.
- (2) Tüntesse fel az exportőr azonosító számát. Uniós exportőr esetében ez a szám az uniós joggal összhangban kiadott szám. Új-zélandi exportőr esetében ez a vámügyfél-kód. Ha az exportőr nem kapott ilyen számot, a rovat üresen hagyható.
- (3) Tüntesse fel a termék származását: „Új-Zéland” vagy „Európai Unió”.
- (4) A hely és időpont feltüntetése elmaradhat, ha az információ már szerepel a származásmegjelölő nyilatkozat szövegét tartalmazó okmányon.”.

Téacs an ráitis maidir le tionscnamh sa Ghaeilge :

“[I gcás il-lastais]: Tréimhse ó _____ go _____ (1)

Onnmhaireoir na dtáirgí a chumhdaítear leis an doiciméad seo (Uimhir Thagartha an Onnmhaireora ... (2)) dearbhaítear leis seo, mura sonraítear a mhalairt go soiléir, gur táirgí de thionscnamh ... (3) tionscnamh fabhrach.

..... (4)

(Áit agus dáta)

.....

(Ainm an onnmhaireora)

-
- ¹ Nuair atá an ráiteas maidir le tionscnamh déanta le haghaidh il-lastais de tháirgí comhionanna dá dtagraítear i bpointe (b) d’Airteagal 3.18(4) (Ráiteas maidir le tionscnamh), sonraigh an tréimhse ama a mbeidh feidhm ag an ráiteas maidir le tionscnamh. Ní bheidh an tréimhse sin níos faide ná 12 mhí. Ní mór allmhairithe uile an táirge tarlú laistigh den tréimhse sonraithe. I gcás nach bhfuil tréimhse den sórt sin infheidhme, is féidir an réimse a fhágáil bán.
- ² Léirigh an uimhir thagartha lena shainaithnítear an t-onnmhaireoir. I gcás onnmhaireora de chuid an Aontais, is é sin an uimhir a shannfar i gcomhréir le dlí an Aontais. I gcás onnmhaireora de chuid na Nua-Shéalainne, is é sin an Cód Cliant Custaim. I gcás nár sannadh uimhir don onnmhaireoir, is féidir an réimse a fhágáil bán.
- ³ Sonraigh tionscnamh an táirge: ‘an Nua-Shéalainn’ nó ‘an tAontas Eorpach’.
- ⁴ Féadfar áit agus dáta a fhágáil ar lár má tá an fhaisnéis sin sa doiciméad ina bhfuil téacs an ráitis maidir le tionscnamh.”.

Téacs an ráitis maidir le tionscnamh san Iodáilis:

“[Per spedizioni multiple]: Periodo dal _____ al _____ ⁽¹⁾

L'esportatore dei prodotti contemplati nel presente documento (n. di riferimento dell'esportatore ... ⁽²⁾) dichiara che, eccetto nei casi chiaramente indicati, i prodotti sono di origine preferenziale della ... ⁽³⁾.

..... ⁽⁴⁾

(Luogo e data)

.....

(Nome dell'esportatore)

-
- ⁽¹⁾ Se l'attestazione di origine è compilata per spedizioni multiple di prodotti identici di cui all'articolo 3.18 (Attestazione di origine), paragrafo 4, lettera b), indicare il periodo di applicazione di tale attestazione. Tale periodo non deve superare i 12 mesi. Tutte le importazioni del prodotto devono essere effettuate entro il periodo indicato. Qualora tale periodo non sia applicabile, il campo può essere lasciato in bianco.
- ⁽²⁾ Indicare il numero di riferimento che identifica l'esportatore. Per l'esportatore dell'Unione tale numero è attribuito conformemente al diritto dell'Unione. Per l'esportatore della Nuova Zelanda, corrisponde al Customs Client Code. Se all'esportatore non è stato assegnato un numero, il campo può essere lasciato in bianco.
- ⁽³⁾ Indicare l'origine del prodotto: "Nuova Zelanda" o "Unione europea".
- ⁽⁴⁾ Luogo e data possono essere omessi se già presenti nel documento contenente il testo dell'attestazione di origine.”.

Téacs an ráitis maidir le tionscnamh sa Laitvis:

“[Vairākiem sūtījumiem]: Laikposms no _____ līdz _____ (1)

To ražojumu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (eksportētāja atsauce Nr. ... (2)), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir skaidri noteikts citādi, šiem ražojumiem ir ... (3) preferenciāla izcelsme.

..... (4)

(Vieta un datums)

.....

(Eksportētāja vārds, uzvārds/nosaukums)

-
- (1) Ja paziņojums par izcelsmi tiek aizpildīts vairākiem sūtījumiem ar identiskiem noteiktas izcelsmes produktiem, kā minēts 3.18. panta (Paziņojums par izcelsmi) 4. punkta b) apakšpunktā, norāda laikposmu, uz kuru attiecas paziņojums par izcelsmi. Šis laikposms nepārsniedz 12 mēnešus. Visam ražojuma importam jānotiek norādītajā laikposmā. Ja šāds laikposms nav piemērojams, šo lauku var atstāt neaizpildītu.
- (2) Norāda atsauces numuru, kurš identificē eksportētāju. Savienības eksportētājam norāda numuru, kas tam ir piešķirts saskaņā ar Savienības tiesību aktiem. Jaunzēlandes eksportētājam norāda muitas pakalpojumu klienta kodu (*Customs Client Code*). Ja eksportētājam numurs nav piešķirts, šo lauku var atstāt neaizpildītu.
- (3) Norāda produkta izcelsmi – “Jaunzēlande” vai “Eiropas Savienība”.
- (4) Vietu un datumu var izlaist, ja šī informācija jau ir sniegta dokumentā, kas ietver paziņojumu par izcelsmi.”.

Téacs an ráitis maidir le tionscnamh sa Liotuáinis:

“[Kelioms siuntoms]: Laikotarpis nuo _____ iki _____ (1)

Produktų, kuriems taikomas šis dokumentas, eksportuotojas (eksportuotojo registracijos Nr. ... (2)) pareiškia, kad produktai turi ... (3) lengvatinės kilmės statusą, išskyrus atvejus, kai aiškiai nurodyta kitaip.

..... (4)

(vieta ir data)

.....

(eksportuotojo vardas ir pavardė (pavadinimas))

-
- (1) Kai pareiškimas apie prekių kilmę surašomas 3.18 straipsnio (Pareiškimas apie prekių kilmę) 4 dalies b punkte nurodytoms kelioms vienodų produktų siuntoms, nurodomas laikotarpis, kuriuo pareiškimas apie prekių kilmę bus taikomas. Šis laikotarpis turi neviršyti 12 mėnesių. Visi produktai turi būti importuojami tik nurodytu laikotarpiu. Kai toks laikotarpis nenustatomas, šį laukelį galima palikti tuščią.
- (2) Nurodomas registracijos numeris, pagal kurį nustatoma eksportuotojo tapatybė. Sąjungos eksportuotojo atveju tai bus numeris, suteiktas pagal Sąjungos teisę. Naujosios Zelandijos eksportuotojo atveju tai bus muitinės kliento kodas. Jei eksportuotojui numeris nesuteiktas, laukelį galima palikti tuščią.
- (3) Nurodoma produkto kilmė – Naujoji Zelandija arba Europos Sąjunga.
- (4) Vietos ir datos galima nenurodyti, jei ši informacija pateikiama dokumente, kuriame surašytas pareiškimas apie prekių kilmę.”.

Téacs an ráitis maidir le tionscnamh sa Mháltais:

“[Għal vjeġġi multipli]: Perjodu minn _____ sa _____ (1)

L-esportatur tal-prodotti koperti minn dan id-dokument (Nru ta’ Referenza tal-Esportatur ... (2)
jiddikjara li, ħlief fejn indikat b’mod ċar mod ieħor, il-prodotti huma ta’ ... (3) orijini preferenzjali.

..... (4)

(Post u data)

.....

(Isem l-esportatur)

-
- (1) Meta d-dikjarazzjoni dwar l-orijini timtela għal vjeġġi multipli ta’ prodotti identiċi kif imsemmi fil-punt (b) tal-Artikolu 3.18(4) (Dikjarazzjoni dwar l-orijini), indika l-perjodu li għalih se tapplika d-dikjarazzjoni dwar l-orijini. Dak il-perjodu ma għandux jaqbeż it-12-il xahar. L-importazzjonijiet kollha tal-prodott iridu jseħħu fil-perjodu indikat. Fejn tali perjodu ma jkunx applikabbli, it-taqsima tista’ tithalla vojta.
- (2) Indika n-numru ta’ referenza li permezz tiegħu jiġi identifikat l-esportatur. Għall-esportatur tal-Unjoni, dan se jkun in-numru assenjat f’konformità mal-liġi tal-Unjoni. Għall-esportatur ta’ New Zealand, dan se jkun il-Kodiċi tal-Klijent Doganali. Fejn l-esportatur ma jkunx ġie assenjat numru, it-taqsima tista’ tithalla vojta.
- (3) Indika l-orijini tal-prodott: “New Zealand” jew “l-Unjoni Ewropea”.
- (4) Il-post u d-data jistgħu jithallew barra jekk l-informazzjoni tkun inkluża fid-dokument li jkun fih it-test tad-dikjarazzjoni dwar l-orijini.”.

Téacs an ráitis maidir le tionscnamh sa Pholainnis:

“[W przypadku wielokrotnych wysyłek]: Okres od ____ do ____ ⁽¹⁾

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (eksporter nr ... ⁽²⁾) oświadcza, że z wyjątkiem przypadków, w których jest to wyraźnie inaczej wskazane, produkty te mają ... ⁽³⁾ preferencyjne pochodzenie.

..... ⁽⁴⁾

(Miejscowość i data)

.....

(Nazwa eksportera)

-
- ⁽¹⁾ Jeżeli oświadczenie o pochodzeniu wypełniono dla wielokrotnych wysyłek identycznych produktów, o czym mowa w art. 3.18 ust. 4 lit. b) (Oświadczenie o pochodzeniu), należy wskazać okres, dla którego oświadczenie o pochodzeniu będzie miało zastosowanie. Okres ten nie może przekraczać 12 miesięcy. Cały przywóz produktu musi odbywać się we wskazanym okresie. Jeżeli okres ten nie ma zastosowania, można zostawić puste miejsce.
- ⁽²⁾ Należy podać numer referencyjny, za pomocą którego eksporter jest zidentyfikowany. W przypadku eksportera z Unii będzie to numer nadany zgodnie z prawem Unii. W przypadku eksportera z Nowej Zelandii będzie to Customs Client Code (kodeks klientów celnych). Jeżeli eksporterowi nie nadano numeru, pole może pozostać puste.
- ⁽³⁾ Należy wskazać pochodzenie produktu: „Nowa Zelandia” lub „Unia Europejska”.
- ⁽⁴⁾ Miejsce i datę można pominąć, jeżeli odpowiednie informacje są uwzględnione w dokumencie zawierającym tekst oświadczenia o pochodzeniu.”

Téacs an ráitis maidir le tionscnamh sa Phortaingéilis:

“[Para remessas múltiplas]: Período de _____ a _____ (1)

O exportador dos produtos que são objeto do presente documento (N.º de referência do exportador ... (2)) declara que, salvo indicação clara em contrário, os produtos são de origem preferencial de ... (3).

..... (4)

(Local e data)

.....

(Nome do exportador)

-
- (1) Se o atestado de origem for completado relativamente a remessas múltiplas de produtos idênticos conforme referido na alínea b) do artigo 3.18 (Atestado de origem), n.º 4, indicar o período durante o qual o atestado de origem é aplicável. Esse período não deve ser superior a 12 meses. Todas as importações do produto têm de ocorrer durante o período indicado. Quando tal período não é aplicável, o campo pode ser deixado em branco.
- (2) Indicar o número de referência pelo qual o exportador é identificado. No caso dos exportadores da União, trata-se do número atribuído em conformidade com o direito da União. No caso dos exportadores neozelandeses, trata-se do código aduaneiro do cliente. Se não tiver sido atribuído um número ao exportador, o campo pode ser deixado em branco.
- (3) Indicar a origem do produto: "Nova Zelândia" ou "União Europeia".
- (4) Caso essa informação esteja contida no documento do qual consta o texto do atestado de origem, o local e a data podem ser omitidos.”.

Téacs an ráitis maidir le tionscnamh sa Rómáinis:

“[Pentru transporturi multiple]: Perioada de la _____ până la _____ (1)

Exportatorul produselor care fac obiectul prezentului document [numărul de referință al exportatorului ... (2)] declară că, exceptând cazul în care se indică altfel în mod expres, produsele sunt de origine preferențială din ... (3).

..... (4)

(Locul și data)

.....

(Denumirea exportatorului)

-
- (1) Atunci când atestatul de origine este completat pentru mai multe transporturi de produse identice, astfel cum se menționează la articolul 3.18 (Atestatul de origine) alineatul (4) litera (b), a se indica perioada în care se va aplica atestatul de origine. Perioada respectivă nu trebuie să depășească 12 luni. Toate importurile produsului trebuie să aibă loc în perioada indicată. În cazul în care nu se aplică o astfel de perioadă, acest câmp poate rămâne necompletat.
- (2) A se indica numărul de referință prin care este identificat exportatorul. Pentru un exportator din Uniune, acesta va fi numărul atribuit în conformitate cu dreptul Uniunii. Pentru un exportator din Noua Zeelandă, acesta va fi codul vamal de client. În cazul în care exportatorului nu i-a fost atribuit un număr, acest câmp poate rămâne necompletat.
- (3) A se indica originea produsului: „Noua Zeelandă” sau „Uniunea Europeană”.
- (4) Locul și data pot fi omise dacă informațiile există deja în documentul care conține textul atestatului de origine.”.

Téacs an ráitis maidir le tionscnamh sa tSlóvaicis:

"[Pre viacnásobné zásielky]: Obdobie od _____ do _____ (1)

Vývozca výrobkov, na ktoré sa vzťahuje tento doklad (referenčné číslo vývozcu ... (2)), vyhlasuje, že pokiaľ nie je jasne uvedené inak, výrobky majú preferenčný pôvod v ... (3).

..... (4)

(Miesto a dátum)

.....

(Názov vývozcu)

-
- (1) Ak je potvrdenie o pôvode vyplnené pre viacnásobné zásielky identických výrobkov, ako sa uvádza v článku 3.18 ods. 4 písm. b) (Potvrdenie o pôvode), uveďte obdobie, na ktoré sa potvrdenie o pôvode bude vzťahovať. Uvedené obdobie nesmie byť dlhšie ako 12 mesiacov. Každý dovoz výrobku sa musí uskutočniť v rámci uvedeného obdobia. Ak sa neuplatňuje žiadne takéto obdobie, políčko sa môže ponechať prázdne.
- (2) Uveďte referenčné číslo, prostredníctvom ktorého sa vývozca identifikuje. V prípade vývozcu Únie bude týmto číslom číslo pridelené v súlade s právom Únie. V prípade vývozcu Nového Zélandu bude týmto číslom kód colného klienta. Ak vývozcovi nebolo pridelené číslo, toto políčko sa môže ponechať prázdne.
- (3) Uveďte pôvod výrobku: „Nový Zéland“ alebo „Európska únia“.
- (4) Miesto a dátum možno vynechať, ak sú tieto informácie uvedené v doklade, ktorý obsahuje text potvrdenia o pôvode."

Téacs an ráitis maidir le tionscnamh sa tSlóivéinis:

“[za več odprem]: Obdobje od _____ do _____ (1)

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (referenčna št. izvoznika ... (2)), izjavlja, da, razen kadar ni drugače jasno navedeno, ima blago preferencialno ... (3) poreklo.

..... (4)

(Kraj in datum)

.....

(Ime izvoznika)

-
- (1) Kadar se navedba o poreklu izpolni za več odprem, ki zajemajo enake izdelke, kot je navedeno v točki (b) člena 3.18(4) (Navedba o poreklu), je treba navesti obdobje, za katero se uporablja navedba o poreklu. To obdobje ne sme presegati 12 mesecev. Ves uvoz izdelka se mora izvesti v navedenem obdobju. Kadar se to obdobje ne uporablja, lahko polje ostane prazno.
- (2) Navedite referenčno številko, s katero je identificiran izvoznik. Za izvoznika iz Unije bo to številka, dodeljena v skladu s pravom Unije. Za izvoznika z Nove Zelandije bo to carinska oznaka stranke. Kadar izvozniku številka ni bila dodeljena, se polje pusti prazno.
- (3) Navedite poreklo izdelka: „Nova Zelandija“ ali „Evropska unija“.
- (4) Kraj in datum se lahko izpustita, če so informacije navedene v dokumentu z besedilom navedbe o poreklu.”

Téacs an ráitis maidir le tionscnamh sa Spáinnis:

“[Para varias expediciones]: Período de _____ a _____ (1)

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [número de referencia del exportador: ... (2)] declara que, excepto donde se indique claramente lo contrario, los productos son de origen preferencial de ... (3).

..... (4)

(Lugar y fecha)

.....

(Nombre del exportador)

-
- (1) Cuando se cumplimente una comunicación sobre el origen para varias expediciones de productos idénticos a que se refiere el artículo 3.18 (Comunicación sobre el origen), apartado 4, letra b), se indicará el período de tiempo al que se aplica la comunicación sobre el origen. Dicho plazo no excederá de doce meses. Todas las importaciones del producto deben tener lugar en el período indicado. Cuando dicho período no sea aplicable, podrá dejarse el campo en blanco.
- (2) Indíquese el número de referencia a través del cual se identifica el exportador. Para el exportador de la Unión, este será el número asignado de conformidad con el Derecho de la Unión. Para el exportador neozelandés, este será el Código Aduanero del Cliente. Si no se ha asignado al exportador un número, se podrá dejar el campo en blanco.
- (3) Indíquese el origen del producto: «Nueva Zelanda» o «la Unión Europea».
- (4) El lugar y la fecha podrán omitirse si la información figura en el documento que contiene el texto de la comunicación sobre el origen.”.

Téacs an ráitis maidir le tionscnamh sa tSualainnis:

“[För flera sändningar]: Period fr.o.m. _____ t.o.m. _____ (1)

Exportören av de produkter som omfattas av detta dokument (Exportörens referensnummer ... (2))
försäkrar att dessa produkter, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ursprung
i ... (3).

..... (4)

(Ort och datum)

.....

(Exportörens namn)

-
- (1) Om ursprungsförsäkran fylls i för flera sändningar av identiska produkter i den mening som avses i artikel 3.18.4 led b (Ursprungsförsäkran), ange den period under vilken ursprungsförsäkran ska gälla. Perioden får inte överstiga tolv månader. All import av produkten måste ske inom den angivna perioden. När en sådan period inte är tillämplig får fältet lämnas tomt.
- (2) Ange det referensnummer genom vilket exportören kan identifieras. För en exportör i unionen avses det nummer som tilldelats i enlighet med unionens lagstiftning. För en exportör i Nya Zeeland avses exportörens *Customs Client Code*. Om exportören inte har tilldelats något nummer kan fältet lämnas tomt.
- (3) Ange produktens ursprung: ”Nya Zeeland” eller ”Europeiska unionen”.
- (4) Ort och datum får utelämnas om informationen finns i dokumentet med texten till ursprungsförsäkran.”.
-

DEARBHÚ SOLÁTHRÓRA

DÁ dTAGRAÍTEAR IN AIRTEAGAL 3.3(4) (CARNADH TIONSCNAIMH)

Beidh an dearbhú soláthróra dá dtagraítear in Airteagal 3.3(4) (Carnadh tionscnaimh) teoranta do na heilimintí seo a leanas:

- (a) tuairisc agus uimhir aicmiúcháin taraife HS an táirge arna sholáthar agus tuairisc agus uimhir aicmiúcháin taraife HS na n-ábhar neamhthionscnaimh a úsáideadh i dtáirgeadh an táirge sin;
- (b) má chuirtear modhanna luacha i bhfeidhm i gcomhréir le hIarscríbhinn 3-B (Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha), luach in aghaidh an aonaid agus luach iomlán an táirge arna sholáthar agus an luach in aghaidh an aonaid agus luach iomlán na n-ábhar neamhthionscnaimh a úsáideadh i dtáirgeadh an táirge sin;
- (c) má tá gá le próisis táirgthe shonracha i gcomhréir le hIarscríbhinn 3-B (Rialacha tionscnaimh táirgeshonracha) tuairisc ar an táirgeadh a rinneadh ar na hábhair neamhthionscnaimh a úsáideadh; agus
- (d) ráiteas ón soláthróir go bhfuil na heilimintí faisnéise dá dtagraítear i bpointe (a) go pointe (c) cruinn agus iomlán, an dáta a sholáthraítear an ráiteas, agus ainm agus seoladh an tsoláthróra i gcarachtair chlóite.

DEARBHÚ COMHPHÁIRTEACH MAIDIR LE PRIONSACHT ANDÓRA

1. Glacfaidh an Nua-Shéalainn le táirgí de thionscnamh Phrionsacht Andóra a thagann faoi Chaibidlí 25 go 97 den Chóras Comhchuibhithe mar tháirgí de thionscnamh an Aontais de réir bhrí an Chomhaontaithe seo, ar choinníoll go leanfaidh an t-aontas custaim arna bhunú le Cinneadh 90/680/CEE ón gComhairle¹ de bheith i bhfeidhm.
2. Níl feidhm ag mír 1 ach amháin más rud é, de bhua an aontais chustaim arna bhunú le Cinneadh 90/680/CEE ón gComhairle, go gcuireann Prionsacht Andóra an chóir fhabhrach taraife chéanna i bhfeidhm maidir le táirgí de thionscnamh na Nua-Shéalainne agus a chuireann an tAontas i bhfeidhm maidir le táirgí den sórt sin.
3. Tá feidhm *mutatis mutandis* ag Caibidil 3 (Rialacha tionscnaimh agus nósanna imeachta tionscnaimh) chun an stádas tionscnaimh a shainiú do tháirgí dá dtagraítear i mír 1 den Dearbhú Comhpháirteach seo.

¹ Cinneadh 90/680/CEE ón gComhairle an 26 Samhain 1990 maidir le tabhairt i gcrích Comhaontaithe i bhfoirm malartú litreacha idir Comhphobal Eacnamaíochta na hEorpa agus Prionsacht Andóra (IO AE L 374, 31.12.1990, lch. 13).

DEARBHÚ COMHPHÁIRTEACH MAIDIR LE POBLACHT SAN MAIRÍNE

1. Glacfaidh an Nua-Shéalainn le táirgí de thionscnamh Phoblacht San Mairíne mar tháirgí de thionscnamh an Aontais de réir bhrí an Chomhaontaithe seo, ar choinníoll go gcumhdaítear na táirgí sin leis an gComhaontú maidir le Comhar agus Aontas Custaim idir Comhphobal Eacnamaíochta na hEorpa agus Poblacht San Mairíne¹, arna dhéanamh sa Bhruiséil an 16 Nollaig 1991, agus go bhfanfaidh an Comhaontú sin i bhfeidhm.
2. Ní bheidh feidhm ag mír 1 ach amháin más rud é, de bhua an Chomhaontaithe maidir le Comhar agus Aontas Custaim idir Comhphobal Eacnamaíochta na hEorpa agus Poblacht San Mairíne, go gcuirfidh Poblacht San Mairíne an chóir fhabhrach taraife chéanna i bhfeidhm maidir le táirgí de thionscnamh na Nua-Shéalainne agus a chuireann an tAontas i bhfeidhm maidir le táirgí den sórt sin.
3. Tá feidhm *mutatis mutandis* ag Caibidil 3 (Rialacha tionscnaimh agus nósanna imeachta tionscnaimh) chun an stádas tionscnaimh a shainiú do tháirgí dá dtagraítear i mír 1 den Dearbhú Comhpháirteach seo.

¹ IO AE L 84, 28.3.2002, lch. 43.

ÚDARÁIS INNIÚLA

A. Údaráis inniúla an Aontais

Roinntear rialú idir údaráis náisiúnta na mBallstát agus an Coimisiún Eorpach. Maidir leis seo, tá feidhm ag an méid seo a leanas:

- (a) I gcás onnmhairí chuig an Nua-Shéalainn, tá údaráis náisiúnta na mBallstát freagrach as rialú na n-imthosca táirgthe agus na gceanglas táirgthe, lena n-áirítear cigireachtaí nó iniúchtaí reachtúla agus as deimhniú sláinte a eisiúint i ndáil leis na bearta agus na ceanglais SPS a comhaontaíodh;
- (b) I gcás allmhairí ón Nua-Shéalainn, tá údaráis náisiúnta na mBallstát freagrach as rialú a dhéanamh ar chomhlíonadh choinníollacha allmhairiúcháin an Aontais ag na hallmhairí; agus
- (c) Tá an Coimisiún Eorpach freagrach as comhordú foriomlán, cigireacht nó iniúchtaí ar chórais rialaithe agus ar na bearta riachtanacha, lena n-áirítear beartas reachtach chun cur i bhfeidhm aonfhoirmeach caighdeán agus ceanglas Chaibidil 6 (Bearta sláintíochta agus fíteashláintíochta) a áirithiú.

B. Údaráis inniúla na Nua-Shéalainne

Chun críocha Chaibidil 6 (Bearta sláintíochta agus fiteashláintíochta), is í an Aireacht um Thionscail Bhunaidh an t-údarás inniúil a bhfuil an fhreagracht agus an inniúlacht theicniúil aige as cur chun feidhme agus oibriú beart SPS a fhorbairt agus a mhaoirsiú agus as deimhniú oifigiúil onnmhairiúcháin a sholáthar.

DÁLAÍ RÉIGIÚNACHA DO PHLANDAÍ AGUS DO THÁIRGÍ PLANDAÍ

AITHEANTAS COIBHÉISE DO BHEARTA SPS

	Onnmhairí an Aontais chuig an Nua-Shéalainn			Onnmhairí na Nua-Shéalainne chuig an Aontas		
Tráchtearra	Caighdeán AE	Coinníollacha sonracha	Coibhéis	Caighdeán na Nua-Shéalainne	Coinníollacha sonracha	Coibhéis

IARSCRÍBHINN 6-D

TREOIRLÍNTE AGUS NÓSANNA IMEACHTA MAIDIR LE hINIÚCHADH NÓ FÍORÚ

DEIMHNIÚ

ROINN 1

TRÁCHTEARRAÍ LE COIBHÉIS A SHONRAÍTEAR IN
IARSCRÍBHINN 6-C (AITHEANTAS COIBHÉISE DO BHEARTA SPS) – DEARBHUITHE

I gcás tráchtearraí a bhfuil coibhéis acu in Iarscríbhinn 6-C (Aitheantas coibhéise do bhearta SPS) tá na dearbhuithe seo a leanas le húsáid:

- (a) an dearbhú samplach seo a leanas (coibhéis maidir le sláinte plandaí):
- ‘Na táirgí a thuairiscítear anseo, comhlíonann siad na caighdeáin agus na ceanglais ábhartha (an tAontas Eorpach/an Nua-Shéalainn ^(*)) a aithníodh a bheith coibhéiseach leis na caighdeáin agus na ceanglais (an Nua-Shéalainn/an tAontas Eorpach ^{*}) mar a fhorordaítear i gCaibidil 6 (Bearta sláintíochta agus fiteashláintíochta) den Chomhaontú Saorthrádála idir an tAontas Eorpach agus an Nua-Shéalainn.’

* scrios mar is iomchuí.

agus

- (b) na dearbhuithe breise a dtugtar tuairisc orthu in Iarscríbhinn 6-C (Aitheantas coibhéise do bhearta SPS) mar dhearbhuithé ábhartha agus dá ngairtear ‘Coinníollacha speisialta’ laistigh d’Iarscríbhinn 6-C (Aitheantas coibhéiseach do bhearta SPS).

ROINN 2

TARCHUR LEICTREONACH SONRAÍ

1. D’fhéadfadh malartú bunsláintíochta nó deimhnithe sláinte fiteashláintíochta, más gá agus má tá údar maith leis de bhun Airteagal 6.8(3) (Deimhniú), nó bundoiciméid eile a mhalartú trí mhodhanna slána tarchuir leictreonacha sonraí lena dtairgtear ráthaíochtaí leordhóthanacha slándála.
2. Córais faisnéise um tharchur leictreonach sonraí a aithnítear mar chórais a chuireann ráthaíochtaí leordhóthanacha slándála ar fáil:
 - (a) An Nua-Shéalainn – E-cert agus E-fítea; agus
 - (b) An tAontas – An Córas um Rialú Trádála agus um Shaineolaithe (córas TRACES).

3. Ní úsáidfídh Páirtí deimhniú leictreonach amháin, mura rud é:
- (a) leasaíonn an Coiste Trádála an Iarscríbhinn seo chun comhaontú an Pháirtí eile chun na críche sin a chlárú; nó
 - (b) comhaontaíonn údarás inniúil¹ an Pháirtí eile, trí chomhfhreagras, leis an úsáid sin.
4. I gcás ina n-úsáidtear tarchur leictreonach sonraí go heisiach, leanfar an próiseas teagmhasach seo a leanas:
- (a) i gcás ina gcliseann ar mhalartú sonraí idir na córais faisnéise, ní mór don Pháirtí is onnmhaireoir ríomhphost ina bhfuil cóip scanta de dheimhniú (páipéar) sínithe a sheoladh chuig post cigireachta teorann an Pháirtí is allmhaireoir go dtí go n-atosófar malartú sonraí;
 - (b) i gcás ina gcliseann ar an gcóras faisnéise sistéamaí i gcás nach féidir deimhnithe sláinte onnmhairiúcháin a eisiúint, seolfaidh an Páirtí is onnmhaireoir ríomhphost leis na sonraí coinsíneachta agus na fianuithe ábhartha chuig post cigireachta teorann an Pháirtí allmhairiúcháin nó cuirfidh sé ar aghaidh iad ar mhodh eile chuig post cigireachta teorann an Pháirtí is allmhaireoir go dtí go gcuirfear tús arís leis an gcumas malartaithe sonraí.

¹ I gcás an Aontais, tuigfear gurb é an Coimisiún Eorpach an téarma ‘údarás inniúil’ chun críocha na hIarscríbhíne seo, mar a shonraítear i bpointe (c) d’Iarscríbhinn 6-A(A) (Údaráis inniúla).

ROINN 3

FREAGAIRT I gCÁS GÉARCHÉIME

I gcás géarchéime, ní mór maoluithe ar Roinn 2 a chomhaontú idir na húdaráis inniúla.

SEICEÁLACHA ALLMHAIRÍ AGUS TÁILLÍ

GLACADH LE MEASÚNÚ COMHRÉIREACHTA (DOICIMÉID)

1. Réimsí comhaontaithe:
 - (a) gnéithe sábháilteachta an trealaimh leictirigh agus leictreonaigh mar a shainmhínítear i bpointe (2);
 - (b) gnéithe sábháilteachta innealra mar a shainmhínítear i bpointe (3);
 - (c) comhoiriúnacht leictreamaighnéadach trealaimh mar a shainmhínítear i bpointe (4);
 - (d) éifeachtúlacht fuinnimh, mar a shainmhínítear i bpointe 5, lena n-áirítear ceanglais éicidhearthóireachta; agus
 - (e) srian ar shubstaintí guaiseacha áirithe a úsáid i dtrealamh leictreach agus leictreonach.

2. Chun críocha na hIarscríbhíne seo, ciallaíonn ‘gnéithe sábháilteachta de threalamh leictreach agus leictreonach’ gnéithe sábháilteachta trealamh seachas innealra atá ag brath ar shruthanna leictreacha chun oibriú i gceart, agus trealamh chun sruthanna den sórt sin a ghiniúint, a aistriú agus a thomhas agus atá deartha lena úsáid le rátáil voltais idir 50 agus 1000 V maidir le sruth ailtéarnach agus idir 75 agus 1500 V maidir le sruth díreach, chomh maith le trealamh a astaíonn nó a ghlacann tonnta leictreamaighnéadacha minicíochtaí ar lú iad ná 3000 GHz d’aon ghnó chun críche cumarsáide raidió nó rad-aimsithe, cé is moite de na nithe seo a leanas, i measc nithe eile:

- (a) trealamh atá le húsáid in atmaisféar pléascach;
- (b) trealamh atá le húsáid chun críocha raideolaíochta nó leighis;
- (c) páirteanna leictreacha d’earraí agus d’ardaitheoirí paisinéirí;
- (d) trealamh raidió a úsáideann amaitéaraigh raidió;
- (e) méadair leictreachais;
- (f) plocóidí agus asraonta soicéid le haghaidh úsáid tís;
- (g) rialaitheoirí fál leictreacha;

(h) bréagáin;

(i) pacáistí meastóireachta saincheaptha atá beartaithe do ghairmithe lena n-úsáid ag saoráidí taighde agus forbartha chun na gcríoch sin agus chun na gcríoch sin amháin; agus

(j) táirgí foirgníochta le haghaidh corprú buan i bhfoirgnimh nó in oibreacha innealtóireachta sibhialta, a bhfuil tionchar ag a bhfeidhmíocht ar fheidhmíocht an fhoirgnimh nó na hoibre innealtóireachta sibhialta, amhail cáblaí, aláraim dóiteáin nó doirse leictreacha.

3. Chun críocha na hIarscríbhíne seo, ciallaíonn ‘gnéithe sábháilteachta d’innealra’ na gnéithe sábháilteachta de chóimeáil, ina bhfuil páirt ghluaisteach amháin ar a laghad, arna cumhachtú ag córas tiomána ina n-úsáidtear foinse fuinnimh amháin nó níos mó amhail fuinneamh teirmeach, leictreach, neomatach, hiodrálach nó meicniúil, arna shocrú agus arna rialú ionas go bhfeidhmeoidh siad ina n-iomláine dílis, cé is moite d’innealra ardriosca, mar atá sainithe ag gach Páirtí.

4. Chun críocha na hIarscríbhíne seo, ciallaíonn ‘comhoiriúnacht leictreamaighnéadach trealamh’ comhoiriúnacht leictreamaighnéadach (suaitheadh agus imdhíonacht) trealamh atá ag brath ar shruthanna leictreacha nó ar réimsí leictreamaighnéadacha chun oibriú i gceart, agus trealamh chun sruthanna den sórt sin a ghiniúint, a aistriú agus a thomhas, cé is moite díobh seo a leanas:

(a) trealamh atá le húsáid in atmaisféar pléascach;

- (b) trealamh atá le húsáid chun críocha raideolaíochta nó leighis;
- (c) páirteanna leictreacha d'earraí agus d'ardaitheoirí paisinéirí;
- (d) trealamh raidió a úsáideann amaitéaraigh raidió;
- (e) uirlisí tomhais;
- (f) uirlisí neamh-uathoibríocha meáite;
- (g) trealamh atá neamhurchóideach go bunúsach; agus
- (h) pacáistí meastóireachta saincheaptha atá beartaithe do ghairmithe lena n-úsáid ag saoráidí taighde agus forbartha chun na gcríoch sin agus chun na gcríoch sin amháin.

5. Chun críocha na hIarscríbhíne seo, ciallaíonn ‘éifeachtúlacht fuinnimh’ an cóimheas idir aschur feidhmíochta, seirbhíse, earraí nó fuinnimh agus ionchur fuinnimh i dtáirge a bhfuil tionchar aige ar thomhaltas fuinnimh le linn a úsáide, agus i bhfianaise leithdháileadh éifeachtúil acmhainní.

6. Ní chumhdaítear leis an Iarscríbhinn seo aerárthaí iomlána, soithí, iarnróid, feithiclí (lena n-áirítear inneall dócháin inmheánaigh agus leictreach), chomh maith le trealamh speisialaithe muirí, iarnróid, eitlíochta agus feithiclí (lena n-áirítear trealamh inneall dócháin inmheánaigh agus leictreach). Áirítear san Iarscríbhinn seo trealamh luchtaithe d'fheithiclí leictreacha, cé is moite de luchtairí ar bord.

7. Arna iarraidh sin do cheachtar Páirtí, déanfaidh an Coiste Trádála maidir le hEarraí athbhreithniú ar liosta na réimsí san Iarscríbhinn seo. Chun críocha an athbhreithnithe sin, beidh ar an gCoiste Trádála maidir le hEarraí ionadaithe ó gach Páirtí a bhfuil saineolas acu ar ábhair a chumhdaítear leis an Iarscríbhinn seo. Féadfaidh an Coiste Trádála cinneadh a ghlacadh chun an Iarscríbhinn seo a leasú.
8. Sna réimsí a liostaítear i bpointe 1 den Iarscríbhinn seo, féadfaidh ceachtar Páirtí ceanglais a thabhairt isteach maidir le tástáil nó deimhniú éigeantach tríú páirtí le haghaidh na limistéar táirgí dá dtagraítear san Iarscríbhinn seo, ar choinníoll go mbeidh bonn cirt leis na ceanglais sin ar fhorais cuspóirí dlisteanacha agus go mbeidh siad comhréireach leis an gcuspóir go mbeadh muinín leordhóthanach ag an bPáirtí is allmhaireoir go mbeadh táirgí i gcomhréir le rialacháin theicniúla nó le caighdeáin theicniúla is infheidhme, agus aird á tabhairt ar na rioscaí a d'fhéadfadh a bheith ann mar gheall ar neamh-chomhlíonadh.
9. Tabharfaidh Páirtí a bheartaíonn na nósanna imeachta um measúnú comhréireachta dá dtagraítear i bpointe 8 a thabhairt isteach fógra don Pháirtí eile go luath sa phróiseas agus cuirfidh sé barúlacha an Pháirtí eile san áireamh agus aon nós imeachta um measúnú comhréireachta den sórt sin á cheapadh aige.
-

MÓTARFHEITHICLÍ AGUS TREALAMH NÓ PÁIRTEANNA DÍOBH

AIRTEAGAL 1

Sainmhínithe

1. Chun críocha na hIarscríbhinne seo, tá feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:
 - (a) ciallaíonn ‘WP.29’ An Fóram Domhanda um Chomhchuibhiú Rialachán d’Fheithiclí faoi chuimsiú Choimisiún Eacnamaíochta na Náisiún Aontaithe don Eoraip (dá ngairtear ‘UNECE’ anseo feasta);
 - (b) ciallaíonn ‘Comhaontú 1958’ an Comhaontú maidir le Glacadh Rialachán na Náisiún Aontaithe Comhchuibhithe i dtaobh Feithiclí Rothaithe, Trealamh agus Páirteanna is féidir a Fhilleadh agus/nó a Úsáid ar Fheithiclí Rothaithe agus leis na Coinníollacha le haghaidh Aitheantas Cómhalmartach Ceaduithe a Deonaíodh ar Bhonn na Rialachán seo ó na Náisiúin Aontaithe, a rinneadh sa Ghinéiv an 20 Márta 1958, arna riaradh ag WP.29;

- (c) ciallaíonn ‘Comhaontú 1998’ an Comhaontú maidir le Rialacháin Theicniúla Dhomhanda a leagan síos i gcomhair Feithiclí Rothacha, Trealamh agus Páirteanna ar féidir iad a fheistiú agus/nó a úsáid ar Fheithiclí Rothacha, arna dhéanamh sa Ghinéiv an 25 Meitheamh 1998, agus atá á riaradh ag WP.29;
- (d) ciallaíonn ‘Rialachán ó na Náisiúin Aontaithe’ rialachán arna ghlacadh i gcomhréir le Comhaontú 1958;
- (e) ciallaíonn ‘GTR’ rialachán theicniúla dhomhanda arna bhunú agus arna chur ar an gClárlann Dhomhanda i gcomhréir le Comhaontú 1998;
- (f) ciallaíonn ‘HS 2017’ eagrán 2017 den Chóras Comhchuibhithe Ainmníochta arna eisiúint ag an Eagraíocht Dhomhanda Chustaim; agus
- (g) ciallaíonn ‘trealamh nó páirteanna athmhonaraithe’ trealamh nó páirteanna:
 - (i) tá siad comhdhéanta, go hiomlán nó go páirteach, de pháirteanna a fhaightear ó threalamh agus ó pháirteanna a úsáideadh roimh ré;
 - (ii) tá dálaí feidhmíochta agus oibre comhchosúla acu i gcomparáid leis an trealamh coibhéiseach agus leis na páirteanna atá i riocht nua; agus
 - (iii) tugtar an bharántas céanna leis an trealamh coibhéiseach agus páirteanna i riocht nua.

2. Beidh an bhrí chéanna leis na téarmaí a úsáidtear san Iarscríbhinn seo agus a shainmhínítear i gComhaontú 1958 nó in Iarscríbhinn 1 a ghabhann leis an gComhaontú maidir le Bacainní Teicniúla ar Thrádáil.

AIRTEAGAL 2

Raon Feidhme an Táirge

Tá feidhm ag an Iarscríbhinn seo maidir leis an trádáil idir na Páirtithe i ngach catagóir mótarfheithiclí, trealaimh agus páirteanna díobh, mar a shainítear faoi mhír 1.1. de Rún Comhdhlúite UNECE maidir le Tógáil Feithiclí (R.E.3)¹, a thagann, *inter alia*, faoi Chaibidlí 40, 84, 85, 87 agus 94 de Chóras Comhchuibhithe 2017 (dá ngairtear ‘táirgí arna gcumhdach’ anseo feasta) seachas i gcás catagóir feithiclí a liostaítear i bhFoscscríbhinn 9-B-1 (Catagóirí feithiclí eisiata).

AIRTEAGAL 3

Cuspóirí

Maidir leis na táirgí arna gcumhdach, is iad seo a leanas cuspóirí na hIarscríbhinne seo:

- (a) deireadh a chur le haon bhacainní teicniúla nach bhfuil gá leo ar thrádáil dhéthaobhach agus iad a chosc;
- (b) comhoiriúnacht agus cóineasú rialachán a bhunaítear ar chaighdeáin idirnáisiúnta a chur chun cinn;

¹ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6 an 11 Iúil 2017.

- (c) aitheantas formheasanna a chur chun cinn bunaithe, go háirithe, ar scéimeanna ceadaithe arna gcur i bhfeidhm faoi na comhaontuithe arna riar ag WP.29 faoi chuimsiú UNECE agus iad siúd atá bunaithe ar chineálcheaduithe an Aontais;
- (d) dálaí iomaíocha margaidh arna mbunú ar phrionsabail na hoscailteachta, an neamh-idirdhealaithe agus na trédhearcachta a athneartú;
- (e) tiomantas frithpháirteach na bPáirtithe a chur chun cinn chun leibhéil uasta cosanta do shláinte an duine, don tsábháilteacht, don chomhshaol agus don bhonneagar iompair a áirithiú; agus
- (f) comhar a fheabhsú chun forbairt leanúnach sa trádáil agus an córas rialála lena rialaítear mótarfheithiclí a chothú, ar forbairt í a rachaidh chun tairbhe an dá thaobh.

AIRTEAGAL 4

Caighdeán ábhartha idirnáisiúnta

Aithníonn na Páirtithe gurb é WP.29 an príomhchomhlacht ábhartha idirnáisiúnta um chaighdeánú agus gur caighdeán ábhartha idirnáisiúnta iad Rialacháin na Náisiún Aontaithe agus GTRanna faoi Chomhaontú 1958 agus faoi Chomhaontú 1998 maidir leis na táirgí arna gcumhdach.

AIRTEAGAL 5

Cóineasú rialála

1. (a) I réimsí a chumhdaítear le Rialacháin ó na Náisiúin Aontaithe nó le GTRanna, nó ina bhfuil cur i gcrích Rialachán nó GTRanna ó na Náisiúin Aontaithe ar tí tarlú, úsáidfidh gach Páirtí iad mar bhonn dá rialacháin theicniúla intíre, dá mharcálacha intíre nó dá nósanna imeachta náisiúnta um measúnú comhréireachta, ach amháin i gcás ina mbeadh Rialachán sonrach ó na Náisiúin Aontaithe nó GTR sonrach neamhéifeachtach nó míchuí chun cuspóirí dlisteanacha dá dtagraítear in Airteagal 2.2 de Chomhaontú BTT nó de Chomhaontú 1958 agus Comhaontú 1998 a chomhlíonadh.
- (b) Aon Pháirtí a thugann isteach nós imeachta éagsúil teicniúil náisiúnta, marcáil náisiúnta nó nós imeachta náisiúnta um measúnú comhréireachta dá dtagraítear i bpointe (a) den mhír sin, arna iarraidh sin don Pháirtí eile, déanfaidh sé aon chuid den rialachán teicniúil náisiúnta, den mharcáil nó den nós imeachta um measúnú comhréireachta a imíonn go mór ó na Rialacháin ábhartha de chuid na Náisiún Aontaithe nó ó na GTRanna a shainaithint agus tabharfaidh sé míniú ar na cúiseanna atá le himeacht den sórt sin.

2. A mhéid a bheidh rialacháin theicniúla, marcálacha nó nósanna imeachta um measúnú comhréireachta á dtabhairt isteach nó á gcothabháil ag Páirtí atá éagsúil ó Rialacháin na Náisiún Aontaithe nó ó GTRanna mar a cheadaítear le mír 1, déanfaidh an Páirtí sin iarracht athbhreithniú a dhéanamh ar na rialacháin theicniúla náisiúnta, na marcálacha náisiúnta sin nó na nósanna imeachta náisiúnta um measúnú comhréireachta sin nuair is gá, d'fhonn a gcóineasú le Rialacháin ábhartha na Náisiún Aontaithe nó le GTRanna a mhéadú. Agus athbhreithniú á dhéanamh ag gach Páirtí ar a rialacháin theicniúla, a marcálacha nó a nósanna imeachta um measúnú comhréireachta, cuirfidh sé san áireamh, inter alia, aon fhorbairtí nua sna Rialacháin ó na Náisiúin Aontaithe nó i GTRanna agus aon athrú ar na himthosca ba shiocair le héagsúlachtaí ó aon Rialacháin ábhartha ó na Náisiúin Aontaithe nó ó aon GTRanna ábhartha. Tabharfaidh an Páirtí a dhéanfaidh an t-athbhreithniú fógra don Pháirtí eile, arna iarraidh sin dó, faoi thoradh an athbhreithnithe sin, lena n-áirítear an fhaisnéis eolaíoch agus theicniúil a úsáidtear.

3. Staonfaidh gach Páirtí ó rialacháin theicniúla, marcálacha náisiúnta nó nósanna imeachta náisiúnta um measúnú comhréireachta a thabhairt isteach nó a chothabháil a bhfuil sé d'éifeacht acu an t-ualach a thoirmeasc, a shrianadh nó a mhéadú i ndáil le hallmhairiú, agus le cur i seirbhís ar a margadh náisiúnta, táirgí a cineálcheadaíodh faoi Rialacháin ó na Náisiúin Aontaithe do na réimsí a chumhdaítear leis na Rialacháin sin de chuid na Náisiún Aontaithe, mura bhforáiltear go sainráite sna Rialacháin sin de chuid na Náisiún Aontaithe maidir le rialacháin theicniúla, marcálacha nó nósanna imeachta um measúnú comhréireachta.

AIRTEAGAL 6

Rochtain ar an margadh

1. Glacfaidh gach Páirtí, ar a mhargadh, le táirgí atá cumhdaithe ag deimhniú bailí ar chineálcheadú de chuid na Náisiún Aontaithe arna eisiúint ag an Aontas nó ag an Nua-Shéalainn, mar pháirtithe conarthacha i gComhaontú 1958, nó ag deimhniú bailí ar chineálcheadú AE¹, mar tháirgí a chomhlíonann a rialacháin theicniúla, a mharcálacha agus a nósanna imeachta náisiúnta um measúnú comhréireachta, gan gá le tuilleadh tástála, doiciméadachta, deimhniúcháin nó marcála a bhaineann leis na deimhnithe ar chineálcheadú sin. I gcás ceaduithe feithicle, measfar gur bailí iad cineálcheaduithe feithicle iomláine AE (EUWVTA) agus Faomhadh Uilíoch Idirnáisiúnta Cineál Feithicle Uilechoitinn na Náisiún Aontaithe (dá ngairtear “U-IWVTA” anseo feasta). Ní féidir a mheas go bhfuil ach na deimhnithe sin ar chineálcheadú de chuid na Náisiún Aontaithe arna n-eisiúint ag Páirtí a d’aontaigh do na Rialacháin ábhartha ó na Náisiúin Aontaithe agus a deonaíodh de bhun Chomhaontú 1958, bailí.

2. Ní bheidh sé d’oibleagáid ar Páirtí glacadh ach le deimhnithe bailí ar chineálcheadú de chuid na Náisiún Aontaithe arna n-eisiúint de bhun an leagain is déanaí de na Rialacháin de chuid na Náisiún Aontaithe, má tá feidhm aige maidir leis na Rialacháin sin de chuid na Náisiún Aontaithe. Féadfaidh Páirtí breithniú a dhéanamh freisin ar dheimhnithe bailí ar chineálcheadú de chuid na Náisiún Aontaithe a ghlacadh mura gcuireann sé na Rialacháin sin de chuid na Náisiúin Aontaithe i bhfeidhm, ar choinníoll go gcomhlíonann na táirgí cineálcheadaithe a gceanglais intíre uile is infheidhme.

¹ Lena n-áirítear deimhnithe cineálcheadaithe de chuid CEE, CE agus an Aontais.

3. Chun críocha mhír 1, measfar gur cruthúnas leordhóthanach an méid seo a leanas go bhfuil cineálcheadú bailí de chuid an Aontais nó de chuid na Náisiún Aontaithe ann:

- (a) i gcás feithiclí iomlána, Deimhniú comhréireachta AE¹ nó Dearbhú Comhréireachta bailí de chuid na Náisiún Aontaithe² lena ndeimhnítear go gcomhlíontar U-IWVTA;
- (b) maidir le trealamh agus páirteanna, marc bailí cineálcheadaithe de chuid an Aontais nó de chuid na Náisiún Aontaithe a bheith greamaithe den táirge; agus
- (c) maidir le trealamh agus páirteanna nach féidir marc cineálcheadaithe³ a ghreamú dóibh, deimhniú bailí ar chineálcheadú de chuid an Aontais nó de chuid na Náisiún Aontaithe.

4. Féadfaidh Páirtí a cheadú dá údaráis inniúla a fhíorú go gcomhlíonann na táirgí arna gcumhdach ceann díobh seo a leanas, de réir mar is iomchuí:

- (a) rialacháin theicniúla náisiúnta uile an Pháirtí; nó

¹ Lena n-áirítear Deimhnithe Comhréireachta CE agus AE.

² I gcás Dearbhú Comhréireachta ó na Náisiúin Aontaithe, tiocfaidh an oibleagáid san fhoráil seo i bhfeidhm nuair a thiocfaidh Rialachán Uimh. 0 de chuid na Náisiúin Aontaithe maidir le Cineálcheadú Idirnáisiúnta na Feithicle iomláine i bhfeidhm.

³ Lena n-áirítear marcanna chineálcheadaithe CEE, CE agus an Aontais.

- (b) na Rialacháin theicniúla ón Aontas nó ó na Náisiúin Aontaithe a bhfianaítear ina leith gur comhlíonadh iad, i gcur i bhfeidhm an Airteagail seo, le Deimhniú Comhréireachta AE nó Dearbhú Comhréireachta de chuid na Náisiún Aontaithe lena ndeimhnítear gur comhlíonadh U-IWVTA i gcás feithiclí iomlána, nó le marc bailí ar chineálcheadú de chuid an Aontais nó de chuid na Náisiún Aontaithe atá greamaithe den táirge nó deimhniú bailí ar chineálcheadú de chuid an Aontais nó de chuid na Náisiún Aontaithe i gcás trealaimh agus páirteanna.

Déanfar an fíorú sin trí shampláil randamach sa mhargadh agus i gcomhréir leis na rialacháin theicniúla faoi phointe (a) nó (b), de réir mar a bheidh.

5. Féadfaidh Páirtí a cheangal ar sholáthróir táirge a tharraingt siar óna mhargadh mura gcomhlíonann an táirge lena mbaineann na rialacháin theicniúla dá dtagraítear i bpointí (a) agus (b) de mhír 4..

AIRTEAGAL 7

Táirgí a bhfuil teicneolaíochtaí nua nó gnéithe nua acu

1. Ní chuirfidh ceachtar Páirtí cosc ná srian ar rochtain ar a mhargadh ar tháirge a chumhdaítear leis an Iarscríbhinn seo agus a bheidh formheasta ag an bPáirtí is onnmhaireoir ar an bhforas go n-ionchorpraítear sa táirge teicneolaíocht nua nó gné nua nach bhfuil rialaithe ag an bPáirtí is allmhaireoir go fóill.

2. D'ainneoin mhír 1, féadfaidh Páirtí is allmhaireoir rochtain ar a mhargadh a shrianadh nó a cheangal táirge neamhrialaithe den sórt sin ina bhfuil teicneolaíocht nua nó gné nua a tharraingt siar óna mhargadh dá ndéanfaí an méid seo a leanas leis an teicneolaíocht nua sin nó leis an ngné nua sin:

- (a) riosca a chruthú do shláinte an duine, don tsábháilteacht, don chomhshaol nó don bhonneagar iompair; nó
- (b) beidh siad ar neamhréir leis na caighdeáin nó leis an mbonneagar comhshaoil intíre atá ann cheana.

3. Maidir le Páirtí is allmhaireoir a chuireann srian le rochtain ar a mhargadh nó a éilíonn tarraingt siar as a mhargadh de bhun mhír 2, tabharfaidh sé fógra faoina chinneadh láithreach don Pháirtí eile. Áireoidh an Páirtí san fhógra an fhaisnéis eolaíoch nó theicniúil ábhartha uile a mheasfar i gcinneadh an Pháirtí.

AIRTEAGAL 8

Trealamh athmhonaraithe nó páirteanna athmhonaraithe

- 1. Ní thabharfaidh Páirtí cóir is lú fabhar do threalamh nó páirteanna athmhonaraithe an Pháirtí eile ná an chóir a thugann sé do threalamh nó páirteanna coibhéiseacha a bhfuil riocht nua orthu.
- 2. Ar mhaithe le cinnteacht níos fearr, tá feidhm ag Airteagal 2.11 (Srianta ar allmhairiú agus ar onnmhairiú) maidir le toirmisc nó srianta ar allmhairiú nó onnmhairiú trealaimh athmhonaraithe nó páirteanna athmhonaraithe. Má ghlacann nó má choinníonn Páirtí toirmisc nó srianta ar allmhairiú nó ar onnmhairiú ar threalamh nó páirteanna úsáidte ar bun, ní chuirfidh sé na bearta sin i bhfeidhm maidir le trealamh nó páirteanna athmhonaraithe.

3. Féadfaidh Páirtí a éileamh go ndéanfar trealamh nó páirteanna athmhonaraithe a shainaitheant amhlaidh lena ndáileadh nó lena ndíol ina chríoch agus go gcomhlíonfaidh an trealamh nó páirteanna athmhonaraithe ceanglais choibhéiseacha fheidhmíochta leis na cinn a bhfuil feidhm acu maidir le trealamh nó páirteanna coibhéiseacha a bhfuil riocht nua orthu.

AIRTEAGAL 9

Bearta eile lena gcuirtear srian ar thrádáil

Staonfaidh gach Páirtí ó na sochair a fhabhraíonn chuig an bPáirtí eile faoin Iarscríbhinn seo a neamhniú nó a lagú trí bhearta rialála a bhaineann go sonrach leis na táirgí arna gcumhdach. Tá an méid sin gan dochar don cheart chun bearta a ghlacadh atá riachtanach do shábháilteacht ar bhóithre, do chosaintí don tsláinte, don chomhshaol agus don bhonneagar iompair, agus do chleachtais mheabhlacha a chosc.

AIRTEAGAL 10

Comhar

1. Comhoibreoidh na Páirtithe agus malartóidh siad faisnéis maidir le haon ábhar atá ábhartha do chur chun feidhme na hIarscríbhinne seo sa Choiste Trádála maidir le hEarraí.
2. Oibreoidh na Páirtithe le chéile, de réir mar is iomchuí, chun dul chun cinn a dhéanamh maidir le réimsí leasa fhrithpháirtigh i gcomhlachtaí ábhartha idirnáisiúnta um chaighdeánú.

CATAGÓIRÍ FEITHICLÍ EISIATA¹

Níl feidhm ag Iarscúbhinn 9-B (Mótarfeithiclí agus trealamh nó páirteanna díobh) maidir leis na feithiclí seo a leanas:

Feithiclí de chatagóir L6 mar atá sainmhínithe i Mír 2.1.6 de R.E.3.

Feithiclí de chatagóir L7 mar atá sainmhínithe i mír 2.1.7 de R.E.3.

Feithiclí i gcatagóir M2 mar atá sainmhínithe i mír 2.2.2 de R.E.3.

Feithiclí de chatagóir M3 mar a shainmhínítear i mír 2.2.3 de R.E.3.

Feithiclí i gcatagóir N2 mar atá sainmhínithe i mír 2.3.2 de R.E.3.

Feithiclí de chatagóir N3 mar a shainmhínítear i mír 2.3.3 de R.E.3.

Feithiclí de chatagóir O3 mar a shainmhínítear i mír 2.4.3 de R.E.3.

¹ Cé nach gcumhdaítear an liosta sin d'fheithiclí eisiata le hIarscúbhinn 9-B (Mótarfeithiclí agus trealamh nó páirteanna díobh), ní chiallaíonn sé sin nach féidir na feithiclí a allmhairiú má chomhlíonann siad ceanglais intíre.

Feithiclí de chatagóir O4 mar a shainmhínítear i mír 2.4.4 de R.E.3.

Feithiclí a mhonaraítear i dtoirteanna beaga a cineálcheadaíodh ina n-aonar.

Feithiclí athláimhe de chatagóirí: L1, L2, L3, L4, L5, L6, L7, M1, N1, O1 agus O2, lena n-áirítear feithiclí a úsáideadh chun críche taispeána i dtaca le feithiclí dá samhail a dhíol, atá, tráth ar bith sula ndéantar iad a thairiscint nó a thaispeáint lena ndíol, i gcomhréir leis an Riail um Iompar ar Thalamh: Comhlíonadh Chaighdeáin Feithicle 2002.¹

¹ Maidir le feithiclí den sórt sin, beidh siad:

- (a) cláraithe faoi:
 - (i) an tAcht Iompair 1962;
 - (ii) an tAcht Iompair (Feithiclí agus Tiománaithe a Chlárú agus a Cheadúnú) 1986 nó Cuid 17 den Acht Iompair ar Thalamh 1998; nó
 - (iii) aon reachtaíocht chomhfhreagrach in aon tír eile; nó
- (b) in úsáid chun críche nach bhfuil bainteach lena mhonarú ná lena díol.

SOCRÚ DÁ dTAGRAÍTEAR I bPOINTE (b) d' AIRTEAGAL 9.10(5) MAIDIR LE FAISNÉIS A
MHALARTÚ GO CÓRASACH MAIDIR LE SÁBHÁILTEACHT TÁIRGÍ NEAMHBHIA AGUS
MAIDIR LE BEARTA COISCTHEACHA, SRIANTACHA AGUS CEARTAITHEACHA
LENA mBAINEANN

Leis an Iarscríbhinn seo, bunófar socrú maidir le malartú córasach faisnéise idir an tAontas agus an Nua-Shéalainn i ndáil le sábháilteacht táirgí tomhaltais neamhbhia agus bearta coisctheacha, sriantacha agus ceartaitheacha gaolmhara.

I gcomhréir le hAirteagal 9.10(9) agus (10) (Comhar maidir le faireachas margaidh, le comhlíontacht agus sábháilteacht táirgí neamhbhia), sonrófar leis an socrú dá dtagraítear sa chéad mhír den Iarscríbhinn seo an cineál faisnéise atá le malartú, na rialacha mionsonraithe maidir leis an malartú agus cur i bhfeidhm na rialacha maidir le rúndacht agus maidir le sonraí pearsanta a chosaint.

SOCRÚ DÁ dTAGRAÍTEAR IN AIRTEAGAL 9.10(6) LE hAGHAIDH FAISNÉIS A
MHALARTÚ GO TRÁTHRIALTA MAIDIR LE BEARTA A DHÉANTAR I LEITH TÁIRGÍ
NEAMHCHOMHLÍONTACHA NEAMH-BHIA, SEACHAS NA BEARTA SIN A
CHUMHDAÍTEAR LE POINTE (b) d’AIRTEAGAL 9.10(5)

Leis an Iarscríbhinn seo, bunófar socrú maidir le malartú tráthrialta faisnéise, lena n-áirítear faisnéis a mhalartú trí mheán leictreonach idir an tAontas agus an Nua-Shéalainn, i ndáil le bearta a dhéanfar maidir le táirgí neamhbhia neamhchomhlíontacha, seachas na bearta sin a chumhdaítear le pointe (b) d’Airteagal 9.10(5) (Comhar maidir le faireachas margaidh, le comhlíontacht agus sábháilteacht táirgí neamhbhia).

I gcomhréir le hAirteagal 9.10(9) agus (10) (Comhar maidir le faireachas margaidh, le comhlíontacht agus sábháilteacht táirgí neamhbhia), sonrófar leis an socrú dá dtagraítear sa chéad mhír den Iarscríbhinn seo an cineál faisnéise atá le malartú, na rialacha mionsonraithe maidir leis an malartú agus cur i bhfeidhm na rialacha maidir le rúndacht agus maidir le sonraí pearsanta a chosaint.

FÍON AGUS BIOTÁILLÍ

AIRTEAGAL 1

Cuspóir

Is é cuspóir na hIarscríbhinne seo, ar bhonn an neamh-idirdhealaithe agus na cómhalartachta, trádáil fíona agus biotáillí a tháirgtear i gcríoch gach Páirtí a éascú.

AIRTEAGAL 2

Raon feidhme agus cumhdach

Tá feidhm ag an Iarscríbhinn seo maidir le fíonta a aicmítear faoi cheannteideal HS 22.04 den Chóras Comhchuibhithe agus maidir le biotáillí a aicmítear faoi cheannteideal HS 22.08 den Chóras Comhchuibhithe.

AIRTEAGAL 3

Eisceacht ginearálta

Ní fhorléireofar aon ní san Iarscríbhinn seo mar ní a choiscfidh ar cheachtar Páirtí na bearta is gá a ghlacadh nó a fhorfheidhmiú chun beatha nó sláinte an duine nó plandaí a chosaint faoi réir an cheanglais nach gcuirfear na bearta sin i bhfeidhm ar bhealach lena ndéanfaí idirdhealú treallach nó idirdhealú gan údar idir tíortha ina bhfuil na coinníollacha céanna, nó a bheadh ina srian faoi cheilt ar thrádáil idirnáisiúnta.

AIRTEAGAL 4

Sainmhínithe

Chun críocha na hIarscríbhinne seo, tá feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

- (a) ciallaíonn ‘lipéad’ aon bhranda, aon mharc, aon ábhar pictiúrtha nó aon ábhar tuairisciúil eile a dhéantar a scríobh, a chló, a stionsalú, a mharcáil, a chabhradh, nó a bhrú anuas ar choimeádán fíona, nó a ghreamú go daingean de choimeádán fíona;
- (b) ciallaíonn ‘cleachtais fhíoneolaíocha’ próisis, cóireálacha agus teicnící déanta fíona amhail breiseáin fíona agus aidiúvaigh theicneolaíocha, ach ní áirítear leo lipéadú, buidéalú ná pacáistiú le haghaidh díol deiridh;

- (c) ciallaíonn ‘réimse radhairc aonair’ aon chuid de dhromchla coimeádáin, seachas a bhun agus a chaipín, is féidir a fheiceáil gan an coimeádán a chasadh;
- (d) ciallaíonn ‘cineál’ an saothróg fionchaoire óna ndéantar fíon, mar a chuirtear in iúl i dtéarmaí atá intuigthe go coitianta agus a bhfuil glacadh leo go coitianta agus a cheadaítear lena úsáid sa Pháirtí is onnmhaireoir;
- (e) ciallaíonn ‘bliain’ bliain bainte na bhfionchaor a úsáidtear chun fíon a dhéanamh; agus
- (f) ciallaíonn ‘fíon’ an táirge a fhaightear go heisiach ó choipeadh alcólach iomlán nó páirteach fionchaor úr, cibé acu atá siad brúite nó nach bhfuil, nó d’úrfhíon fionchaor.¹

AIRTEAGAL 5

Riail ghinearálta

Mura sonraítear a mhalairt san Iarscríbhinn seo, déanfar fíon agus biotáillí a allmhairiú agus a mhargú² i gcomhréir le dlí an Pháirtí is allmhaireoir.

¹ Ar mhaithe le cinnteacht níos fearr, áirítear leis an téarma ‘fíon’ úrfhíon fionchaor tiubhaithe agus úrfhíon fionchaor tiubhaithe coigeartaithe a cheadaítear chun críoch saibhrithe agus miltithe chomh maith le codáin fíona a d’fhéadfadh a bheith mar thoradh ar theicnící deighilte ceadaithe.

² Ar mhaithe le cinnteacht níos fearr, chun críocha na hIarscríbhinne seo, ciallaíonn an téarma ‘margú’ ‘le cur ar an margadh lena dhíol’.

AIRTEAGAL 6

Sainmhínithe ar na táirgí agus cleachtais agus próisis fhíoneolaíocha

1. Údaróidh an tAontas allmhairiú agus margú fíona ina críoch lena chaitheamh ag an duine ar fíon é a tháirgtear sa Nua-Shéalainn i gcomhréir le:
 - (a) sainmhínithe ar na táirgí atá údaraithe sa Nua-Shéalainn faoina dlí a liostaítear i bhFoscúbhinn 9-E-1 (dlí na Nua-Shéalainne dá dtagraítear i bpointe (a) d'Airteagal 6(1) (Sainmhínithe ar na táirgí agus cleachtais agus próisis fhíoneolaíocha)¹;
 - (b) cleachtais fhíoneolaíocha atá údaraithe sa Nua-Shéalainn faoina dlí a liostaítear i bhFoscúbhinn 9-E-2 (dlí na Nua-Shéalainne dá dtagraítear i bpointe (b) d'Airteagal 6(1) (Sainmhínithe ar na táirgí agus cleachtais agus próisis fhíoneolaíocha), a mhéid a mholann agus a fhoilsíonn an Eagraíocht Idirnáisiúnta um Fíniúin agus um Fhíon (dá ngairtear 'OIV' anseo feasta) na cleachtais fhíoneolaíocha sin;² agus
 - (c) cleachtais fhíoneolaíocha agus srianta a nglacann na Páirtithe leo go comhpháirteach ar shlí eile dá bhforáiltear i bhFoscúbhinn 9-E-3 (cleachtais fhíoneolaíocha na Nua-Shéalainne).³

¹ Tá an pointe seo gan dochar do na ceanglais shonracha maidir le hainm an táirge 'fíon' in Airteagal 9(1) (Sonraíochtaí faisnéise sainordaitheacha maidir le lipéadú — ainm an táirge, neart alcóil iarbhír de réir toirte, sainathint baisceanna) den Iarscríbhinn seo.

² D'ainneoin an phointe seo, údaróidh an tAontas fíon a allmhairiú agus a mhargú ina chríoch ar fíon é a tháirgtear sa Nua-Shéalainn trí phróisis táirgthe fíona fhisiciúla a úsáid i gcomhréir le dlí na Nua-Shéalainne a liostaítear i bhFoscúbhinn 9-E-2 (dlí na Nua-Shéalainne dá dtagraítear i bpointe (b) d'Airteagal 6(1) (Sainmhínithe ar na táirgí agus cleachtais agus próisis fhíoneolaíocha)).

³ Ar mhaithe le cinnteacht níos fearr, beidh feidhm ag pointí (b) agus (c) den mhír seo ina n-aonar nó go carnach, ag brath ar na cleachtais fhíoneolaíocha a chuirtear i bhfeidhm maidir le fíon a tháirgtear sa Nua-Shéalainn.

2. Údaróidh an Nua-Shéalainn allmhairiú agus margú fiona ina críoch lena chaitheamh ag an duine ar fion é a tháirgtear san Aontas Eorpach i gcomhréir le:

- (a) sainmhínithe ar na táirgí atá údaraithe san Aontas faoin dhlí a liostaítear in bhFoscúibhinn 9-E-4 (dlí an Aontais dá dtagraítear i bpointe (a) d'Airteagal 6(2) (Sainmhínithe ar na táirgí agus cleachtais agus próisis fhíoneolaíocha));
- (b) cleachtais fhíoneolaíocha agus srianta atá údaraithe san Aontas faoi dhlí a liostaítear i bhFoscúibhinn 9-E-5 (dlí an Aontais dá dtagraítear i bpointe (b) d'Airteagal 6(2) (Sainmhínithe ar na táirgí agus cleachtais agus próisis fhíoneolaíocha)), a mhéid a mholann agus a fhoilsíonn OIV cleachtais fhíoneolaíocha den sórt sin;¹² agus
- (c) cleachtais fhíoneolaíocha agus srianta a nglacann na Páirtithe leo go comhpháirteach ar shlí eile dá bhforáiltear i bhFoscúibhinn 9-E-6 (Cleachtais fhíoneolaíocha an Aontais Eorpaigh).³

¹ De mhaolú ar an bpointe seo, féadfar fion a tháirgtear san Aontas trí úsáid a bhaint as mannapróitéiní giosta nó potaisiam fearóiciainíde a allmhairiú agus a mhargú i gcríoch na Nua-Shéalainne ar choinníoll go gcomhlíonann an fion sin na teorainneacha forordaithe a leagtar síos i gCód um Chaighdeán Bia na hAstráile-na Nua-Shéalainne maidir le substaintí den sórt sin fad agus atá na teorainneacha forordaithe a leagtar síos i gCód um Chaighdeán Bia na hAstráile-na Nua-Shéalainne éagsúil ó mholtaí bunaithe OIV mar a foilsíodh iad.

² D'ainneoin an phointe seo, údaróidh an Nua-Shéalainn fion a allmhairiú agus a mhargú ina críoch ar fion é a tháirgtear san Aontas i gcomhréir le próisis táirgthe fiona fhisiciúla agus le coinníollacha agus teorainneacha a n-úsáide mar a leagtar síos in Airteagal 3(1) agus i dTábla 1 de Chuid A d'Iarscríbhinn I, de Rialachán Tarmiligthe (AE) 2019/934 ón gCoimisiún.

³ Ar mhaithe le cinnteacht níos fearr, beidh feidhm ag pointí (b) agus (c) den mhír seo ina n-aonar nó go carnach, ag brath ar na cleachtais fhíoneolaíocha a chuirtear i bhfeidhm maidir le fion a tháirgtear san Aontas.

3. Féadfaidh Páirtí (dá ngairtear ‘an Páirtí iarratach’ anseo feasta) modhnú a mholadh don Pháirtí eile (dá ngairtear ‘an Páirtí iarrata’ anseo feasta) ar liosta cleachtas fhíoneolaíoch an Pháirtí iarrataigh i bhFoscúbhinn 9-E-3 (Cleachtais fhíoneolaíoch na Nua-Shéalainne) nó i bhFoscúbhinn 9-E-6 (Cleachtais fhíoneolaíoch an Aontais Eorpaigh) trí iarraidh i scríbhinn, a bhfuil comhad teicniúil ag tacú léi, a sheachadadh chuig an bPáirtí iarrtha trína phointe teagmhála don Iarscríbhinn seo.
4. Pléifidh na Páirtithe an modhnú atá beartaithe dá dtagraítear i mír 3 den Airteagal seo sa Choiste um Fhíon agus um Biotáillí agus beidh sé de chumhacht ag an gCoiste um Thrádáil cinneadh a ghlacadh chun Foscúbhinn 9-E-3 (Cleachtais fhíoneolaíoch na Nua-Shéalainne) nó Foscúbhinn 9-E-6 (Cleachtais fhíoneolaíoch an Aontais Eorpaigh) a leasú dá réir.
5. Má thagann aon ábhar chun cinn maidir le cur chun feidhme nó cur i bhfeidhm Airteagal 6 (Sainmhínithe ar na táirgí agus cleachtais agus próisis fhíoneolaíoch) mar thoradh ar fhorbairtí in eagraíocht idirnáisiúnta a bhfuil na Ballstáit, an tAontas, nó an Nua-Shéalainn ina comhalta di, pléifidh na Páirtithe an t-ábhar sa Choiste um Fhíon agus um Biotáillí d’fhonn teacht ar réiteach atá sásúil don dá thaobh.
6. Déanfaidh an Coiste um Fhíon agus um Biotáillí athbhreithniú ginearálta ar oibriú Airteagal 6 (Sainmhínithe ar na táirgí agus cleachtais agus próisis fhíoneolaíoch) agus ar na Foscúbhinní ábhartha laistigh de 5 bliana tar éis dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo agus uair amháin ar a laghad gach 5 bliana ina dhiaidh sin, mura gcomhaontóidh comhchathaoirligh an Choiste um Fhíon agus um Biotáillí a mhalairt.

AIRTEAGAL 7

Ceanglais ghinearálta maidir le lipéadú

1. Féadfaidh Páirtí is allmhaireoir a cheangal go mbeidh an fhaisnéis uile ar lipéad soiléir, cruinn agus fírinneach, gur féidir bunús a thabhairt léi agus nach mbeidh sí míthreorach don tomhaltóir.
2. Féadfaidh Páirtí is allmhaireoir a cheangal go mbeidh faisnéis lipéadaithe le feiceáil i gceann de na teangacha in úsáid oifigiúil i gcríoch an Pháirtí sin de réir mar a fhoráiltear ina dhlí.
3. Féadfaidh Páirtí is allmhaireoir a cheangal go gcuirfear faisnéis shainordaitheach i láthair i gcarachtair dhoscrista agus go scríobhfar nó go leagfar amach í go soléite soiléir, lena n-áirítear ionas go mbeidh an fhaisnéis i gcodarsnacht ar bhealach soiléir leis an gcúlra agus leis an téacs nó na grafaicí thart timpeall uirthi.
4. Ceadóidh Páirtí is allmhaireoir faisnéis ar lipéad a athrá ar an gcoimeádán, bíodh sí san fhoirm chéanna nó ná bíodh.
5. Féadfaidh Páirtí is allmhaireoir toirmeasc a chur ar mhaímh áirithe ar lipéid a úsáid i gcás ina bhfónann toirmeasc den sórt sin do chuspóir dlisteanach maidir le sláinte agus sábháilteacht an duine.
6. Ceadóidh gach Páirtí faisnéis shainordaitheach a thaispeáint ar lipéad forlíontach a bheidh greamaithe de choimeádán. Féadfar lipéid fhorlíontacha a ghreamú de choimeádán tar éis é a allmhairiú ach sula gcuirfear an táirge ar díol i gcríoch an Pháirtí is allmhaireoir, ar choinníoll go mbeidh an fhaisnéis shainordaitheach a éilíonn an Páirtí is allmhaireoir ar taispeáint go hiomlán agus go cruinn.

AIRTEAGAL 8

Suíomh faisnéise lipéadaithe sainordaithe

1. Ní chuirfidh aon ní san Iarscríbhinn seo cosc ar Pháirtí is allmhaireoir a cheangal go sonrúfaí faisnéis lipéadaithe shainordaitheach ar choimeádán.
2. Ní fhorchuirfidh Páirtí is allmhaireoir ceanglais nua bheachta maidir le suíomh le haghaidh faisnéis lipéadaithe shainordaitheach ar fhíon a tháirgtear sa Pháirtí eile.
3. D'ainneoin mhír 2:
 - (a) féadfaidh Páirtí is allmhaireoir a cheangal go dtaispeánfar ítim amháin nó níos mó d'fhaisnéis lipéadaithe shainordaitheach nó d'fhaisnéis lipéadaithe roghnach, nó iad araon, sa réimse céanna radhairc, nó i gcomhar le chéile, nó i ngaireacht áirithe dá chéile; agus
 - (b) féadfaidh Páirtí is allmhaireoir a cheangal nach dtaispeánfar faisnéis lipéadaithe shainordaitheach ar an mbonn nó ar an gcaipín, nó ar chuid eile de choimeádán nach bhfuil infheicthe ag an tomhaltóir.

AIRTEAGAL 9

Sonraíochtaí le haghaidh faisnéis lipéadaithe shainordaitheach — ainm an táirge, neart alcóil iarbhír de réir toirte, sainaithint baisce

1. Ceadóidh an tAontas an téarma ‘fíon’ a úsáid mar ainm táirge le haghaidh fíona a tháirgtear sa Nua-Shéalainn agus a allmhairítear agus a mhargaítear san Aontas ar choinníoll go bhfuil neart alcóil iarbhír nach lú ná 7 % de réir toirte agus neart alcóil iomlán nach mó ná 20 % de réir toirte ag an bhfíon.
2. Ceadóidh Páirtí is allmhaireoir an méid alcóil iarbhír de réir toirte a léiriú ar an lipéad i dtéarmaí céatadáin go pointe deachúlach amháin ar a mhéad (mar shampla, 12 %, 12,0 %, 12,1 %, 12,2 %).
3. Ceadóidh Páirtí is allmhaireoir an méid alcóil iarbhír de réir toirte a shloinneadh le alc/toirte (mar shampla, 12 % alc/toirte, alc 12 % toirte, 12 % toirte).
4. Gan dochar do na lamháltais a leagtar síos don mhodh anailíse tagartha a úsáidtear, ceadóidh Páirtí is allmhaireoir an neart alcóil iarbhír de réir toirte atá ag fíonta a allmhairítear ón bPáirtí is onnmhaireoir agus a léirítear ar an lipéad a bheith éagsúil ón neart a thugtar trí anailís suas le 0,8 % toirte nó suas le 0,5 % toirte d’fhíonta treisithe.
5. Féadfaidh Páirtí is allmhaireoir a cheangal go soláthrófar sainaithint baisce ar lipéid fíona.

6. Cuirfidh Páirtí is allmhaireoir toirmeasc ar aghlot¹ faisnéise sainaithe baise, seachas má cheadóidh údarás ábhartha an Pháirtí is allmhaireoir a mhalairt.

7. Ní cheadóidh Páirtí táirgí pacáistithe a chur ar an margadh lena ndíol ina chríoch nach gcomhlíonann an ceanglas dá bhforáiltear i mír 6.

AIRTEAGAL 10

Faisnéis lipéadaithe roghnach

1. Faoi réir Airteagal 7 (Ceanglais ghinearálta maidir le lipéadú), ceadóidh Páirtí is allmhaireoir faisnéis seachas faisnéis shainordaitheach a bheith ar lipéid i gcomhréir lena dhlí.

2. D'ainneoin phointe (a) d'Airteagal 8(3) (Suíomh faisnéise lipéadaithe sainordaithe), ní chuirfidh Páirtí ia allmhaireoir srian le suíomh faisnéise roghnaí.

¹ Ar mhaithe le cinnteacht níos fearr, áirítear na gníomhaíochtaí seo a leanas leis an téarma 'aghot', athrú, baint, scrios, folú, agus doiléiriú.

AIRTEAGAL 11

Faisnéis roghnach — Bliain agus cineál

1. Ceadóidh Páirtí is allmhaireoir allmhairiú agus díol fíona atá lipéadaithe le bliain más rud é:
 - (a) go bhfuil an fíon i gcomhréir le dlí an Pháirtí is onnmhaireoir i leith bliana; agus
 - (b) go dtagann 85 % ar a laghad den fhíon ó fhíonchaora na bliana sin.
2. I gcás fíonta a tháirgtear san Aontas a fhaightear go traidisiúnta ó fhíonchaora a bhaintear i mí Eanáir nó i mí Feabhra, féadfaidh sé gurb í an bhliain féilire roimhe sin bliain an fhíona a bheidh le feiceáil ar an lipéad.
3. Ceadóidh Páirtí is allmhaireoir allmhairiú agus díol fíona atá lipéadaithe mar fhíona atá déanta d'aon cineál finíúna amháin más rud é:
 - (a) go bhfuil an fíon i gcomhréir le dlí an Pháirtí is onnmhaireoir i leith comhdhéanamh cineáil; agus
 - (b) go dtagann 85 % ar a laghad den fhíon ar a bhfuil an lipéad sin ó fhíonchaora den chineál sin.

4. Ceadóidh Páirtí is allmhaireoir allmhairiú agus díol fíona atá lipéadaithe mar fhíona atá déanta de roinnt cineálacha fíniúna más rud é:

- (a) go bhfuil an fíon i gcomhréir le dlí an Pháirtí is onnmhaireoir i leith comhdhéanamh cineáil;
- (b) go dtagann 85 % ar a laghad den fhíon ar a bhfuil an lipéad sin ó fhíonchaora de na cineálacha sin;
- (c) gur mó an coibhneas de gach cineál atá liostaithe san fhíon ná aon chineál nach bhfuil liostaithe; agus
- (d) go bhfuil na cineálacha atá liostaithe in ord íslitheach dá gcoibhneas san fhíon agus, más éilíonn an Páirtí is allmhaireoir é, i gcarachtair den mhéid chéanna.

AIRTEAGAL 12

Deimhniú

1. Seachas más gá chun sláinte agus sábháilteacht an duine a chosaint, ní dhéanfaidh Páirtí allmhairiúcháin fíona a tháirgtear sa Pháirtí eile a chur faoi bhráid córas deimhniúcháin níos sriantaí ná ceanglais deimhniúcháin níos déine ná na ceanglais sin dá bhforáiltear ina dhlí atá i bhfeidhm ar dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo.

2. Údaróidh an tAontas allmhairiú fíona a tháirgtear sa Nua-Shéalainn i gcomhréir le doiciméad VI-1 simplithe, doiciméad a shonraítear a fhormáid agus an fhaisnéis a éilítear ann i bhFoscúbhinn 9-E-7 (Doiciméad VI-1 Simplithe), nó i gcomhréir leis an deimhniú simplithe a shonraítear i bhFoscúbhinn 9-E-8 (Deimhniú simplithe).

3. I gcás ceiste i ndáil le torthaí tástála, cuirfidh gach Páirtí i bhfeidhm na modhanna anailíse tagartha a mholann agus a fhoilsíonn OIV nó, i gcás nach ann do na modhanna tagartha sin, modh anailíse a chomhlíonann na caighdeáin atá molta ag an Eagraíocht Idirnáisiúnta um Chaighdeánú, mura rud é go gcomhaontaíonn údarais inniúla ábhartha gach Páirtí a mhalairt.

AIRTEAGAL 13

Faisnéis bhia

1. Ní cheanglóidh Páirtí go mbeidh aon cheann de na dátaí seo a leanas ar an gcoimeádán, ar an lipéad nó ar an bpacáistiú fíona:

- (a) an dáta pacáistithe;
- (b) an dáta buidéalaithe;
- (c) an dáta táirgthe nó monaraíochta;

(d) an dáta éaga;

(e) an dáta íosmharthanachta; nó

(f) an spriocdháta díola.

2. De mhaolú ar phointí (d) agus (e), féadfaidh Páirtí a cheangal go dtaispeánfaí dáta éaga nó dáta íosmharthanachta ar tháirgí a bhféadfadh dáta éaga nó dáta íosmharthanachta níos giorra a bheith acu, mar gheall ar an bpacáistiú nó mar gheall ar chomhábhair meatacha a bheith curtha leo, ná mar a bheadh ag súil leis ag an tomhaltóir de ghnáth.

3. Féadfaidh Páirtí a cheangal freisin go dtaispeánfar dáta íosmharthanachta ar fhíon a ndearnadh cóireáil díalcólúcháin air agus ar lú ná 10 % a neart alcóil iarbhír de réir toirte.

AIRTEAGAL 14

Cur i láthair agus tuairisc ar bhiotáillí

Beidh feidhm *mutatis mutandis* maidir le cur i láthair agus tuairisc ar biotáillí ag Airteagal 7 (Ceanglais ghinearálta maidir le lipéadú), Airteagal 9(5), (6) agus (7) (Sonraíochtaí le haghaidh faisnéis lipéadaithe shainordaitheach — ainm an táirge, neart alcóil iarbhir de réir toirte, sainathint baisce), agus Airteagal 13(1) agus (2) (Faisnéis bhia) den Iarscríbhinn seo.

AIRTEAGAL 15

Stoic atá ann cheana

Táirgí a táirgeadh nó a lipéadaíodh, ar dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo, i gcomhréir le dlí Páirtí agus oibleagáidí Páirtithe i leith a chéile, ach ar bhealach nach gcomhlíonann an Iarscríbhinn seo, féadfar iad a chur ar an margadh sa Pháirtí eile lena ndíol go dtí go mbeidh na stoic ídithe.

AIRTEAGAL 16

An Coiste um Fhíon agus um Biotáillí

1. Déanann an tAirteagal seo Airteagal 24(4) (Coistí speisialaithe) a chomhlánú agus a shonrú tuilleadh.
2. Tiocfaidh an Coiste um Fhíon agus um Biotáillí le chéile laistigh de bhliain amháin tar éis dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo agus ina dhiaidh sin arna iarraidh sin do cheachtar Páirtí. Tionólfar cruinnithe ar dháta agus ar am a chomhaontóidh comhchathaoirligh an Choiste um Fhíon agus um Biotáillí, ach tráth nach déanaí ná 90 lá tar éis na hiarrata.
3. Beidh na feidhmeanna seo a leanas, maidir leis an Iarscríbhinn seo, ag an gCoiste um Fhíon agus um Biotáillí aon uair is gá:
 - (a) a bheith mar ardán chun faisnéis a mhalartú idir na Páirtithe chun feidhmiú na hIarscríbhinne seo a bharrfheabhsú;
 - (b) a bheith mar fhóram do na Páirtithe chun na hábhair dá dtagraítear in Airteagal 6(3) agus (6) (Sainmhínithe ar na táirgí agus cleachtais agus próisis fhíoneolaíocha) a phlé, chomh maith le haon ábhar leasa choitinn in earnáil an fhíona agus na mbiotáillí; agus
 - (c) athbhreithniú ginearálta a dhéanamh ar fheidhmiú Airteagal 6 (Sainmhínithe ar na táirgí agus cleachtais agus próisis fhíoneolaíocha) agus Foscríbhinní ábhartha i gcomhréir le hAirteagal 6(7) (Sainmhínithe ar na táirgí agus cleachtais agus próisis fhíoneolaíocha); agus

4. Féadfaidh an Coiste um Fhíon agus um Biotáillí cinneadh a dhéanamh maidir le módúlachtaí sonracha amhail nósanna imeachta agus critéir chun measúnú a dhéanamh ar aon mhodhnú a bheartaítear a dhéanamh ar Fhoscríbhinn 9-E-3 (Cleachtais fhíoneolaíocha na Nua-Shéalainne) nó ar Aguisín 9-E-6 (Cleachtais fhíoneolaíocha an Aontais Eorpaigh).

AIRTEAGAL 17

Pointí teagmhála

Laistigh de 60 lá tar éis dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo, ainmneoidh gach Páirtí pointe teagmhála chun cumarsáid idir na Páirtithe maidir le hábhair a chumhdaítear leis an Iarscríbhinn seo a éascú agus tabharfaidh sé fógra don Pháirtí eile faoi shonraí teagmhála an phointe teagmhála. Tabharfaidh gach Páirtí fógra don Pháirtí eile go pras i gcás aon athrú ar na sonraí teagmhála sin.

DLÍ NA NUA- SHÉALAINNE DÁ dTAGRAÍTEAR I bPOINTE (a) D' AIRTEAGAL 6(1)
(SAINMHÍNITHE AR NA TÁIRGÍ AGUS CLEACHTAIS AGUS PRÓISIS
FHÍONEOLAÍOCHA)

Dlí na Nua-Shéalainne dá dtagraítear i bpointe (a) d' Airteagal 6(1) (Sainmhínithe ar na táirgí agus cleachtais agus próisis fhíoneolaíocha):

- (i) Wine Act 2003 (An tAcht Fíona 2003) agus an reachtaíocht thánaisteach ghaolmhar; agus
- (ii) Australia New Zealand Food Standards Code (Cód um Chaighdeáin Bia na hAstráile-na Nua-Shéalainne) arna ghlacadh faoin Acht Bia 2014.

DLÍ NA NUA- SHÉALAINNE DÁ dTAGRAÍTEAR I bPOINTE (b) D' AIRTEAGAL 6(1)
(SAINMHÍNITHE AR NA TÁIRGÍ AGUS CLEACHTAIS AGUS PRÓISIS
FHÍONEOLAÍOCHA)

Dlí na Nua-Shéalainne dá dtagraítear i bpointe (b) d' Airteagal 6(1) (Sainmhínithe ar na táirgí agus cleachtais agus próisis fhíoneolaíocha):

- (i) Wine Act 2003 (An tAcht Fíona 2003) agus an reachtaíocht thánaisteach ghaolmhar; agus
- (ii) Australia New Zealand Food Standards Code (Cód um Chaighdeáin Bia na hAstráile-na Nua-Shéalainne) arna ghlacadh faoin Acht Bia 2014.

CLEACHTAIS FHÍONEOLAÍOCHTA NA NUA-SHÉALAINNE

Cleachtais fhíoneolaíocha na Nua-Shéalainne dá dtagraítear i bpointe (c) d'Airteagal 6(1) (Sainmhínithe ar na táirgí agus cleachtais agus próisis fhíoneolaíocha) i gcás fíona a tháirgtear sa Nua-Shéalainn agus a allmhairítear isteach san Aontas:

Úsáid i gcomhréir le dlí na Nua-Shéalainne:

- sulfáit amóiniam;
- fosfáit dé-amóiniam;
- hidreaclóiríd tiaimín;
- carbónáit chailciam;
- carbónáit photaisiam;
- tartráit chailciam;

- úrfhíon fíonchaor, úrfhíon fíonchaor tiubhaithe nó úrfhíon fíonchaor tiubhaithe coigeartaithe a chur leis lena mhilsíú;
- próitéiní plandaí;
- einsímí atá formheasta le haghaidh táirgeadh bia;
- lísisím;
- guma arabach;
- carbón fíoneolaíoch/carbón gníomhachtaithe;
- ciotráit chopair;
- siúcros, úrfhíon fíonchaor tiubhaithe nó úrfhíon fíonchaor tiubhaithe coigeartaithe a chur leis chun neart alcóil nádúrtha fíonchaor, úrfhíona fíonchaor nó fíona a mhéadú;
- crotail ghiosta;
- giostaí díghníomhaithe ag a bhfuil leibhéil ghlútaitióin ráthaithe;

- carbónáit hidrigine potaisiam;
- tartráití potaisiam;
- ceallalós carbocsaimeitile sóidiam;
- aigéad fúmarach; agus
- snáithíní plandúla roghnaíocha.

Eisiatar uisce a chur le fionsaothrú, ach amháin nuair is gá sin mar gheall ar riachtanas teicniúil sonrach.

Úsáid na nithe seo a leanas le haghaidh gach cineál fionta súilíneacha:

- Licéar dáileogachta nach bhfuil ann ach siúcros, úrfhíon fionchaor, úrfhíon fionchaor faoi choipeadh, úrfhíon fionchaor tiubhaithe, úrfhíon fionchaor tiubhaithe coigeartaithe, fíon agus driogáit fíona.

Cleachtais atá faoi réir dhlí an Pháirtí is allmhaireoir:

- dé-ocsaíd sulfair agus suilfití a úsáid i bhfíon;

- liqueur de tirage a úsáid; agus
- moirt úr a úsáid.

Comhaontaithe le teorainneacha sonrath:

- sárocsaíd hidrigine a úsáid suas le 5 mg/kg; agus
- ceadaítear aigéad L-ascorbach nó aigéad eireatorbach a úsáid i bhfion suas le huasleibhéal 300 mg/L sa táirge deiridh arna mhargú.

**DLÍ AN AONTAIS DÁ dTAGRAÍTEAR I bPOINTE (a) D'Airteagal 6(2) (SAINMHÍNITHE
AR NA TÁIRGÍ AGUS CLEACHTAIS AGUS PRÓISIS FHÍONEOLAÍOCHA)**

Dlí an Aontais dá dtagraítear i bpointe (a) d'Airteagal 6(2) (Sainmhínithe ar na táirgí agus cleachtais agus próisis fhíoneolaíocha):

- (i) Rialachán (AE) Uimh. 1308/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹, go háirithe rialacha táirgthe in earnáil an fhíona, i gcomhréir le hAirteagail 75, 81 agus Airteagal 91 de, agus Cuid IV d'Iarscríbhinn II agus Cuid II d'Iarscríbhinn VII a ghabhann leis an Rialachán sin; agus
- (ii) Rialachán Tarmligthe (AE) 2019/33 ón gCoimisiún², go háirithe Airteagail 47 agus 52 go 54 de, agus Iarscríbhinní III, V agus VI a ghabhann leis an Rialachán sin.

¹ Rialachán (AE) Uimh. 1308/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Nollaig 2013 lena mbunaítear comheagraíocht na margaí i dtáirgí talmhaíochta agus lena n-aisghairtear Rialacháin (CEE) Uimh. 922/72, (CEE) Uimh. 234/79, (CE) Uimh. 1037/2001, agus (CE) Uimh. 1234/2007 ón gComhairle (IO L 347, 20.12.2013, lch. 671).

² Rialachán Tarmligthe (AE) 2019/33 ón gCoimisiún an 17 Deireadh Fómhair 2018 lena bhforlíontar Rialachán (AE) Uimh. 1308/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle a mhéid a bhaineann le hiarratais ar chosaint sonrúcháin tionscnaimh, tásca geografacha agus téarmaí traidisiúnta in earnáil an fhíona, an nós imeachta agóide, srianta ar úsáid, leasuithe ar shonraíochtaí táirge, cealú cosanta agus lipéadú agus cur i láthair (IO L 9, 11.1.2019, lch. 2).

**DLÍ AN AONTAIS DÁ dTAGRAÍTEAR I bPOINTE (b) D' AIRTEAGAL 6(2) (SAINMHÍNITHE
AR NA TÁIRGÍ AGUS CLEACHTAIS AGUS PRÓISIS FHÍONEOLAÍOCHA)**

Dlí an Aontais dá dtagraítear i bpointe (b) d' Airteagal 6(2) (Sainmhínithe ar na táirgí agus cleachtais agus próisis fhíoneolaíocha) :

- (i) Rialachán (AE) Uimh. 1308/2013, go háirithe cleachtais fhíoneolaíocha agus srianta fhíoneolaíochta i gcomhréir le hAirteagail 80 agus 83 de, agus Iarscúbhinn VIII a ghabhann leis an Rialachán sin; agus
- (ii) Rialachán Tarmligthe (AE) 2019/934 ón gCoimisiún¹.

¹ Rialachán Tarmligthe (AE) 2019/934 ón gCoimisiún an 12 Márta 2019 lena bhforlíontar Rialachán (AE) Uimh. 1308/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle a mhéid a bhaineann le limistéir fionsaothrúcháin inar féidir neart alcóil a mhéadú, cleachtais agus srianta fhíoneolaíocha údaráithe is infheidhme maidir le táirgeadh agus caomhnú táirgí finíúna, an t-íoschéatadán alcóil le haghaidh fotháirgí agus a ndiúscairt, agus foilsiú comhad OIV (IO L 149, 7.6.2019, lch. 1).

CLEACHTAIS FHÍONEOLAÍOCHA AN AONTAIS EORPAIGH

Cleachtais fhíoneolaíocha an Aontais dá dtagraítear i bpointe (c) d’Airteagal 6(2) (Sainmhínithe ar na táirgí agus cleachtais agus próisis fhíoneolaíocha) i gcás fíona a tháirgtear san Aontas agus a allmhairítear isteach sa Nua-Shéalainn:

- féadfar úrfhíon fíonchaor tiubhaithe, úrfhíon fíonchaor tiubhaithe coigeartaithe agus siúcros a úsáid chun saibhriú agus milsiú a dhéanamh faoi na coinníollacha sonracha agus teoranta faoi seach i gCuid I d’Iarscríbhinn VIII a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 1308/2013 agus i gCuid D d’Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán Tarmligthe (AE) 2019/934 ón gCoimisiún, faoi réir úsáid na dtáirgí sin i bhfoirm athdhéanta i bhfíonta a chumhdaítear leis an gComhaontú seo a eisiadh;
- eisiatar uisce a chur le fionsaothrú, ach amháin nuair is gá sin mar gheall ar riachtanas teicniúil sonracha; agus
- féadfar moirt úr a úsáid faoi na coinníollacha sonracha agus teoranta a leagtar amach i ítim líne 11.2 de Thábla 2 de Chuid A d’Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán Tarmligthe (AE) 2019/934 ón gCoimisiún.

Cleachtais atá faoi réir dhlí an Pháirtí is allmhaireoir:

- dé-ocsaíd sulfair agus suilfití a úsáid i bhfíon; agus
- liqueur de tirage a úsáid.

DOICIMÉAD VI-1 SIMPLITHE

Teimpléad an deimhните arna eisiúint ag an Aireacht um Thionscail Bhunaidh
le haghaidh fíon a tháirgtear sa Nua Shéalainn agus a allmhairítear isteach san Aontas⁽¹⁾

1. Onnmhaiseoir (ainm agus seoladh)	TRÍÚ TÍR EISIÚNA: AN NUA- SHÉALAINN VI-1 Simplithe Sraithuimhir: DOICIMÉAD LE hAGHAIDH FÍON A ALLMHAIRIÚ ISTEACH SAN AONTAS EORPACH
2. Coinsíní (ainm agus seoladh)	3. Stampa custaim (d'úsáid oifigiúil an Aontais amháin)
4. Cóir iompair agus sonraí iompair	5. Ionad díluchtaithe (más éagsúil ó 2)
6. Tuairisc ar an táirge allmhairithe	7. Caimníocht i l/hl/kg ⁽²⁾
	8. An líon coimeádán ⁽³⁾

9. DEIMHNIÚ

Tá an táirge a bhfuil tuairisc air thuas ceaptha lena chaitheamh go díreach ag an duine agus comhlíonann sé na sainmhínithe ar na táirgí agus na cleachtais fhíoneolaíocha atá údaraithe i gcomhréir le téarmaí Iarscríbhinn 9-E (Fíon agus biotáillí) a ghabhann leis an gComhaontú Saorthrádála idir an tAontas Eorpach agus an Nua-Shéalainn.

Ainm agus seoladh iomlán an chomhlachta inniúil:

Stampa:

Áit agus dáta:

Síniú, ainm agus teideal an oifigigh:

10. TUARASCÁIL ANAILÍSE (ina dtugtar tuairisc ar shaintréithe anailiseacha an táirge a dtugtar tuairisc air thuas)

- Neart alcóil iarbhír:
- Dé-ocsaíd sulfair iomlán:
- Aigéadacht iomlán:

Ainm agus seoladh iomlán an chomhlachta nó na roinne (saotharlann) ainmnithe:

Stampa:

Áit agus dáta:

Síniú, ainm agus teideal an oifigigh:

- (1) I gcomhréir le hAirteagal 12 (Deimhniú) d'Iarscríbhinn 9-E (Fíon agus biotáillí) a ghabhann leis an gComhaontú Saorthrádála idir an tAontas Eorpach agus an Nua-Shéalainn.
- (2) Scrios mar is iomchuí.
- (3) Ciallaíonn coimeádán coimeádán le haghaidh fíona is lú ná 60 lítear. Féadfaidh líon na gcoimeádán a bheith mar líon na mbuidéal.

Sannadh (teacht i saorchúrsaíocht agus eisiúint eastóscáin)

Cainníocht	11. Uimhir agus dáta an doiciméid chustaim maidir le scaoileadh i saorchúrsaíocht agus maidir leis an eastóscán	12. Ainm agus seoladh iomlán an choinsíní (eastóscán)	13. Stampa an údaráis inniúil
Ar fáil			
Sannta			
Ar fáil			
Sannta			
Ar fáil			
Sannta			
Ar fáil			
Sannta			
14. Barúlacha eile			

DEIMHNIÚ SIMPLITHE

Teimpléad an deimhnithe arna eisiúint ag an Aireacht um Thionscail Bhunaidh le haghaidh fíon a tháirgtear sa Nua-Shéalainn agus a allmhairítear isteach san Aontas

1. Onnmhaireoir (ainm agus seoladh)	TRÍÚ TÍR EISIÚNA: AN NUA- SHÉALAINN Sraithuimhir ⁽²⁾ : DOICIMÉAD LE hAGHAIDH FÍON A ALLMHAIRIÚ ISTEACH SAN AONTAS EORPACH
2. Coinsíní (ainm agus seoladh)	3. Stampa custaim (d'úsáid oifigiúil an Aontais amháin)
4. Cóir iompair agus sonraí iompair ⁽³⁾	5. Ionad díluchtaithe (más éagsúil ó 2)
6. Tuairisc ar an táirge allmhairithe ⁽⁴⁾	7. Cainníocht i l/hl/kg ⁽⁵⁾
	8. An líon coimeádán ⁽⁶⁾

9. Deimhniú

Tá an táirge a bhfuil tuairisc air thuas ceaptha lena chaitheamh go díreach ag an duine agus comhlíonann sé na sainmhínithe ar na táirgí agus na cleachtais fhíoneolaíocha atá údaraithe i gcomhréir le téarmaí Iarscríbhinn 9-E (Fíon agus biotáillí) a ghabhann leis an gComhaontú Saorthrádála idir an tAontas Eorpach agus an Nua-Shéalainn.

Ainm agus seoladh iomlán an chomhlachta inniúil:

Stampa:

Áit agus dáta:

Síniú, ainm agus teideal an oifigigh:

- (1) I gcomhréir le hAirteagal 12 (Deimhniú) d'Iarscríbhinn 9-E (Fíon agus biotáillí) a ghabhann leis an gComhaontú Saorthrádála idir an tAontas Eorpach agus an Nua-Shéalainn.
- (2) Is í seo uimhir inrianaitheachta na bailce arna leithdháileadh ag comhlacht inniúil na Nua-Shéailinne.
- (3) Sonraigh: an modh iompair a úsáidtear don seachadadh chuig an pointe isteach san Aontas (long, aeriompar, etc.), sonraigh ainm an mhodha iompair (ainm na loinge, uimhir na heitilte, etc).
- (4) Sonraigh an fhaisnéis seo a leanas:
 - Sonrúchán díolacháin (mar atá sé ar an lipéad, amhail ainm an táirgeora, ainm an limistéir fionsaothrúcháin, ainm branda, etc.);
 - Ainm na tíre tionscnaimh: [sonraigh 'an Nua-Shéalainn'];
 - Ainm an táisc gheografaigh, ar choinníoll go bhfuil an fíon incháilithe do thásc geografach den sórt sin (e.g. sonrúchán tionscnaimh faoi chosaint, tásc geografach faoi chosaint);
 - Neart alcóil iarbhír de réir toirte;
 - Dath an táirge (luaigh 'dearg', 'rosé', 'bándearg' nó 'bán' amháin);
 - Cód Ainmníochta Comhcheangailte (Cód AC).
- (5) Scríos mar is iomchuí.
- (6) Ciallaíonn coimeádán coimeádán le haghaidh fíona is lú ná 60 lítear. Féadfaidh líon na gcoimeádán a bheith mar líon na mbuidéal.

Sannadh (teacht i saorchúrsaíocht agus eisiúint eastóscáin)

Cainníocht	10. Uimhir agus dáta an doiciméid chustaim maidir le scaoileadh i saorchúrsaíocht agus maidir leis an eastóscán	11. Ainm agus seoladh iomlán an choinsíní (eastóscán)	12. Séala an údaráis inniúil
Ar fáil			
Sannta			
Ar fáil			
Sannta			
Ar fáil			
Sannta			
Ar fáil			
Sannta			
13. Barúlacha eile			

DEARBHUITHE

Dearbhú maidir le mannpróitéiní giosta agus fearóiciainíd photaisiam

1. Foráiltear le fonóta 1 a ghabhann le pointe (b) d'Airteagal 6(2) (Sainmhínte ar na táirgí agus cleachtais agus próisis fhíoneolaíocha) go gcomhlíonfaidh fion a tháirgtear san Aontas agus a allmhairítear isteach sa Nua-Shéalainn na teorainneacha a fhorordaítear i ndlí na Nua-Shéalainne maidir le mannpróitéiní giosta agus fearóiciainíd photaisiam a úsáid fad agus nach ionann na teorainneacha sin agus na teorainneacha a mholtar i rúin ón Eagraíocht Idirnáisiúnta Fíniúna agus Fíona mar a foilsíodh iad. Faoi réir mhír 2 den Dearbhú seo, féachfaidh an Nua-Shéalainn le deireadh a chur leis na teorainneacha forordaithe le haghaidh mannpróitéiní giosta agus fearóiciainí potaisiam gCód um Chaighdeán Bia na hAstráile-na Nua-Shéalainne.
2. Ní féidir leis an Nua-Shéalainn teacht roimh thoradh nó tráthchláir an phróisis dá dtagraítear i mír 1, toisc go bhfuil na teorainneacha forordaithe leagtha síos ag Caighdeán Bhia na hAstráile-na Nua-Shéalainne mar chuid den Chomhchóras Bia leis an Astráil.

Dearbhú comhpháirteach maidir le lipéadú ailléirgin ar fhíon agus ar bhiotáillí

1. Aithníonn gach Páirtí ceart an Pháirtí eile rialú a dhéanamh ar fhaisnéis lipéadaithe a bhaineann le hailléirginí le haghaidh fíona agus biotáillí.
2. Gan dochar d’Airteagal 8 (Suíomh faisnéise lipéadaithe sainordaithe) d’Iarscríbhinn 9-E (Fíon agus biotáillí), aithníonn na Páirtithe:
 - (a) go bhféadfaidh an tAontas a cheangal go n-áireofar sonraí sainordaitheacha a bhaineann le hailléirginí mar a fhoráiltear i Rialachán (AE) Uimh. 1169/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹ nó i Rialachán Tarmligthe (AE) 2019/33 ón gCoimisiún sa tuairisc agus sa chur i láthair ar fhíon agus ar bhiotáillí; agus
 - (b) i gcás na Nua-Shéalainne, go bhfuil lipéadú ailléirgin faoi réir chóras rialála comhpháirteach na Nua-Shéalainne leis an Astráil faoi Chaighdeán Bia 1.2.3 de Chód um Chaighdeán Bia na hAstráile-na Nua-Shéalainne.
3. Oibreoidh na Páirtithe i gcomhar le chéile agus é mar aidhm acu, más féidir, toradh a bheidh inghlactha go frithpháirteach a bhaint amach i ndáil le ceanglais maidir le lipéadú ailléirginí.

¹ Rialachán (AE) Uimh. 1169/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Deireadh Fómhair 2011 maidir le faisnéis bhia a sholáthar do thomhaltóirí, lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1924/2006 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Rialachán (CE) Uimh. 1925/2006 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus lena n- aisghairtear Treoir 87/250/CEE ón gCoimisiún, Treoir 90/496/CEE ón gComhairle, Treoir 1999/10/CE ón gCoimisiún, Treoir 2000/13/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, Treoir 2002/67/CE ón gCoimisiún agus Treoir 2008/5/CE ón gCoimisiún agus Rialachán (CE) Uimh. 608/2004 ón gCoimisiún (IO L 304, 22.11.2011, lch. 18).

Dearbhú maidir le húsáid na dtéarmaí ‘brut nature’ agus ‘extra brut’
maidir le fíonta súilíneacha a tháirgtear san Aontas

Féadfar cur síos a dhéanamh ar fhíonta súilíneacha a tháirgtear san Aontas agus a allmhairítear isteach sa Nua-Shéalainn leis na téarmaí ‘brut nature’ agus ‘extra brut’ sa Nua-Shéalainn ar choinníoll nach bhfuil an úsáid sin bréagach ná míthreorach do thomhaltóirí sa Nua-Shéalainn faoin Fair Trading Act 1986 (An tAcht Cóirtrádála 1986) agus ar choinníoll go gcomhlíonann an úsáid sin ceanglais faoin Food Act 2014 (An tAcht Bia 2014).